

DISPLAY MURAL

Installation and Operation Manual

LANGUAGES:

Spanish



English



French



Portuguese



German



MURAL EXPOSITORA

Manual de Instalación y Funcionamiento



1	INFORMACIÓN GENERAL.....	4
2	INDICACIONES DE SEGURIDAD	4
3	PLACA DE CARACTERÍSTICAS	6
4	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	7
5	ETIQUETA ENERGÉTICA Y ACCESO A EPREL.....	8
6	RECEPCIÓN E INSPECCIÓN.....	9
7	ALMACENAMIENTO	9
8	INSTALACIÓN	10
8.1	Ubicación	10
8.2	Desembalaje	10
8.3	Ventilación.....	11
8.4	Nivelado.....	11
8.5	Ensamblaje	12
8.6	Instalación de las líneas de desagüe.....	15
8.7	Procedimiento inicial de limpieza.....	16
8.8	Medidas de seguridad para aparatos que utilizan hidrocarburos como refrigerante (R290)	16
8.9	Deshidratación de la instalación frigorífica para murales remotas	17
9	INSTRUCCIONES ELÉCTRICAS.....	18
10	PUESTA EN MARCHA	19
11	FUNCIONAMIENTO	20
11.1	LEDS	21
11.2	Función memorización temperatura max y min	21
11.3	Menú de funciones	22
11.4	Señales de Alarma	24
11.5	Carga de Producto	24
12	MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y CUIDADO	25
12.1	Procedimiento de Limpieza	25
12.2	Repuestos y Asistencia Técnica	27
13	RESOLUCIÓN DE AVERIAS.....	28
14	GESTIÓN DE GARANTÍA	30
15	EXCLUSIONES DE GARANTIA	31
16	DESMANTELAMIENTO DE LA MURAL.....	32

1 INFORMACIÓN GENERAL

El presente manual se ha realizado de manera sencilla para que leyéndolo usted pueda conocer el funcionamiento y mantenimiento de nuestros muebles. Se recomienda leerlo atentamente y conservarlo para cualquier consulta.

El fabricante no se hace responsable por los daños a personas u objetos que puedan ser ocasionados por incumplimiento de las prescripciones contenidas en este manual. Para conocer todas las ventajas de este aparato, por favor lea cuidadosamente antes de proceder a instalarlo. Cualquier persona que emplee este aparato se recomienda que lea el presente manual de usuario. En caso de duda consulte a su distribuidor.

Este producto ha sido fabricado bajo estrictos controles de calidad y cumple con todos los requisitos establecidos por Infrico Supermarket. Antes de salir de fábrica, cada unidad ha sido probada garantizándose su calidad. Este equipo ha sido fabricado con materiales reciclables, a través de un proceso productivo respetuoso con el medio ambiente.

Estos muebles cumplen con la directiva 2014/30/CE, 2014/35/UE. Además, han sido aplicadas las normas CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-89, EN 61000-3-2, EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3.



¡ADVERTENCIA! Este aparato debe ser usado únicamente para la finalidad descrita en este manual.



El aparato eléctrico / electrónico al final de su vida útil debe ser gestionado por un gestor autorizado.

2 INDICACIONES DE SEGURIDAD

IMPORTANTE: vea la **ETIQUETA TÉCNICA** dentro del mueble para ubicar el **TIPO DE REFRIGERANTE**.

PARA MODELOS CON REFRIGERANTE R290 / HIDROCARBUROS:








R290

PRECAUCIÓN – RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. REFRIGERANTE INFLAMABLE. ÚNICAMENTE DEBE SER REPARADO POR UN TÉCNICO CUALIFICADO. NO PERFORAR LA TUBERÍA DEL REFRIGERANTE.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

	Una mala nivelación puede ocasionar potenciales problemas de drenaje de agua, pudiendo ocasionar la congelación de esta y una avería.
	Los estantes están preparados para una carga máxima de 200 kg/m ² .
	Es de obligatoriedad dejar un mínimo de 10 cm entre la parte trasera de la mural y la pared.
	Todas las aperturas de ventilación de la mural deben quedar libres de obstrucciones.
	No utilizar objetos metálicos o cortantes con el objetivo de acelerar el desescarche.
	Para efectuar la limpieza del recinto del evaporador y/o condensador se deberá utilizar protección en las manos para evitar cortes o pinchazos con elementos internos.
	Revisar periódicamente que los desagües no se encuentran obstruidos dificultando el drenado del agua.
	No usar aparatos eléctricos en el interior para la conservación de alimentos congelados a no ser que sean autorizados por el fabricante.
	No dañe ni manipule el circuito de refrigeración
	No exponer el mueble frigorífico a los agentes atmosféricos.
	Desconectar todos los cables de alimentación antes de acceder a los terminales eléctricos del mueble.
	Aquellas partes que den acceso al panel eléctrico de la mural solo deben ser manipuladas por personal técnico cualificado.
	Para la conexión eléctrica es preciso incorporar un interruptor succionador de acuerdo con las reglamentaciones de instalación. Debe estar directamente conectado a los bornes de alimentación y debe tener una separación de contactos en todos los polos que suministre desconexión bajo condiciones de sobretensión de categoría III.
	Los componentes del circuito de refrigeración solo podrán ser manipulados por personal autorizado.
	El cable de alimentación debe estar extendido y alejado de líquidos y fuentes de calor. No está permitido el uso de enchufes múltiples tales como regletas.
	Si el cable de alimentación resulta dañado debe ser reemplazado por el fabricante.

	Comprobar que la tensión de alimentación corresponde con la indicada en la mural. La toma de corriente debe ser adecuada al consumo máximo.
	Es de obligatoriedad la puesta a tierra, al igual que las protecciones contra sobre intensidades, cortocircuitos y contactos indirectos de acuerdo con las normas vigentes.
	No aplicar agua ni productos de limpieza sobre los componentes eléctricos. No tocar la mural con las manos o pies mojados o húmedos. No manipular la mural con los pies descalzos.
	No almacenar o usar productos inflamables cerca de la mural.
	No permita a los niños manipular el aparato, ya que podrían dañarlo o dañarse seriamente a sí mismos

3 PLACA DE CARACTERÍSTICAS

La placa de características es una etiqueta fijada de forma permanente en el interior de los equipos, que cuenta con importante información eléctrica, así como datos relativos al sistema frigorífico de cada unidad. Además incorpora el modelo y el número de serie.

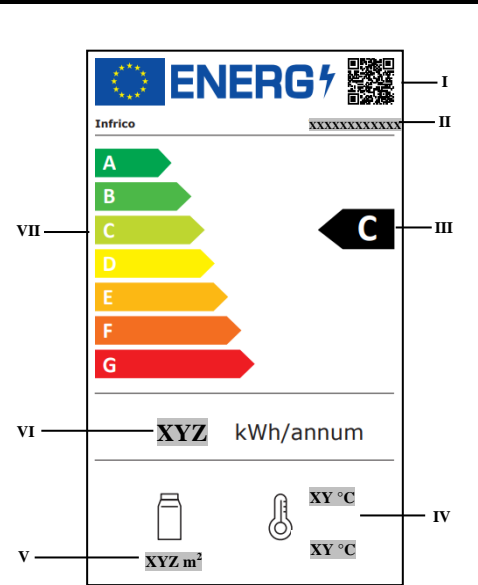
5 ETIQUETA ENERGÉTICA Y ACCESO A EPREL

Puede consultar las etiquetas energéticas del producto en la base de datos EPREL. Esta base de datos recoge el etiquetado energético de productos europeos según la Regulación (EU) 2019/2018 que establece los estándares mínimos de eficiencia energética de los muebles frigoríficos.

En esta etiqueta encontrará información acerca del consumo anual de la mural, así como valores TDA y de las temperaturas máximas y mínimas de los productos.

Para acceder a la base de datos EPREL, se debe escanear el código QR que aparece en la etiqueta energética o acceder a la web EPREL e introducir el identificador del modelo. El link para acceder a la web EPREL es el siguiente:

<http://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliancesdirectsalesfunction>

	I	CÓDIGO QR
	II	IDENTIFICACIÓN DEL MODELO
VII	III	ESCALA DE CLASES DE EFICIENCIA
	IV	TEMPERATURA DE PRODUCTO MÁXIMA Y MÍNIMA
VI	V	SUPERFICIE DE EXPOSICIÓN (M ²)
V	VI	AE (kWh/año)
VII	VII	ESCALA DE CLASES DE EFICIENCIA

6 RECEPCIÓN E INSPECCIÓN

- Todos los productos Infrico Supermarket son probados en fábrica, evaluándose su calidad y rendimiento, y no presentan defecto alguno.
- Cuando reciba su aparato, éste debe ser inspeccionado cuidadosamente para detectar cualquier posible daño que haya tenido lugar durante su transporte.
- Si se detecta algún daño en la unidad, debe conservar todo el material de embalaje y notificar tal daño al transportista. Debe realizarse inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte, haciéndolo constar en el albarán de entrega y firmado por el transportista.
- Si el daño es percibido durante o inmediatamente después de la instalación, contacte inmediatamente con su distribuidor.



NOTA: Infrico Supermarket no se hace responsable de daños llevados a cabo durante el transporte.

7 ALMACENAMIENTO

No almacenar los muebles en zonas al aire libre, expuestas a los agentes atmosféricos o a la luz directa del sol. El mueble con el embalaje de plástico expuesto al sol puede alcanzar temperaturas superiores a 80 °C pudiendo producir daños en las piezas y componentes de plástico del producto.



Antes de su almacenamiento comprobar el correcto estado del embalaje del mueble.

8 INSTALACIÓN

8.1 Ubicación

Este aparato está diseñado y fabricado para exposición y venta de productos refrigerados en el interior de locales acondicionados en los que la temperatura se mantiene a un nivel igual o inferior al especificado por la norma UNE-EN-ISO 239523 como clase 3 25°C (75°F) y en los que la humedad relativa se mantiene a un valor igual o inferior al 60% HR.

Asegúrese de que la ubicación elegida para su equipo cuenta con una circulación de aire adecuada que garantice una refrigeración eficiente en la zona del grupo.



NOTA: Es muy importante, evitar la incidencia directa de aire acondicionado sobre las murales.

Al igual que otros expositores, estos modelos son muy sensibles a las perturbaciones del aire. Las corrientes de aire que circulan en torno a los expositores afectan considerablemente su funcionamiento normal. No permita que los equipos de aire acondicionado, ventiladores eléctricos, puertas o ventanas abiertas, etc. creen corrientes de aire en torno a las murales.

Evite ubicaciones cercanas a fuentes de calor, tales como hornos, freidoras, estufas, así como la radiación solar directa donde las temperaturas puedan alcanzar valores extremos ya que su capacidad de refrigeración puede verse afectada. Además, no debe elegirse una ubicación en una zona donde las temperaturas caigan por debajo de 12°C (55°F).

El suelo de la ubicación final debe ser lo suficientemente fuerte como para poder soportar el peso total del aparato suponiendo que contiene la carga máxima de producto. Además, debe estar nivelado y libre de vibraciones. Refuerce el suelo si fuese necesario.

8.2 Desembalaje

Los aparatos salen de fábrica sobre bases de madera y embaladas en retráctil con protecciones de polietileno; los embalajes especiales serán sobre un palé de madera y embalados en jaulas de madera y retráctil. El aparato está sujeto a la base de madera mediante tornillos. Debe retirar previamente los tornillos para evitar dañar la unidad al desembalarla. Todos los materiales de embalado son respetuosos con el medio ambiente y deberían ser reutilizados o reciclados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente exigiendo embalajes reciclables y métodos de retirada de equipos que sean respetuosos con la naturaleza.



NOTA: Infrico Supermarket no recomienda volcar el aparato hacia el frente, hacia los lados o hacia atrás. Sin embargo, si esto ocurriese, debe asegurarse de que la unidad permanezca al menos 24 horas en posición vertical antes de conectarlo, de modo que el aceite del compresor retorne al mismo.

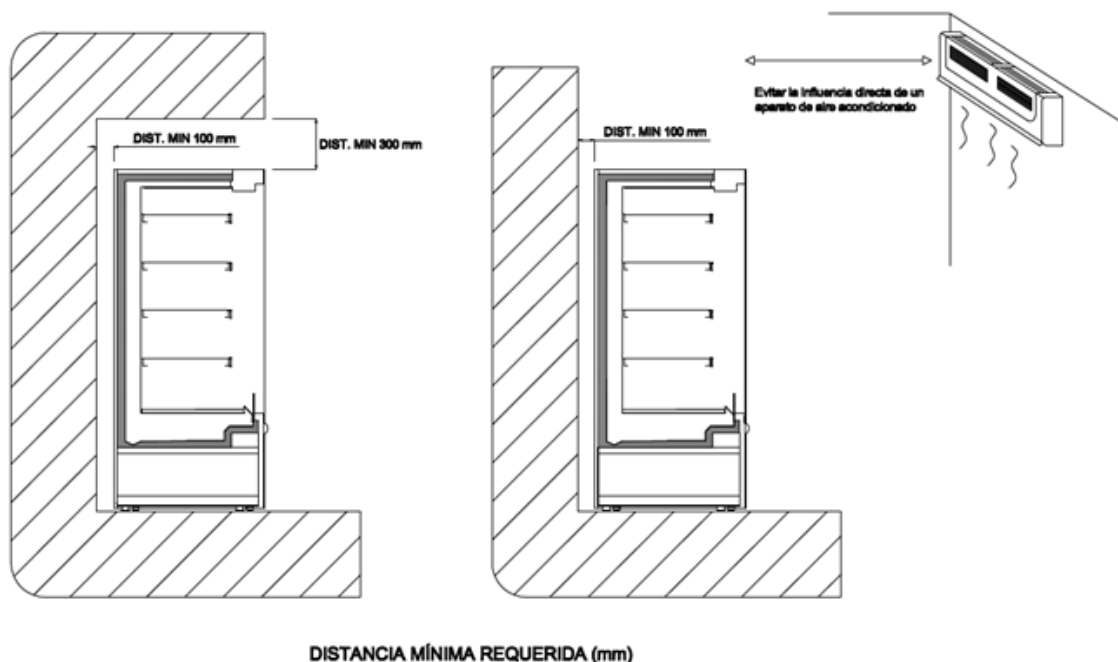
8.3 Ventilación

Para asegurar un rendimiento máximo del equipo, éste debe ubicarse en un lugar que cuente con un suministro de aire continuo tanto por su parte trasera como por su parte inferior.

Una restricción en el suministro del aire a través del equipo daría lugar a una excesiva carga de calor en la unidad condensadora, lo que perjudicaría su eficiencia de funcionamiento. En ningún momento puede obstruirse la rejilla frontal del aparato.

Es aconsejable tener la separación de 100 mm (4 inches) de la pared y en el caso de que existiera techo encima de la mural, tendrá que estar a una separación de 300 mm (12 inches).

Verificar que la ubicación es correcta, sin corrientes de aires que puedan incidir sobre la mural.



NOTA: Cualquier obstrucción del flujo de aire, ya sea total o parcial, cesa la garantía del aparato.

8.4 Nivelado

Es muy importante que el aparato esté perfectamente nivelado para un correcto funcionamiento, de modo que los desagües drenen correctamente y la unidad no sea sometida a tensiones indebidas. Así mismo, tampoco se verá afectada la estructura interior del aparato.

Estos modelos se suministran de fábrica con bolas transportadoras no ajustables y patas ajustables.

8.5 Ensamblaje

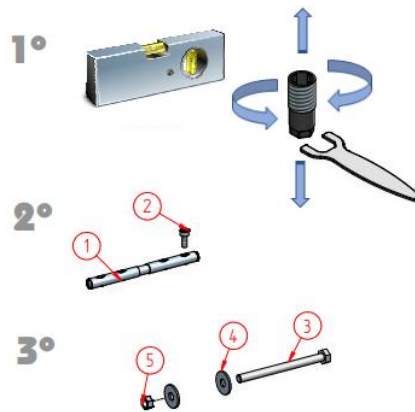
En el caso de que la línea este formada por varias murales es necesario respetar el orden establecido haciendo coincidir los números de módulo indicados. Estos números irán en el interior de cada mural identificando el módulo correspondiente.

Tras ubicar las murales en el orden correspondiente aplicar silicona sellante en los costados de cada mural, tanto en la zona del pilar como en techo y cuba de la misma.

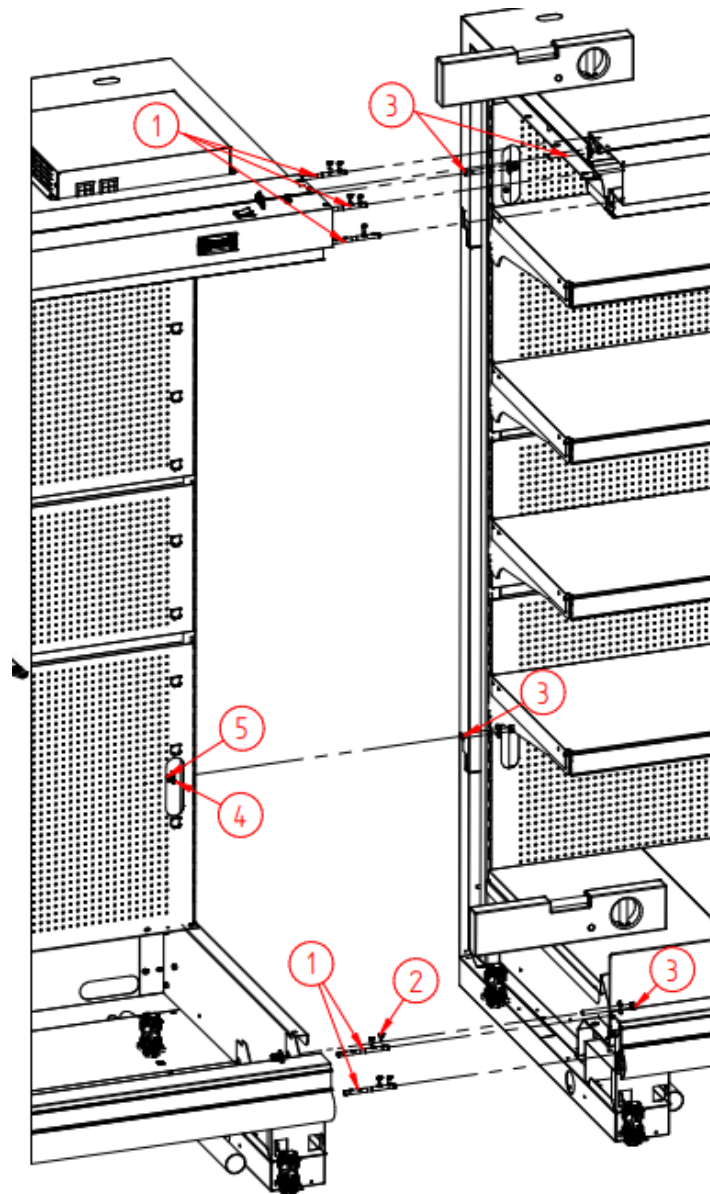


Cuando las murales estén en su ubicación se procederá a atornillar los módulos entre sí mediante el kit de ensamblaje para unión de módulos y montaje de puertas. En la siguiente tabla se puede ver el contenido del kit de ensamblaje:

Nº	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	608N43	KIT ENSAMBLAJE SOP.SUP.005.0352.00	5
2	701X72	TORNILLO M4X10 DIN 912 ZINC ALLEN	9
3	701X18	TORNILLO M8X100 DIN 933 ZINC	4
4	703X16	ARANDELA M8 DIN 125 ZINCADO	8
5	702X0	TUERCA M8	4



Con el kit de ensamblaje localizado y las murales aproximadas unas a otras se colocan los tornillos correspondientes siguiendo el siguiente esquema:

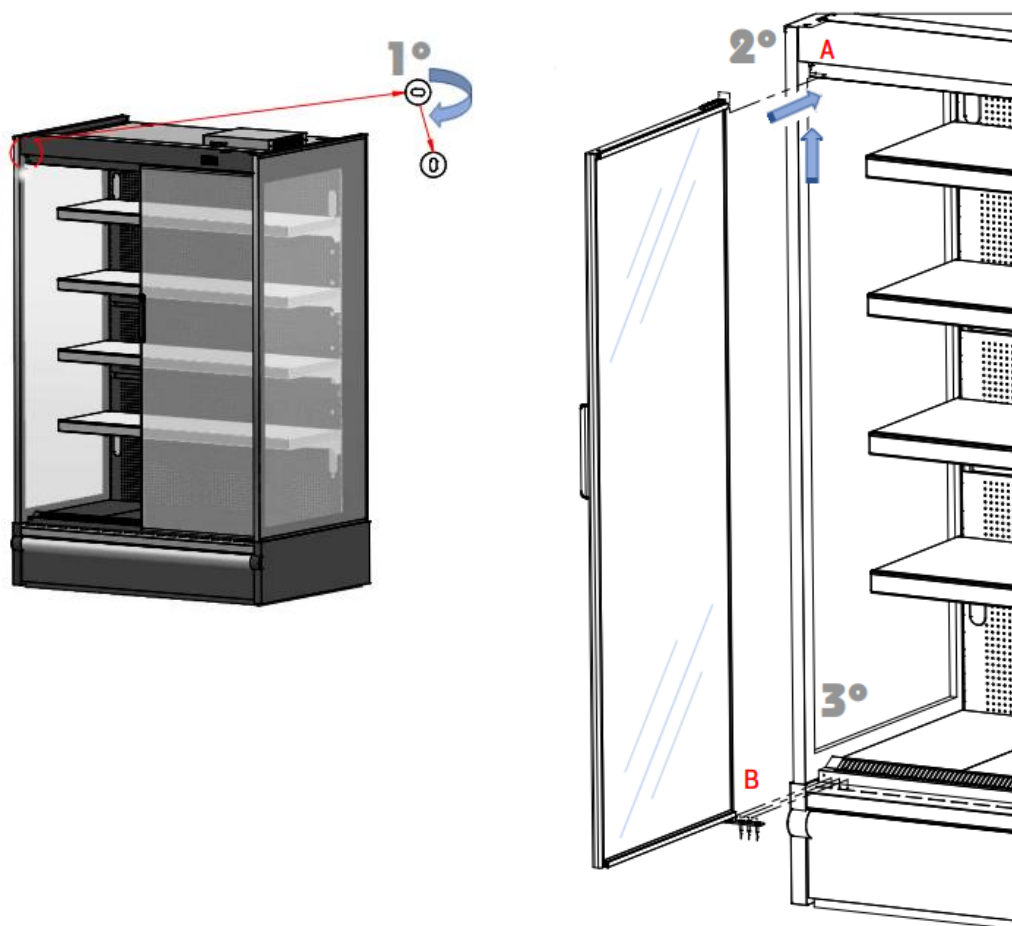


Se realiza la unión en la zona de la cuba, en el techo y en el respaldo tras la rejilla perforada de decoración. Una vez realizada la unión es necesario nivelar y regular la altura de las murales. Con una llave fija de Nº 27 se irán ajustando los reguladores que actúan como patas a la vez que se comprueba el nivel de la mural con un nivel de burbuja.

Por último tendremos que inclinar la máquina unos 2 o 3 mm por la parte delantera, girando los reguladores de altura, con la finalidad de que nos quede algo inclinada hacia atrás, ya que la línea de desagüe en el mueble se encuentra en la parte trasera. Para ello nos podemos ayudar del nivel de burbuja situándolo en los costados verticalmente.

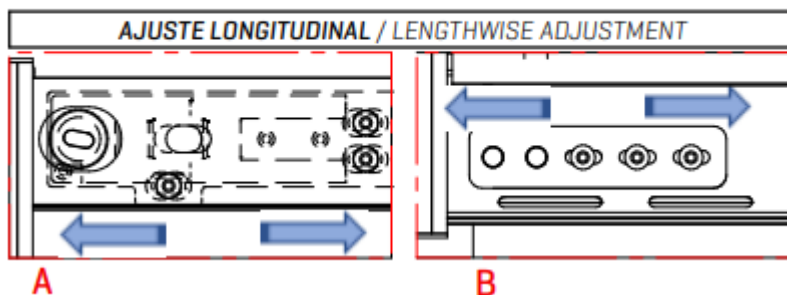
En murales remotas se puede realizar la unión de los desagües de los módulos para obtener una única salida de desagüe, en este caso es importante realizar un correcto sellado de las uniones entre tubos, evitando así fugas potenciales.

Una vez realizada la unión entre módulos se puede proceder al montaje de las puertas siguiendo el siguiente esquema:

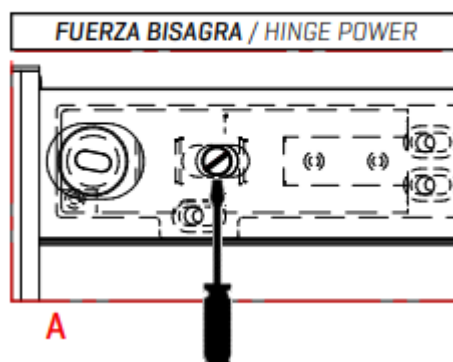


Tras montar las puertas se puede realizar un ajuste longitudinal de las mismas, así como ajustar la fuerza de las bisagras.

4°



5°





NOTA: El ensamblaje de murales debe ser realizado por un técnico cualificado.

8.6 Instalación de las líneas de desagüe

Realizar una incorrecta instalación de los desagües puede provocar futuros problemas en el funcionamiento de la mural provocando costes innecesarios. Los sifones deben instalarse lo más próximo posible a la salida de la mural. Es necesario calzar las tuberías para que los sifones no soporten todo el peso de las tuberías.

	Instalar los sifones lo más próximo posible a la salida del mueble.
	No utilizar tuberías de desagüe cuyo diámetro nominal sea inferior a la de la tubería proporcionada con la mural.
	Colocar sifones para evitar malos olores o la entrada de insectos.
	Colocar la tubería de desagüe en la dirección del flujo.

	Calzar las tuberías para que los sifones no soporten todo el peso de las tuberías, es necesario que haya cierta pendiente para facilitar el flujo.
	Una longitud excesiva de tubería de desagüe dificultará el buen drenaje.

8.7 Procedimiento inicial de limpieza


DISTINGUIDO USUARIO:
 ELIMINE EL PLÁSTICO PROTECTOR A LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE PARA UNA BUENA CONSERVACIÓN DEL ACERO.
 SI QUEDABAN RESTOS DE ADHESIVO, ELIMÍNELOS CON ALCOHOL.
 LIMPIE TODO EL APARATO CON AGUA Y JABÓN NEUTRO, SECÁNDOLO DESPUÉS.

CHER USAGER:
 VEUILLEZ RETIRER LE FILM PROTECTEUR DES QUE POSSIBLE POUR PERMETTRE UNE MEILLEURE CONSERVATION DE L'ACIER.
 ÉLIMINEZ LES ÉVENTUELS RESTES AVEC DE L'ALCOOL À BRÛLER.
 NETTOYEZ L'APPAREIL AVEC DE L'EAU ET UN SAVON NEUTRE, PUIS SÈCHEZ.


DISTINGUISHED USER:
 ELIMINATE THE PLASTIC PROTECTIVE TO THE GREATER POSSIBLE BRIEFNESS FOR A GOOD CONSERVATION OF THE STEEL.
 IF EXIST ADHESIVE REMAINS, ELIMINATE THEM WITH ALCOHOL.
 CLEAN ALL THE APPLIANCE WITH WATER AND NEUTRAL SOAP, DRYING IT AFTER.


	NOTA: Este adhesivo nos indica el procedimiento a seguir en la conservación exterior del aparato.
--	--




Antes de la puesta en marcha y de la carga de producto en el aparato, debe retirar la capa de plástico protectora que envuelve el mueble y limpiarlo por completo (en el caso de murales Inox). Si quedan restos de adhesivo, han de ser eliminados con alcohol. Se recomienda limpiar todas las superficies de acero inoxidable del aparato con jabón suave y agua templada. Tras la limpieza ha de hacerse un aclarado con abundante agua y secarse con un paño suave.

	NOTA: Nunca utilice limpiadores fuertes o abrasivos, detergentes concentrados, disolventes o productos químicos para limpiar el equipo. Recuerde que los productos que contienen lejía o amoníaco son muy perjudiciales para la superficie del acero. Evite la contaminación de partículas férricas sobre la superficie del acero.
---	---

8.8 Medidas de seguridad para aparatos que utilizan hidrocarburos como refrigerante (R290)

	<p>El empleo de hidrocarburos como gases refrigerantes presenta numerosas ventajas para el medio ambiente frente a otros refrigerantes, pero presenta el inconveniente de ser inflamables. Es por lo que hay tomar una serie de medidas encaminadas a garantizar la seguridad.</p> <p>El local debe de disponer de un volumen mínimo 1 m³ por cada 8 gr. de refrigerante, la cantidad de refrigerante está indicada en la placa de características del aparato.</p> <p>Antes de conectarlo debemos de asegurarnos del buen estado del circuito refrigerante y del aparato en general.</p> <p>Durante los procesos de instalación, mantenimiento y limpieza debemos garantizar la estanqueidad del circuito refrigerante.</p>
---	---


	<p>Quedan prohibidos la presencia de fuego o chispas en el interior del aparato.</p> <p>El aparato debe de mantenerse alejado de las fuentes de calor o fuentes de ignición.</p> <p>En el caso de fuga debemos tomar las siguientes medidas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ventilar bien el lugar durante unos minutos. - Desconectar el equipo de la fuente de alimentación. - Informar a los clientes y al servicio técnico. <p>Desconectar el suministro eléctrico del local y alejar las fuentes de calor o llama del local.</p>
---	--

	<p>¡ADVERTENCIA! No dañe el circuito de refrigerante, ni las paredes internas o externas del aparato.</p>
	<p>¡ADVERTENCIA! En el caso de detectar daños en circuito refrigerante o paredes del mueble desconéctelo de la red y llame al servicio técnico.</p>
	<p>¡ADVERTENCIA! El mantenimiento debe de ser efectuado por personal técnico habilitado para la manipulación de refrigerantes inflamables.</p>

8.9 Deshidratación de la instalación frigorífica para murales remotas

Una vez cerrado el circuito de la mural con la unidad de refrigeración externa es necesario realizar un vacío de la instalación a presiones de trabajo del mueble.




Un vacío incorrecto producirá roturas en las soldaduras de los codos del evaporador, ya que la humedad en diferentes momentos del ciclo del frío se condensará en los intersticios de las soldaduras del lado de baja presión, provocando una fuga. Antes de poner en marcha la mural compruebe escrupulosamente la estanqueidad del circuito.

	<p>Los evaporadores están presurizados con N₂ A 10 ± 1 bar. Compruebe antes de despresurizar este valor.</p> <p>En caso de no ser así, no ponga en funcionamiento el mueble y comuníquese con el departamento técnico de Infrico Supermarket.</p>
---	--

9 INSTRUCCIONES ELÉCTRICAS




Debe revisar la tensión de la instalación antes de conectar el equipo, comprobando que sea la apropiada. Para determinar la tensión de la unidad, ha de revisar la etiqueta de características localizada en el interior del mueble. Verifique que esta información coincide exactamente con las características eléctricas de donde va a ser instalado.

ATENCIÓN	WARNING
Antes de conectar lea las instrucciones	Before connecting, read the manual.

	NOTA. Este adhesivo está situado en el cable de alimentación, nos advierte del riesgo eléctrico en el aparato.
	NOTA: El aparato ha de conectarse a un circuito dedicado exclusivamente para ello. No cumplir con este requisito cancela la garantía.
	NOTA: El aparato está diseñado para hacer frente a una fluctuación de la tensión del 5% respecto a la tensión nominal indicada en la placa de características. El fallo del compresor debido a fluctuaciones superiores automáticamente cancela la garantía.

La mayoría de los equipos cuentan con manguera y clavija instalados en fábrica del tipo que se muestra en la siguiente figura. Si no cuenta con la toma de corriente adecuada, debe instalarla previamente.





	¡ADVERTENCIA! Si la manguera o la clavija presentan algún tipo de alteración podrían suponer un grave riesgo. Cualquier alteración de estos componentes, cancela la garantía.
	¡ADVERTENCIA! Infrico Supermarket no garantiza aquellos aparatos conectados a un cable de extensión.
	Los cables de alimentación tienen que estar correctamente extendidos, a salvo de golpes y alejados de líquidos, agua y fuentes de calor y en perfectas condiciones. No está permitido el uso de enchufes múltiples.

10 PUESTA EN MARCHA

Una vez que el aparato ha sido instalado, nivelado, limpiado y conectado eléctricamente de acuerdo con las instrucciones aquí contempladas, estará listo para funcionar. Simplemente debe enchufarlo a la red.

El equipo debe funcionar de forma suave y silenciosa, dentro de los estándares generalmente aceptados. Ante cualquier ruido inusual, desconecte la unidad de inmediato y revise cualquier posible obstrucción en los ventiladores.

El aparato requiere de cierto tiempo para alcanzar la temperatura de trabajo. Debe esperar a que sea alcanzada antes de proceder a cargar producto, el cual debe de estar previamente refrigerado. La apertura continua de las puertas dificulta la capacidad del equipo para mantener la eficiencia de refrigeración apropiada.

	NOTA: Antes de proceder a la carga de producto, recomendamos mantener funcionando la unidad durante 24 horas, para asegurar su correcto funcionamiento.
	NOTA: Si el aparato se desenchufa o desconecta, debe esperar cinco minutos antes de conectarlo de nuevo.






11 FUNCIONAMIENTO

En este manual se incluye el funcionamiento del microcontrolador que presentan las murales por defecto, en caso de que el cliente solicite otro tipo de microcontrolador se acompaña este manual de murales con el manual del microcontrolador correspondiente.



Microcontrolador por defecto:





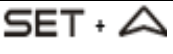
Función de cada botón:

SET	Para visualizar o modificar el set point; en el modo de programación nos selecciona o confirma un valor.
	(DESESCARCHE) Para comenzar un deshielo manual.
	(ARRIBA) Para visualizar los datos de una posible alarma de temperatura. En modo de programación permite recorrer los códigos de parámetros o incrementar el valor de la variable desplegada.
	(ABAJO) Para visualizar los datos de una posible alarma de temperatura. En modo de programación permite recorrer los códigos de parámetros o disminuir el valor de la variable desplegada.
	Enciende y apaga el aparato.
	Deshabilitado.

Se puede dar el caso de que la mural presente un microcontrolador distinto, pero con las mismas funciones asociadas a cada botón. La única diferencia es la presencia de dos botones añadidos:








	Activa y desactiva manualmente las resistencias anti-vaho.
	Activa y desactiva la salida auxiliar.

COMBINACIONES DE TECLAS

	Bloquear y desbloquear el teclado.
	Entrar en el modo de programación.
	Salir del modo de programación.

11.1 LEDS

El significado de los LEDS queda reflejado en la siguiente lista

LED	MODO	FUNCIÓN
	Encendido	Compresor/es funcionando
	Parpadeando	Habilitado tiempo anti-ciclos cortos de compresor
	Encendido	Deshielo habilitado
	Encendido	Señal de ALARMA
	Encendido	Ciclo continuo funcionando
	Encendido	Ahorro de Energía funcionando
	Encendido	Luz encendida
AUX	Encendido	Auxiliar funcionando
°C	Encendido	Unidad de medida
°C	Parpadeando	Modo de programación

11.2 Función memorización temperatura max y min
COMO VER LA TEMPERATURA MÍNIMA

1. Presione y suelte la tecla ▼.
2. Se visualiza el mensaje "Lo" seguido del valor mínimo de temperatura almacenado.
3. Presionando la misma tecla o esperando 5s se restaura la visualización normal.

COMO VER LA TEMPERATURA MÁXIMA

1. Presione y suelte la tecla ▲.
2. Se visualiza el mensaje "Hi" seguido del valor máximo de temperatura almacenado.
3. Presionando la misma tecla o esperando 5s se restaura la visualización normal.

COMO REAJUSTAR LA TEMPERATURA MAX. Y MIN. ALMACENADA

Para reajustar la temperatura, cuando la max o min temperatura se visualiza

1. Pulse las teclas ▼ y ▲.
2. Presione la tecla SET hasta que la etiqueta "rST" empiece a parpadear.

11.3 Menú de funciones

COMO VERIFICAR EL SET POINT



1. Presione y suelte la tecla SET: se visualizará el valor del Set point
2. Para volver a la temperatura, espere 5s o presione la tecla SET de nuevo.

COMO MODIFICAR EL SET POINT

1. Presione la tecla SET antes de 2s.
2. Se visualiza el Set point, y el LED °C comienza a parpadear.
3. Use las teclas ▼ y ▲ para cambiar el valor.
4. Presione la tecla SET para almacenar el nuevo o espere 15s para salir del modo de programación.

PARA INICIAR UN DESHIELO MANUAL



Pulse la tecla  durante más de 2 segundos y comenzará un deshielo manual.

COMO VARIAR EL VALOR DE LOS PARAMETROS

1. Entre en el modo Programación.
 2. Seleccione el parámetro requerido mediante las teclas SET+ ▼. (LED °C parpadeando).
 3. Presione la tecla SET para visualizar su valor.
 4. Use las teclas ▼ y ▲ para cambiar el valor.
 5. Presione la tecla SET para almacenar el nuevo valor y para y trasladarse al siguiente parámetro.
- Para salir: Presione las teclas SET + ▲ o espere 15s sin tocar ninguna tecla.



NOTA: la nueva programación se almacenará incluso si se procede esperando este tiempo.

ACCESO AL MENÚ SECRETO

El menú secreto incluye todos los parámetros del instrumento.

Como entrar en el menú secreto:

1. Entre en el modo de programación presionando la teclas Set + ▼ por 3s (LED °C parpadeando).
 2. Cuando aparece el parámetro pulse las teclas Set + ▼ por más de 7 sg. Aparecerá la etiqueta Pr2 seguida por el parámetro Hy. ESTA USTED EN MENU SECRETO.
 3. Seleccione el parámetro requerido.
 4. Presione la tecla "SET" para visualizar el valor.
 5. Use las teclas ▼ y ▲ para modificar el valor del parámetro.
 6. Presione "SET" para almacenar el nuevo valor y pasar al siguiente parámetro.
- Para salir: Presione SET + ▲ o espere 15 segundos sin tocar el teclado.



NOTA: El valor se almacena incluso cuando termina el tiempo de expiración de 15 segundos.

Como remover un parámetro desde el menú secreto al Pr1 y viceversa:

Cada parámetro en "MENU SECRETO" puede removerse o ponerse en "Pr1" (nivel usuario) presionando SET + ▼.

En el Menú secreto cuando un parámetro está presente en "Pr1" el LED de punto decimal está encendido.

COMO BLOQUEAR EL TECLADO

1. Pulse la teclas ▼ y ▲ presionándolas juntas más de 3 s.
2. Se visualizará el mensaje "POF" y el teclado estará bloqueado.
3. En esta situación únicamente es posible visualizar el set point o la MAX o Min temperatura almacenada.

COMO DESBLOQUEAR EL TECLADO

Pulse las teclas ▼ y ▲ presionándolas juntas más de 3s, se visualizará el mensaje "PON" parpadeando.

CICLO CONTINUO

Cuando un deshielo no está activo, puede activarse pulsando la tecla ▲ por más de 3 sg. El compresor funciona durante el tiempo seleccionado por el parámetro "Cct" utilizando el parámetro "ccS" como set point. El ciclo puede terminarse volviendo a pulsar ▲ por 3 sg.

FUNCIÓN ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)

Con "onF = OFF", pulsando la tecla ON/OFF el instrumento se apaga (stand by) y se visualiza el mensaje "OFF"

Durante el estado OFF la regulación está deshabilitada.

Pulse nuevamente la tecla para volver encender.



NOTA: Durante el estado de stand-by las cargas conectadas a los contactos cerrados de los relés estarán activas.

11.4 Señales de Alarma

MENSAJES	CAUSA	SALIDAS
"P1"	Fallo sonda termostato	Salida de Alarma ON; salida Compresor de acuerdo con los parámetros "CON" y "COF".
"P2"	Fallo segunda sonda	Relé Alarma ON; Otras salidas sin cambios.
"P3"	Fallo tercera sonda	Relé Alarma ON; Otras salidas sin cambios.
"P4"	Fallo cuarta sonda	Salidas sin cambios
"LA"	Alarma mínima temperatura	Relé Alarma ON; Otras salidas sin cambios.
"HA"	Alarma máxima temperatura	Relé Alarma ON; Otras salidas sin cambios.
"HA2"	Alarma máxima temperatura condensador	Depende del parámetro "Ac2"
"LA2"	Alarma mínima temperatura condensador	Depende del parámetro "bLL"
"EA"	Alarma externa	Relé Alarma ON; Otras salida sin cambios.
"CA"	Alarma externa (i1F=bAL)	Cargas apagadas.
"dA"	Puerta abierta	Compresor y ventilador reinician
"CA"	Alarma presostato (i1F=PAL)	Cargas apagadas.

11.5 Carga de Producto

- Antes de introducir alimentos en el aparato, es recomendable hacer que trabaje totalmente vacío hasta que alcance la temperatura de trabajo. Una vez alcanzada, puede proceder a la carga de producto.
- Debe dejar suficiente espacio entre los alimentos para permitir la circulación de aire a través de estos.
- Los productos han de permitir que las puertas permanezcan cerradas.
- No debe superarse el peso máximo permitido para cada estante de 200 kg/m². Para estantes con cargas superiores a 200 kg/m² consultar disponibilidad.
- Los alimentos no deben superar el máximo nivel de carga determinado y no obstruir la rejilla de aspiración.
- Nunca ponga alimentos calientes en el aparato, todos los alimentos deben de estar previamente refrigerados.
- Si el equipo permanece desconectado por largos periodos, debe quedarse desenchufado, vacío, limpio y con las puertas entreabiertas.
- Los alimentos o las bebidas han de estar bien envueltos o guardados en contenedores herméticos para evitar olores dentro de la unidad. Además, hay que considerar que la presencia de alimentos sin envolver en el interior de la cámara puede provocar la corrosión del evaporador.



¡ADVERTENCIA! Los problemas de corrosión debidos a alimentos sin envolver en el interior del equipo, cancelan la garantía.



12 MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y CUIDADO

12.1 Procedimiento de Limpieza

Limpieza del aparato

Para limpiar el aparato, siga las siguientes instrucciones:

- Desconecte el equipo de la red eléctrica y retire todos los productos del interior.
- Deje que el interior alcance la temperatura ambiente. Retire todos los accesorios interiores y límpielos con jabón suave y agua templada. Seque todos los accesorios por completo con un paño suave.
- Una vez que la cámara haya alcanzado la temperatura ambiente, limpie todas las superficies interiores y exteriores con agua jabonosa. Aclare y seque con un paño suave. No secar correctamente puede generar la aparición de manchas de agua. Así mismo, existen limpiadores para acero inoxidable que pueden reparar y proteger la capa protectora de las superficies de acero.
- Coloque los accesorios en su posición original y conecte la unidad a la red.
- Las picaduras o grietas en el acero son signos del deterioro del material. En este caso, aplique limpiadores para acero inoxidable capaces de reparar la pasividad del acero.
- Aquellos alimentos con componentes ácidos pueden atacar al acero inoxidable (mostaza, mayonesa, limón, tomate y otros vegetales).

	<p>NOTA: Nunca utilice estropajos de acero, cepillos metálicos o espátulas para limpiar el aparato.</p>
	<p>NOTA: Los productos de limpieza que utilice han de ser de base alcalina o libres de cloro. Cualquier limpiador que contenga cloruros dañará la capa protectora del acero inoxidable.</p>

Limpieza del condensador

El condensador, ubicado tras las decoraciones frontales de la mural, debe revisarse periódicamente. La frecuencia de limpieza dependerá del ambiente de trabajo que exista. Debe asegurarse que el aire circule libremente a través del condensador, por lo que su superficie debe estar libre de suciedad y grasa. Los condensadores sucios generan fallos de compresor y pérdida de producto. Si la batería condensadora se encuentra sucia o bloqueada, siga los pasos que se detallan a continuación (solo personal técnico cualificado):

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Retire la decoración frontal de la mural.
- En algunos modelos será necesario retirar los tornillos que ajustan la unidad condensadora al rodapié, y extraerla para poder limpiar el condensador.
- Si el condensador cuenta con una carcasa protectora, debe desatornillarla y extraerla.

- Una vez que queda libre la superficie del condensador, ésta debe limpiarse usando un aspirador o brocha suave. Nunca utilice una brocha metálica.



- Si la suciedad es excesiva, puede utilizar aire comprimido para llevar a cabo la limpieza.
- Una vez limpio, vuelva a incorporar la carcasa protectora, devuelva la unidad condensadora a su posición original y reponga todos los tornillos.
- Finalmente, coloque de nuevo la decoración y conecte el aparato a la red.



¡ADVERTENCIA! Nunca utilice agua para llevar a cabo la limpieza del condensador ya que podrían dañarse los componentes eléctricos cercanos.

Con el fin de garantizar un correcto funcionamiento y conservación de la mural, Infrico Supermarket recomienda seguir un planning de mantenimiento:

TIPO	ZONA	PERIODICIDAD
LIMPIEZA	EXTERIOR	SEMANAL
LIMPIEZA	INTERIOR	MENSUAL
LIMPIEZA	CONDENSADOR	MENSUAL
LIMPIEZA	GENERAL	CADA 2-3 MESES
MANTENIMIENTO	PUERTAS	MENSUAL

Mantenimiento de desagües

Aquellas unidades que lleven desagüe interior para evacuar el agua obtenida durante la limpieza han de ser revisadas para asegurarse de que los desagües estén libres de cualquier obstrucción, que se produce generalmente por la entrada de alimentos

Limpieza interior de la mural

Para conseguir un nivel óptimo de higiene será necesario limpiar y desinfectar al menos cada 30 días. Aplicar un desescarche y esperar hasta que el interior del mueble haya alcanzado la temperatura ambiente y no queden restos de hielo.

Limpiar el interior con agua tibia y jabón neutro, y secar cuidadosamente con un paño suave.

Es imprescindible asegurarse de que las paredes internas estén perfectamente secas. Una vez limpio esperar a que el mueble alcance la temperatura de trabajo para cargar producto.

La limpieza y la desinfección interior nunca deberán realizarse en presencia de alimentos.



Efectuar la limpieza del evaporador y condensador usando protección en las manos mediante guantes para evitar cortes o pinchazos.

12.2 Repuestos y Asistencia Técnica

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o reparación. Estos trabajos deben ser realizados por personal cualificado.

Tras realizar las comprobaciones pertinentes, **NO REALICE USTED MISMO NINGUNA REPARACIÓN**. Contacte con su Servicio de Asistencia Técnica, aportando el modelo y el número de serie del aparato (localizados en la etiqueta de características).

En caso de no conocer ninguna empresa de asistencia técnica en su área, contacte con nuestra empresa para recibir un listado de empresas que pueden ofrecer un servicio técnica adecuado.



NOTA: En caso de necesitar una pieza de repuesto, insista siempre en recambios autorizados por fábrica.

13 RESOLUCIÓN DE AVERIAS

Muchos problemas de funcionamiento se derivan de causas que pueden ser fácilmente eliminadas sin la necesidad de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica. La siguiente lista contempla varios tipos de problemas y cómo resolverlos.

PROBLEMA	POSIBLE SOLUCIÓN
El aparato no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. El enchufe no está conectado a la toma de corriente. 2. No llega corriente eléctrica al enchufe por haberse fundido el fusible o por haber saltado el limitador automático de potencia.
El aparato no enfría lo suficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la temperatura de corte en el controlador. 2. Obstrucción de las rejillas de ventilación del aparato. 3. Condensador sucio. 4. El aparato está expuesto directamente a los rayos del sol o una fuente de calor. 5. Corriente de aire afecta al interior de la mural.
Funcionamiento ruidoso	<ol style="list-style-type: none"> 1. El aparato no ha sido nivelado correctamente. 2. Algunos de los tubos interiores rozan. 3. Tornillos de sujeción de alguna pieza flojos. 4. Ventilador en condensador o evaporador causando vibraciones. 5. Carga de aceite en compresor demasiado baja. 6. Partes sueltas en la unidad condensadora.
El aparato crea excesivo hielo en el evaporador	<ol style="list-style-type: none"> 1. Humedad Ambiental elevada. 2. Fallo ventilador del evaporador. 3. El desescarche no se ha efectuado.
Compresor no arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruptor abierto. 2. Fusible quemado. 3. Cableado defectuoso. 4. Clixon abierto. 5. Contactos del controlador abiertos (controlador defectuoso, o aparato ubicado en zona demasiado fría). 6. Relé defectuoso. 7. Baja carga de gas en el sistema - revisar existencia fugas.
Compresor arranca, pero para por sobrecarga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baja tensión. 2. Cableado de la unidad defectuoso. 3. Condensador de arranque defectuoso. 4. Condensador de arranque sellado. 5. Compresor defectuoso. 6. Alta presión de condensación.

PROBLEMA	POSIBLE SOLUCIÓN
Presión de condensación elevada	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unidad sobrecargada. 2. Aire o gases no-condensables en el sistema. 3. Condensador sucio. 4. Ventilador del condensador defectuoso. 5. Aparato ubicado en zona demasiado caliente. 6. Obstrucción en válvula de expansión o filtro. 7. Válvula de descarga parcialmente cerrada. 8. Obstrucción en línea de descarga.
Presión de condensación reducida	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carga de refrigerante insuficiente. 2. Fugas en el sistema. 3. Aparato ubicado en zona demasiado fría.
El compresor realiza ciclos cortos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Control diferencial ajustado en intervalos demasiado pequeños. 2. Baja carga de refrigerante, revise la presión. 3. Carga excesiva de refrigerante. 4. Fugas en la válvula de descarga. 5. Presostato de alta abierto. 6. Condensador sucio.
Ciclos de funcionamiento demasiado largos, o funcionamiento continuo de la unidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carga de refrigerante insuficiente. 2. Condensador obstruido o sucio. 3. Aparato localizado en zona demasiado cálida. 4. Relé de controlador pegado. 5. Aire o gases no condensables en el sistema. 6. Válvula de expansión defectuosa o mal ajustada. 7. Las puertas han permanecido abiertas demasiado tiempo. 8. Aislamiento insuficiente, defectuoso, o saturado de agua. 9. Exceso de aceite en el evaporador.

14 GESTIÓN DE GARANTÍA

Distinguido cliente, le informamos de las normas sobre gestión de garantías que otorga nuestra empresa a sus productos.

- La garantía de Infrico Supermarket SL, cubre durante el periodo de dos años todo defecto de fabricación o cualquier vicio oculto del aparato. La garantía que Infrico Supermarket como fabricante otorga a su red comercial se basa en la sustitución de piezas defectuosas enviadas a portes pagados siendo competencia del distribuidor cubrir la garantía de instalación y mantenimiento (mano de obra) y por supuesto la puesta a punto del aparato en el momento de su entrada en servicio.
- La garantía no cubre las roturas de cristales después de haber realizado la entrega por parte de Infrico Supermarket; ni de partes dañadas por mal uso o desgaste normal de las mismas.
- Si durante los seis primeros meses de uso se detecta en el aparato una anomalía cuya reparación por su magnitud es desproporcionada en comparación al valor del equipo se podría conceder la sustitución total del equipo. Siempre y cuando sea autorizada a través de nuestro Servicio Técnico
- Toda intervención en el aparato que afecte al conexionado eléctrico, parte frigorífica o microcontrolador electrónico no autorizada por nuestro SAT supondrá la pérdida del periodo de garantía que reste a la máquina.
- Toda devolución autorizada a través del SAT, bien para reparación bien para sustitución es inspeccionada en nuestras instalaciones. Si se detectan anomalías ajenas a nuestra fabricación o por causas de mal uso o desgaste, Infrico Supermarket, no se hará cargo de la devolución y los costes de reparación o sustitución serán asumidos por el cliente.
- Toda devolución autorizada a través del SAT, deberá ser embalada en perfectas condiciones. Infrico Supermarket no se hará responsable de los desperfectos ocasionados en el transporte por un mal embalaje. Asumiendo el cliente la reparación de este o será entregado en las condiciones que fue recibido para su reparación.

15 EXCLUSIONES DE GARANTIA

Antes de la instalación y puesta en marcha de los equipos suministrados se recomienda la lectura atenta del manual de instalación y funcionamiento. El incumplimiento de las condiciones reflejadas en dichos manuales anula cualquier posible reclamación que afecte a su funcionamiento.

El deterioro de la mercancía perecedera y la consecuente pérdida de beneficio por avería del aparato quedan excluidos de la garantía.

Así mismo quedan excluidos de la garantía los tubos fluorescentes, cristales, lunas y espejos, así como todas las piezas y componentes en que se aprecien malos tratos o utilización indebida, al igual que los defectos y daños provocados por el desgaste normal de material o por un accidente exterior, mal montaje, mantenimiento defectuoso o nulo, falta de vigilancia, utilización anormal, modificaciones del material sin autorización del vendedor o suciedad y humedad en los circuitos frigoríficos ocasionando pérdidas de refrigerante por los evaporadores y un deterioro rápido de los mismos.

Igualmente quedan excluidos de la garantía todos aquellos perjuicios que puedan ocasionar una instalación mal calculada o regulación incorrecta de los muebles frigoríficos, situación de estos frente a salidas de aire acondicionado, corrientes de aire o fuentes de calor.

Ninguna pérdida de género ni de actividad por cualquier fallo o negligencia que repercuta en el buen funcionamiento de las murales podrá ser culposa para el vendedor ni directa ni indirectamente.

16 DESMANTELAMIENTO DE LA MURAL

Infrico Supermarket S.L. declara que con el objetivo de limitar la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos y fomentar su reutilización este producto cumple con lo indicado en el Real Decreto 110/2015, de 20 de febrero, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (en adelante RAEE).

Una de las notas importantes que recoge el referido Real Decreto es la “incorporación de los mismos distribuidores como elemento clave de la recogida de RAEE”, ya que considera a los mismos, principal en los canales de recogida ante los consumidores.

Es por ello, que le ofrecemos la posibilidad de que lleven al punto de recogida más cercano, que nosotros les indicaremos en su provincia, el equipo al final de su vida útil, y entregado a nombre de Infrico Supermarket S.L. La recogida de residuos generados por el tipo de los aparatos que nuestra empresa pone en el mercado, a través de su intervención como distribuidores. Con este trámite les puede ayudar a llevarlo a cabo, nuestra Consultoría Apogeo Ambiental.

En el supuesto de resultar de su interés, procederíamos a establecer un mutuo acuerdo, las condiciones mínimas exigibles para llevar a cabo dicha recogida.

Esta iniciativa se lleva a cabo para responder a la inquietud, tanto en la Administración, como a la nuestra propia, de actuar activamente en beneficio del medio ambiente y para mejorar la calidad de vida de los ciudadanos; y además, también para atender al espíritu de las normas legales que regulan estas cuestiones medioambientales.

El símbolo que indica la recogida separada de AEE es el contenedor de basura tachado con un aspa, tal como aparece representado a continuación.



El mueble frigorífico contiene espuma de poliuretano, aceite, elementos de plástico, partes metálicas y componentes eléctricos y electrónicos. Las partes que componen el circuito frigorífico no podrán ser cortadas ni separadas hasta que se haya extraído el gas refrigerante para su recuperación en un centro especializado.

Si se infringe la normativa se aplicarán sanciones específicas, establecidas autónomamente, según la legislación de cada estado pertinente a la CE y vinculado conformemente a todos los que están sometidos a dicha normativa.



Las partes que componen el circuito de refrigeración no podrán ser cortadas ni separadas hasta que se haya extraído el gas refrigerante. El personal encargado, debe ser especializado.

ggm gastro

INTERNATIONAL

DISPLAY MURAL

Installation and Operation Manual



1	GENERAL INFORMATION	4
2	SAFETY INSTRUCTIONS	4
3	RATING PLATE.....	6
4	EC DECLARATION OF CONFORMITY	7
5	ENERGY LABEL AND ACCESS TO EPREL.....	8
6	RECEPTION AND INSPECTION	9
7	STORAGE.....	9
8	INSTALLATION.....	10
8.1	Location	10
8.2	Unpacking	10
8.3	Ventilation	11
8.4	Levelling.....	11
8.5	Assembly.....	12
8.6	Installation of drainage lines	15
8.7	Initial cleaning procedure	16
8.8	Safety measures for equipment using hydrocarbons as refrigerant (R290).....	16
8.9	Dehydration of the refrigeration system for remote murals	17
9	ELECTRICAL INSTRUCTIONS.....	18
10	START-UP.....	19
11	OPERATION.....	20
11.1	LEDS.....	21
11.2	Max and min temperature storage function	21
11.3	Function menu.....	22
11.4	Alarm Signals	24
11.5	Product Loading.....	24
12	MAINTENANCE, CLEANING AND CARE	25
12.1	Cleaning Procedure	25
12.2	Spare Parts and Technical Assistance	27
13	TROUBLESHOOTING	28
14	GUARANTEE MANAGEMENT	30
15	GUARANTEE EXCLUSIONS.....	31
16	DISMANTLING OF THE MURAL	32

1 GENERAL INFORMATION

This manual has been written in a straightforward way so that by reading it you can learn about the operation and maintenance of our furniture. It is recommended that you read it carefully and keep it for future reference.

The manufacturer accepts no liability for damage to persons or objects resulting from non-compliance with the instructions contained in this manual. To fully understand all the advantages of this equipment, please read carefully before proceeding with the installation. Anyone using this equipment should read this user manual. If in doubt, please consult your dealer.

This product has been manufactured under strict quality controls and meets all the requirements set out by Infrico Supermarket. Before leaving the factory, each unit is tested and quality-assured. This equipment has been manufactured with recyclable materials, through an environmentally friendly production process.

These units comply with directive 2014/30/EC, 2014/35/EU. In addition, IEC EN 60335-1, IEC EN 60335-2-89, EN 61000-3-2, EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3 have been applied.



WARNING! This appliance must only be used for the purpose described in this manual.



End-of-life electrical/electronic equipment must be disposed of by an authorised waste management company.

2 SAFETY INSTRUCTIONS

















IMPORTANT: see the **RATING PLATE** inside the unit to determine the **TYPE OF REFRIGERANT**.






FOR MODELS WITH R290 / HYDROCARBON REFRIGERANT:



CAUTION - RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT. IT MUST ONLY BE REPAIRED BY A QUALIFIED TECHNICIAN. DO NOT PUNCTURE THE COOLANT PIPING.

GENERAL SAFETY WARNINGS

	Poor levelling can lead to potential water drainage problems, which can result in water freezing and failure.
	The shelves are designed for a maximum load of 200 kg/m ² .
	It is mandatory to leave a minimum of 10 cm between the back of the mural and the wall.
	All ventilation openings in the wall must be free from obstructions.
	Do not use metal or sharp objects in order to speed up defrosting.
	When cleaning the evaporator and/or condenser enclosure, hand protection must be worn to prevent cuts or piercing from internal parts.
	Periodically check that drains are not blocked, making it difficult for water to drain.
	Do not use electrical appliances for the preservation of frozen food within unless authorised by the manufacturer.
	Do not damage or tamper with the cooling circuit.
	Do not expose the refrigerated cabinet to the elements.
	Disconnect all power cables before accessing the unit's electrical terminals.
	Those parts that provide access to the electrical panel of the mural must only be worked on by qualified technical personnel.
	For the electrical connection, an isolator switch must be installed in accordance with the installation regulations. It must be directly connected to the supply terminals and must have contact separation on all poles to provide disconnection under category III overvoltage conditions.
	The components of the cooling circuit may only be worked on by authorised personnel.
	The power cable must be extended and kept away from liquids and heat sources. The use of multiple sockets such as power strips is not permitted.
	If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer.

	Check that the supply voltage corresponds to the voltage indicated on the mural. The socket outlet must be suitable for maximum consumption.
	Earthing, in addition to protection against overcurrents, short circuits and indirect contact in accordance with current standards, is mandatory.
	Do not apply water or cleaning agents to electrical components. Do not touch the mural with wet or damp hands or feet. Do not handle the mural with bare feet.
	Do not store or use flammable products near the mural.
	Do not allow children to handle the equipment, as they could damage it or seriously injure themselves

3 RATING PLATE

The rating plate is a label permanently affixed to the inside of the equipment, which provides important electrical information in addition to data relating to the refrigeration system of each unit. It also provides the model and serial number.

5 ENERGY LABEL AND ACCESS TO EPREL

You can consult the product energy labels in the EPREL database. This database contains the energy labelling of European products according to Regulation (EU) 2019/2018 which sets minimum energy efficiency standards for refrigeration appliances.

On this label you will find information about the annual consumption of the mural, in addition to TDA values and the maximum and minimum temperatures for the products.

To access the EPREL database, scan the QR code on the energy label or access the EPREL website and enter the model identifier. The link to access the EPREL website is as follows:

<http://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliancesdirectsalesfunction>

	I	QR CODE
	II	MODEL IDENTIFICATION
	III	EFFICIENCY CLASS SCALE
	IV	MAXIMUM AND MINIMUM PRODUCT TEMPERATURE
	V	AREA OF EXPOSURE (M ²)
	VI	AE (kWh/year)
	VII	EFFICIENCY CLASS SCALE

6 RECEPTION AND INSPECTION

- All Infrico Supermarket products are factory tested, evaluated for quality and performance, and are free from defects.
- When you receive your equipment, it should be carefully inspected for any possible damage that may have occurred during transport.
- If any damage to the unit is found, you should retain all packing and report the damage to the carrier. A complaint must be made immediately to the transport company, and must be written on the delivery note and signed by the carrier.
- If damage is noticed during or immediately following installation, contact your dealer immediately.



NOTE: Infrico Supermarket cannot be held responsible for damage during transport.

7 STORAGE

Do not store furniture outdoors, exposed to the elements or in direct sunlight. Furniture with plastic packaging exposed to the sun can reach temperatures in excess of 80 °C and this may cause damage to the product's plastic parts and components.



Before storage, check that the furniture packaging is in good condition.

8 INSTALLATION

8.1 Location

This appliance is designed and manufactured for the display and sale of refrigerated products inside air-conditioned premises where the temperature is maintained at a level equal to or lower than that specified under the UNE-EN-ISO 239523 standard as class 3 25°C (75°F) and where relative humidity is maintained at a value equal to or lower than 60% RH.

Make sure that the location chosen for your equipment has adequate air flow to ensure efficient cooling in the area of the pump-motor unit.



NOTE: It is very important to avoid any direct incidence of air conditioning on the murals.

Like other displays, these models are very sensitive to air disturbance. Draughts circulating around the displays considerably affect their correct functioning. Do not allow air-conditioning units, electric fans, open doors or windows, etc. to create draughts around the murals.

Avoid locations close to sources of heat, such as ovens, fryers, cookers, in addition to direct sunlight, where temperatures may reach extreme values, as their cooling capacity may be affected. In addition, a location should not be chosen in an area where temperatures fall below 12°C (55°F).

The floor at the final location must be strong enough to support the total weight of the appliance when it contains the maximum product load. It must also be level and vibration-free. Reinforce the floor if necessary.

8.2 Unpacking

The equipment leaves the factory on wooden bases and shrink-wrapped with polyethylene protection. Special packaging will be on a wooden pallet, packed in wooden crates and shrink-wrapped. The equipment is fastened to the wooden base with bolts. The bolts must be removed beforehand to avoid damaging the unit when unpacking.

All packaging materials are environmentally friendly and should be reused or recycled. Actively contribute to the protection of the environment by demanding recyclable packaging and environmentally friendly methods of equipment disposal.



NOTE: Infrico Supermarket does not recommend tipping the appliance to the front, side or back.

However, should this occur, you must ensure that the unit remains in an upright position for at least 24 hours before switching it on, so that the compressor oil returns to the compressor.

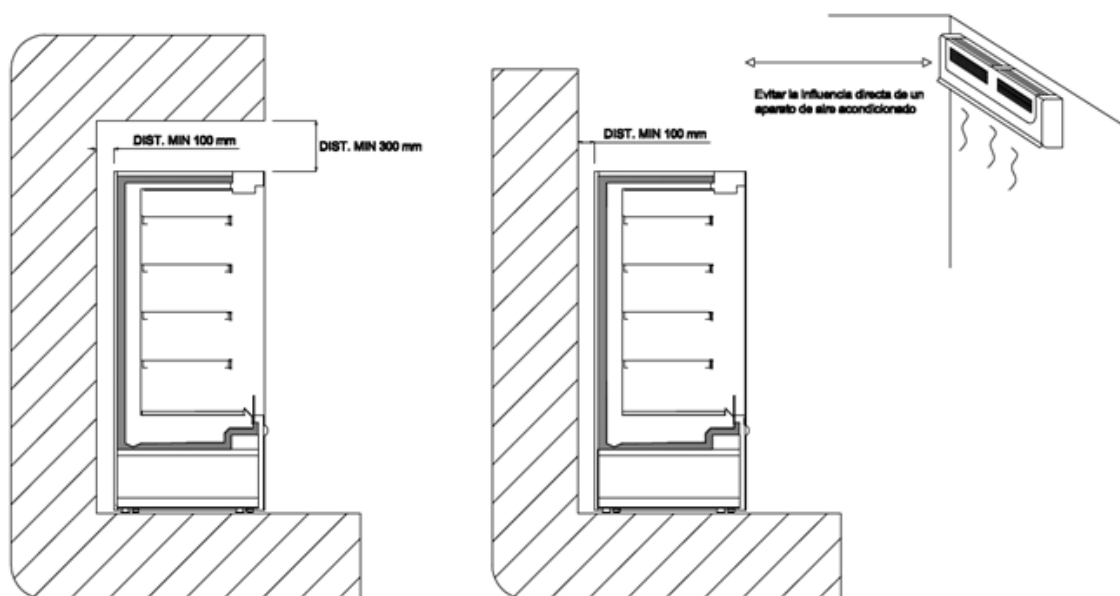
8.3 Ventilation

To ensure maximum performance of the equipment, it should be located in a place with a continuous air supply from both the rear and the bottom.

A restriction to the air supply passing through the equipment would result in excessive heat load on the condensing unit, which would impair its operating efficiency. The front grille of the appliance must not be obstructed at any time.

It is advisable to maintain 100 mm (4 inches) clearance from the wall and if there is a ceiling above the wall, it should be 300 mm (12 inches) away.

Check that the location is correct, with no draughts that could affect the mural.



DISTANCIA MÍNIMA REQUERIDA (mm)



NOTE: Any obstruction of the air flow, whether total or partial, will void the warranty of the appliance.

8.4 Levelling

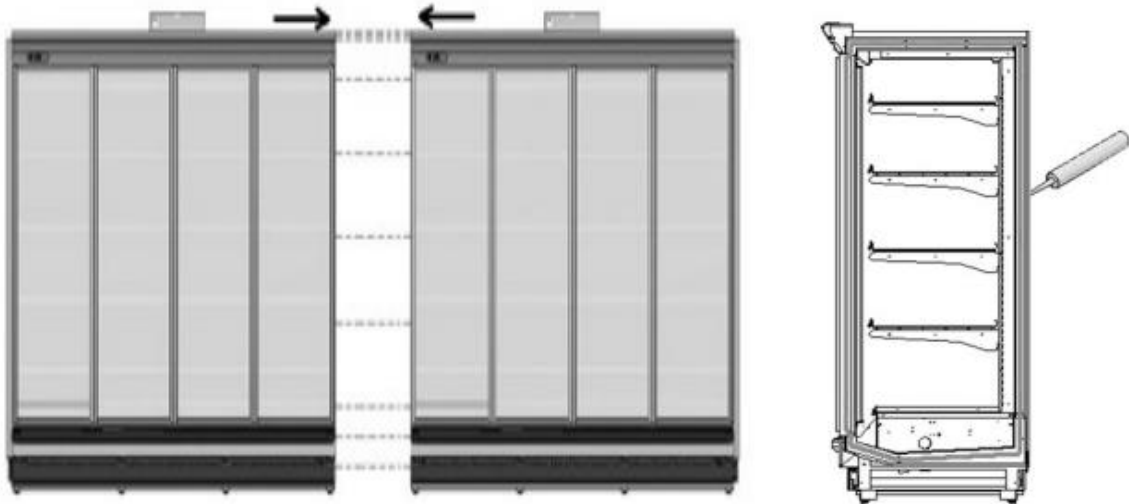
It is very important that the appliance is perfectly level in order to work correctly, so that drains can drain correctly and the unit is not subjected to undue stress. The internal structure of the device will also remain unaffected.

These models are supplied from the factory with non-adjustable conveyor balls and adjustable feet.

8.5 Assembly

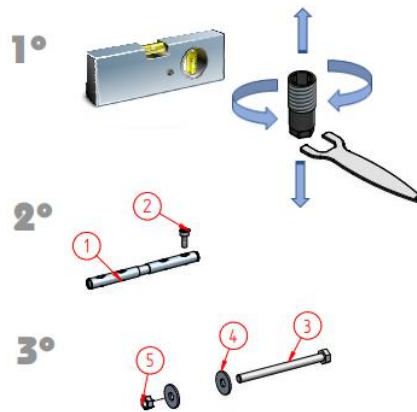
In the event that the line is made up of several murals, it is necessary to maintain the established order by matching the module numbers indicated. These numbers will be placed on the inside of each mural identifying the corresponding module.

After placing the murals in the corresponding order, apply silicone sealant on the sides of each mural, both in the pillar area and on the ceiling and the mural tank.

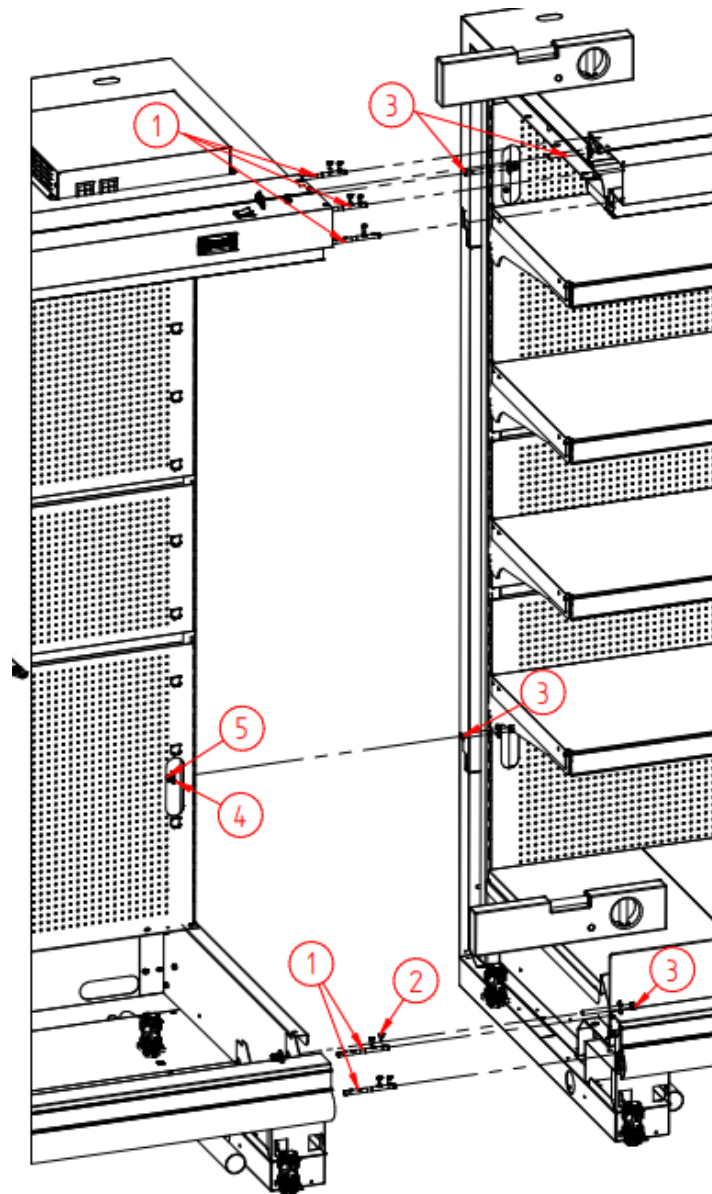


When the murals are in place, the modules are screwed together using the assembly kit for joining the modules and assembling the doors. The table below shows the contents of the assembly kit:

No.	REFERENCE	DESCRIPTION	QUANTITY
1	608N43	ASSEMBLY KIT SOP.SUP.005.0352.00	5
2	701X72	M4X10 DIN 912 ZINC ALLEN BOLT	9
3	701X18	BOLT M8X100 DIN 933 ZINC	4
4	703X16	WASHER M8 DIN 125 ZINC PLATED	8
5	702X0	NUT M8	4



With the assembly kit in place and the wall panels in close proximity to each other, the corresponding bolts are fitted as shown in the following diagram:

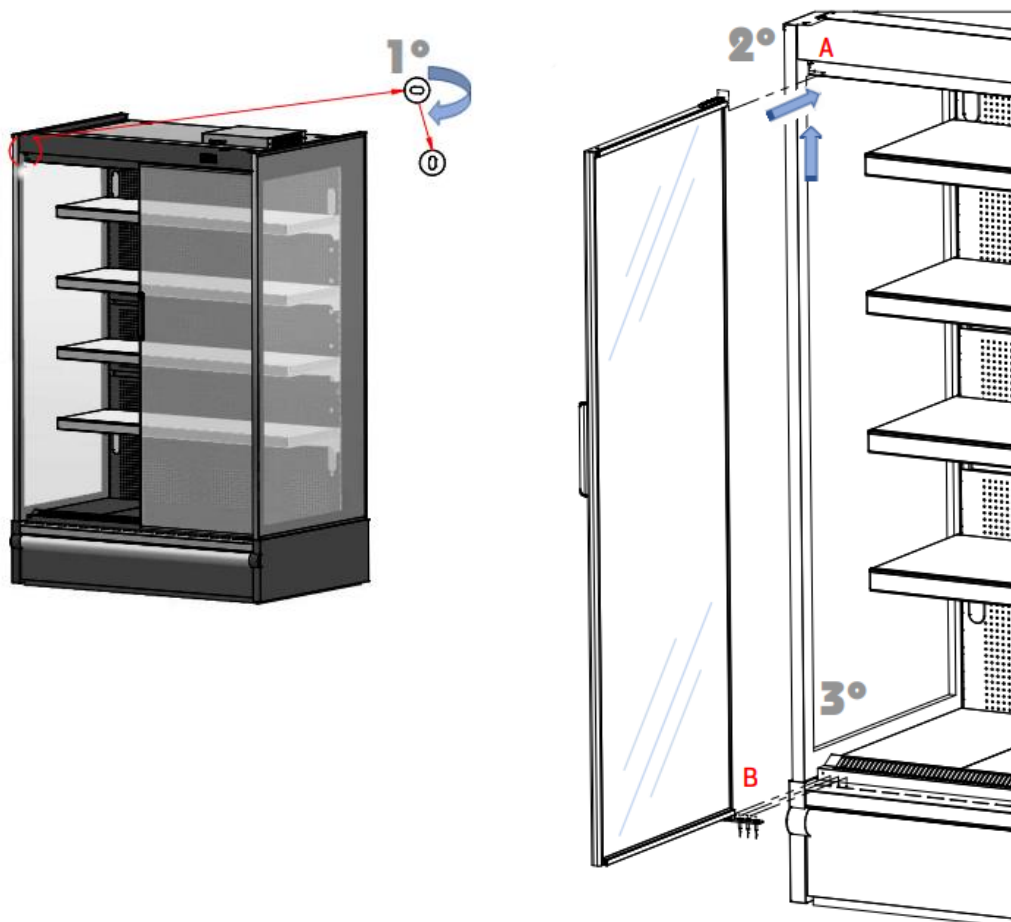


Connection is made in the area of the tank, in the ceiling and in the backrest behind the perforated decorative grille. Once the connection has been made, it is necessary to level and adjust the height of the mural panels. Using a No. 27 open-ended spanner, adjust the regulators that act as legs while checking the level of the mural with a spirit level.

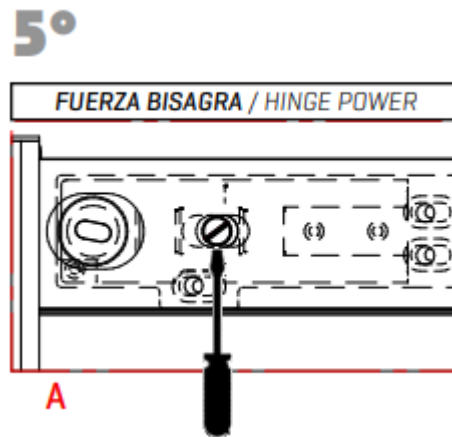
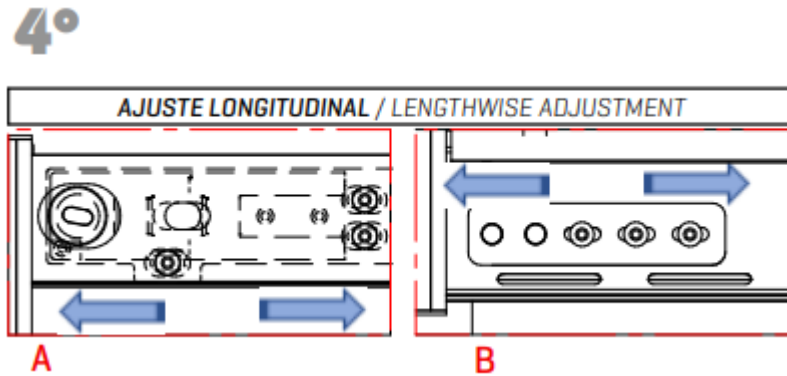
Finally, we will have to tilt the machine about 2 or 3 mm from the front, and turn the height regulators, so that it is slightly tilted backwards, as the drainage line from the unit is at the back. A spirit level can be used for this purpose, placed vertically on the sides.

In remote murals it is possible to connect the drainage of the modules to obtain a single drainage outlet. In this case, it is important to correctly seal the joints between the pipes, thus avoiding potential leaks.

Once the modules have been connected, the doors can be assembled according to the following diagram:



After installation, the doors can be adjusted longitudinally and the hinge force can be adjusted.



NOTE: The assembly of murals must be carried out by a qualified technician.

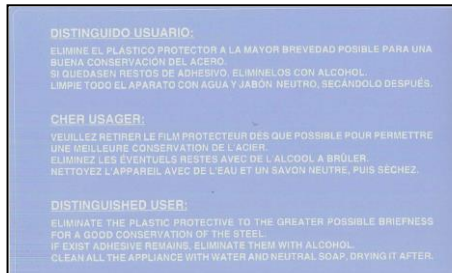
8.6 Installation of drainage lines

Incorrect drainage installation can lead to future problems with the operation of the mural, leading to unnecessary costs. Siphons should be installed as close as possible to the mural outlet. It is necessary to shim the pipes so that the siphons do not bear the full weight of the piping.

	Install siphons as close as possible to the unit outlet.
	Do not use drainage pipes with a nominal diameter smaller than that of the pipe supplied with the mural.
	Install siphons to prevent odours and insects from entering.
	Position the drainage pipe in the direction of flow.

	Shim the pipes so that the siphons do not bear the full weight of the piping, a certain degree of slope is necessary to facilitate the flow.
	Excessive length of drainage pipe will hinder good drainage.

8.7 Initial cleaning procedure




	NOTE: This sticker indicates the procedure to be followed for the external maintenance of the appliance.
--	---




Before commissioning and loading the product into the equipment, you must remove the protective plastic covering from the equipment and clean it thoroughly (in the case of stainless steel murals). If adhesive residues remain, they must be removed using alcohol. It is recommended to clean all stainless steel surfaces of the equipment with mild soap and warm water. After cleaning, rinse with plenty of water and dry with a soft cloth.

	NOTE: Never use harsh or abrasive cleaners, concentrated detergents, solvents or chemicals to clean the equipment. Remember that products containing bleach or ammonia are very harmful to the steel surface. Avoid contamination of the steel surface by ferrous particles.
--	---

8.8 Safety measures for equipment using hydrocarbons as refrigerant (R290)

	<p>The use of hydrocarbons as refrigerant gases has many environmental advantages over other refrigerants, but has the disadvantage of it being flammable. For that reason a number of measures must be taken to ensure safety.</p> <p>The room must have a minimum volume of 1 m³ for every 8 gr. of refrigerant. The amount of refrigerant is indicated on the unit's rating plate.</p> <p>Before connecting the unit, ensure that the refrigerant circuit and the appliance in general are in good condition.</p> <p>During installation, maintenance and cleaning, it must be ensured that the refrigerant sealed circuit is not broken.</p>
--	---


	<p>The presence of fire or sparks inside the equipment is prohibited.</p> <p>The equipment must be kept away from sources of heat or sources of ignition.</p> <p>In the event of leakage, the following measures must be taken:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ventilate well for a few minutes. - Disconnect the equipment from the power supply. - Notify customers and technical services. <p>Disconnect the power supply to the room and keep sources of heat or flame away from the room.</p>
---	--

	<p>WARNING! Do not damage the refrigerant circuit or the internal or external walls of the equipment.</p>
	<p>WARNING! In the event of damage to the refrigerant circuit or walls of the unit, disconnect the unit from the mains and call a service technician.</p>
	<p>WARNING! Maintenance must be carried out by technical personnel qualified to handle flammable refrigerants.</p>

8.9 Dehydration of the refrigeration system for remote murals

Once the mural circuit with the external cooling unit has been sealed, it is necessary to vacuum the system to the working pressures of the cabinet.




Incorrect vacuum will lead to ruptures in the evaporator elbow joints, as moisture at different times during the cold cycle will condense in the interstices of the welds on the low pressure side, causing a leak. Before starting up the mural, carefully check the circuit for leaks.

	<p>The evaporators are pressurised with N₂ to 10 ± 1 bar. Check this value before depressurising. If this is not the case, do not operate the unit and contact the Infrico Supermarket technical department.</p>
---	--

9 ELECTRICAL INSTRUCTIONS




You must check the voltage of the installation before connecting the equipment, making sure that it is appropriate. To determine the voltage of the unit, check the rating plate located on the inside of the unit. Check that this information exactly matches the electrical characteristics for where it is to be installed.

WARNING
Before connecting, read the manual.

	NOTE. This sticker is located on the power cable, and warns us of the electrical risk for the equipment.
	NOTE: The equipment must be connected to a dedicated circuit. Failure to comply with this requirement voids the warranty.
	NOTE: The device is designed to handle a voltage fluctuation of 5% in relation to the nominal voltage indicated on the rating plate. Compressor failure due to higher fluctuations automatically voids the warranty.

Most equipment is fitted with factory-fitted power cable and plugs of the type shown in the figure below. If you do not have a suitable socket, it must be installed beforehand.





	WARNING! If the power cable or plug is damaged in any way, it could pose a serious risk. Any tampering with these components will void the warranty.
	WARNING! Infrico Supermarket does not guarantee appliances connected to an extension lead.
	The power supply cables must be correctly extended, protected from impact, away from liquids, water and heat sources, and in perfect condition. The use of multiple sockets is not permitted.

10 START-UP

Once the unit has been installed, levelled, cleaned and electrically connected in accordance with the instructions herein, it is ready for operation. Simply plug it into the mains.

The equipment should operate smoothly and quietly, within generally accepted standards. If any unusual noise is produced, switch the unit off immediately and check for any possible obstruction of the fans.

The device requires a certain time to reach the working temperature. You must wait until it is reached before loading the product, which must have been previously refrigerated. Continuous opening of the doors hinders the ability of the equipment to maintain proper cooling efficiency.

	NOTE: Before loading the product, we recommend keeping the unit running for 24 hours to ensure correct operation.
	NOTE: If the appliance is unplugged or disconnected, you must wait five minutes before plugging it in again.

11 OPERATION

This manual includes the operation of the microcontroller used by default in the murals. In the event that the customer requests another type of microcontroller, this mural manual will be accompanied by the corresponding microcontroller manual.

Default microcontroller:



Function of each button:

SET	To display or modify the set point; in programming mode we select or confirm a value.
	(DEFROST) To start a manual defrost.
	(UP) To display the data of a possible temperature alarm. In programming mode it allows the parameter codes to be viewed or the value of the displayed variable to be increased.
	(DOWN) To display the data of a possible temperature alarm. In programming mode, it allows the parameter codes to be viewed or the value of the displayed variable to be decreased.
	Turn the equipment on and off.
	Disabled.

It is possible that the mural has a different microcontroller, but with the same functions associated with each button. The only difference is the presence of two additional buttons:








	Manually activates and deactivates the anti-fogging elements.
	Activates and deactivates the auxiliary output.

KEY COMBINATIONS

	Lock and unlock the keyboard.
	Enter programming mode.
	Exit programming mode.

11.1 LEDS

The meaning of the LEDS is shown on the following list

LED	MODE	FUNCTION
	On	Compressor(s) running
	Flashing	Compressor anti short cycle time enabled
	On	Defrosting enabled
	On	ALARM signal
	On	Cycle continues to run
	On	Energy Saving on
	On	Light on
AUX	On	Auxiliary on
°C	On	Unit of measurement
°C	Flashing	Programming mode

11.2 Max and min temperature storage function
HOW TO SEE THE MINIMUM TEMPERATURE

1. Press and release the key ▼.
2. The message "Lo" is displayed followed by the minimum stored temperature value.
3. Pressing the same key or waiting 5s restores the normal display.

HOW TO SEE THE MAXIMUM TEMPERATURE

1. Press and release the key ▲.
2. The message "Hi" is displayed followed by the maximum stored temperature value.
3. Pressing the same key or waiting 5s restores the normal display.

HOW TO RESET THE STORED MAX. AND MIN. TEMPERATURE

To reset the temperature, when the max or min temperature is displayed,

1. Press keys ▼ and ▲.
2. Press the SET key until the "rST" label starts flashing.

11.3 Function menu

HOW TO CHECK THE SET POINT



1. Press and release the SET key: the Set point value will be displayed.
2. To return to the temperature, wait 5s or press the SET key again.

HOW TO MODIFY THE SET POINT

1. Press the SET key within 2s.
2. The Set point is displayed, and the °C LED starts flashing.
3. Use keys ▼ and ▲ to change the value.
4. Press the SET key to store the new setting or wait 15s to exit programming mode.

TO INITIATE A MANUAL DEFROST



Press the  key for more than 2 seconds and a manual defrost will start.

HOW TO CHANGE THE VALUE OF PARAMETERS

1. Enter Programming mode.
 2. Select the required parameter using the SET+ ▼ keys. (LED °C flashing).
 3. Press the SET key to display its value.
 4. Use ▼ and ▲ keys to change the value.
 5. Press the SET key to store the new value and to move to the next parameter.
- To exit: Press the SET + ▲ keys or wait 15s without touching any key.



NOTE: The new programming will be stored even after the 15-second timeout.

ACCESS TO SECRET MENU

The secret menu includes all instrument parameters.

How to enter the secret menu:

1. Enter programming mode by pressing the Set + keys ▼ keys for 3s (LED °C flashing).
 2. When the parameter appears, press the Set + ▼ keys for more than 7 seconds. The label Pr2 will be displayed, followed by the parameter Hy. YOU ARE IN THE SECRET MENU.
 3. Select the required parameter.
 4. Press the "SET" key to display the value.
 5. Use the ▼ and ▲ keys to change the parameter value.
 6. Press "SET" to store the new value and move on to the next parameter.
- To exit: Press SET + ▲ or wait 15 seconds without touching the keypad.



NOTE: The value is stored even after the 15-second timeout.

How to remove a parameter from the secret menu to Pr1 and vice versa:

Each parameter in the "SECRET MENU" can be removed or set to "Pr1" (user level) by pressing SET + ▼.

In the Secret Menu, when a parameter is present in "Pr1" the decimal point LED is on.

HOW TO LOCK THE KEYBOARD

1. Press the ▼ and ▲ keys together for more than 3s.
2. The message "POF" will be displayed and the keypad will be locked.
3. In this situation it is only possible to display the set point or the MAX or MIN stored temperature.

HOW TO UNLOCK THE KEYBOARD

Press the ▼ and ▲ keys together for more than 3s, the message "POn" will be displayed and flashing.

CONTINUOUS CYCLE

When a defrost is not active, it can be activated by pressing the ▲ key for more than 3 sec. The compressor runs for the time selected by the "CCt" parameter using the "ccS" parameter as set point. The cycle can be terminated by pressing ▲ for 3 sec.

ON/OFF FUNCTION (ON/OFF)

With "onF = oFF", pressing the ON/OFF key switches the instrument off (standby) and the message "OFF" is displayed.

During OFF status regulation is disabled.

Press the key again to switch back on.



NOTE: During stand-by status the loads connected to the closed contacts of the relays will be activated.

11.4 Alarm Signals

MESSAGES	CAUSE	OUTPUTS
"P1"	Thermostat probe failure	Alarm output ON; Compressor output according to parameters "CO _n " and "CO _F ".
"P2"	Second probe failure	Alarm relay ON; Other outputs unchanged.
"P3"	Third probe failure	Alarm relay ON; Other outputs unchanged.
"P4"	Fourth probe failure	Outputs unchanged
"LA"	Minimum temperature alarm	Alarm relay ON; Other outputs unchanged.
"HA"	Maximum temperature alarm	Alarm relay ON; Other outputs unchanged.
"HA2"	Condenser maximum temperature alarm	Depends on parameter "Ac2"
"LA2"	Minimum condenser temperature alarm	Depends on parameter "bLL"
"EA"	External alarm	Relay Alarm ON; Other output unchanged.
"CA"	External alarm (i1F=bAL)	Loads off.
"dA"	Door open	Compressor and fan restart
"CA"	Pressure switch alarm (i1F=PAL)	Loads off.

11.5 Product Loading

- Before putting food into the unit, it is advisable to let it run completely empty until it reaches the working temperature. Once reached, you can proceed to load products.
- Sufficient space should be left between the food to allow air to circulate between.
- The products must allow the doors to remain closed.
- The maximum permissible weight for each shelf of 200 kg/m² must not be exceeded. For shelves with loads above 200 kg/m², please ask about availability.
- Foodstuffs must not exceed the maximum determined loading level and must not obstruct the suction grille.
- Never put hot food in the unit; all food must be previously refrigerated.
- If the equipment is to be disconnected for long periods of time, it must be left unplugged, empty, clean and with the doors ajar.
- Food or beverages should be tightly wrapped or stored in airtight containers to avoid odours within the unit. In addition, the presence of unwrapped food inside the chamber could lead to corrosion of the evaporator.



WARNING! Corrosion problems due to unwrapped food inside the equipment will void the warranty.



12 MAINTENANCE, CLEANING AND CARE

12.1 Cleaning Procedure

Cleaning of the unit

To clean the unit, follow the instructions below:

- Disconnect the unit from the mains and remove all products from the interior.
- Allow the interior to reach room temperature. Remove all interior fittings and clean them with mild soap and warm water. Dry all accessories completely with a soft cloth.
- Once the chamber has reached room temperature, clean all interior and exterior surfaces with soapy water. Rinse and dry with a soft cloth. Failure to dry properly can lead to the appearance of water spots. Stainless steel cleaners are also available that can repair and protect the protective coating on steel surfaces.
- Place the accessories in their original positions and connect the unit to the mains.
- Pitting or cracks in the steel are signs of material deterioration. In this case, apply stainless steel cleaners capable of restoring the passivity of the steel.
- Those foods with acidic components can attack stainless steel (mustard, mayonnaise, lemon, tomato and other vegetables).

	<p>NOTE: Never use steel wool pads, wire brushes or spatulas to clean the appliance.</p>
	<p>NOTE: The cleaning products you use must be alkaline-based or chlorine-free. Any cleaner containing chlorides will damage the protective layer of the stainless steel.</p>

Cleaning the condenser

The condenser, located behind the front decorations of the mural, should be checked periodically. The frequency of cleaning will depend on the working environment. It must be ensured that air circulates freely through the condenser, so its surface must be free from dirt and grease. Dirty condensers lead to compressor failure and product loss. If the condenser coil is dirty or blocked, follow the steps below (qualified service personnel only):

- Disconnect the appliance from the mains.
- Remove the front decoration from the mural.
- On some models it will be necessary to remove the bolts that attach the condensing unit to the baseboard, and remove it in order to clean the condenser.
- If the capacitor has a protective casing, it must be unfastened and removed.
- Once the surface of the condenser is free, it should be cleaned using a vacuum cleaner or soft brush. Never use a metal brush.



- If it is excessively dirty, compressed air can be used for cleaning.

- After cleaning, refit the protective casing, return the condenser unit to its original position and replace all fittings.
- Finally, put the decoration back in place and connect the appliance to the mains.



WARNING! Never use water to clean the condenser as this may damage nearby electrical components.

In order to guarantee the correct functioning and maintenance of the mural, Infrico Supermarket recommends the following maintenance schedule:

TYPE	AREA	FREQUENCY
CLEANING	EXTERIOR	WEEKLY
CLEANING	INTERIOR	MONTHLY
CLEANING	CONDENSER	MONTHLY
CLEANING	GENERAL	EVERY 2-3 MONTHS
MAINTENANCE	DOORS	MONTHLY

Drainage maintenance

Units fitted with internal drainage to evacuate water collected during cleaning should be checked to ensure that the drains are free of any blockages, which are usually caused by the entry of food.

Cleaning the inside of the mural

To achieve an optimal level of hygiene, cleaning and disinfection should be carried out at least every 30 days. Defrost and wait until the inside of the cabinet has reached room temperature and no ice remains.

Clean the inside with lukewarm water and neutral soap, and dry carefully with a soft cloth.

It is essential to ensure that the inner walls are perfectly dry. After cleaning, wait until the cabinet reaches working temperature to load the product.

Cleaning and internal disinfection must never be carried out in the presence of foodstuffs.



Carry out cleaning of the evaporator and condenser using gloves to protect your hands from cuts and punctures.

12.2 Spare Parts and Technical Assistance

WARNING! Make sure that the appliance is disconnected from the mains before carrying out any maintenance or repair work. This work must be carried out by qualified personnel.

After making the appropriate checks, **DO NOT MAKE ANY REPAIRS YOURSELF**. Contact your Technical Assistance Service, providing the model and serial number of the unit (located on the rating plate).

If you do not know of any technical assistance company in your area, please contact our company to receive a list of companies that can provide the suitable technical services.



NOTE: If a spare part is required, always insist on factory-authorized spare parts.

13 TROUBLESHOOTING

Many malfunctions arise from causes that can be easily eliminated without the need to contact Technical Support. The following list covers various types of problem and how to solve them.

PROBLEM	POSSIBLE SOLUTION
The unit does not work	<ol style="list-style-type: none"> 1. The plug is not connected to the socket. 2. No power at the socket because the fuse has blown or the automatic power limiter has tripped.
The appliance does not cool sufficiently	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the cut-off temperature on the controller. 2. Obstruction of the unit's ventilation grilles. 3. Dirty condenser. 4. The unit is directly exposed to sunlight or a heat source. 5. Air current affects the inside of the mural.
Noisy operation	<ol style="list-style-type: none"> 1. The unit has not been correctly levelled. 2. Some of the inner piping is rubbing. 3. Loose fastening bolts of some parts. 4. Fan in condenser or evaporator causing vibration. 5. Oil load in compressor too low. 6. Loose parts in the condensing unit.
The unit creates excessive ice in the evaporator	<ol style="list-style-type: none"> 1. High ambient humidity. 2. Evaporator fan failure. 3. Defrosting has not been carried out.
Compressor will not start	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch open. 2. Fuse blown. 3. Faulty wiring. 4. Clixon open. 5. Controller contacts open (faulty controller, or unit located in too cold an area). 6. Faulty relay. 7. Low gas charge in the system - check for leaks.
Compressor starts, but stops due to overloading	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low voltage. 2. Faulty unit wiring. 3. Starting capacitor defective. 4. Sealed start capacitor. 5. Defective compressor. 6. High condensation pressure.

PROBLEM	POSSIBLE SOLUTION
High condensation pressure	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unit overloaded. 2. Air or non-condensing gases in the system. 3. Dirty condenser. 4. Defective condenser fan. 5. Appliance located in too hot an area. 6. Clogged expansion valve or filter. 7. Discharge valve partially closed. 8. Blockage in discharge line.
Reduced condensation pressure	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insufficient refrigerant charge. 2. Leaks in the system. 3. Unit located in too cold an area.
Compressor is short-cycling	<ol style="list-style-type: none"> 1. Differential control set at intervals which are too small. 2. Low refrigerant charge, check pressure. 3. Excessive refrigerant charge. 4. Leaking discharge valve. 5. High pressure switch open. 6. Dirty condenser.
Excessively long operating cycles, or continuous operation of the unit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insufficient refrigerant charge. 2. Condenser clogged or dirty. 3. Appliance located in too warm an area. 4. Controller relay stuck. 5. Air or non-condensing gases in the system. 6. Expansion valve defective or incorrectly adjusted. 7. The doors have been open for too long. 8. Insufficient, defective or waterlogged insulation. 9. Excess oil in evaporator.

14 GUARANTEE MANAGEMENT

Dear customer, we would like to notify you regarding the guarantee management rules that our company provides for its products.

- The Infrico Supermarket SL guarantee covers any manufacturing defect or any hidden defect in the unit for a period of two years. The guarantee that Infrico Supermarket as manufacturer grants to its commercial network is based on the replacement of defective parts sent carriage paid, being the distributor's responsibility to cover the installation and maintenance guarantee (labour) and, of course, the setting of the unit at the moment of its start-up.
- The guarantee does not cover breakage of glass after delivery by Infrico Supermarket; nor does it cover parts damaged by misuse or normal wear and tear.
- If, during the first six months of use, a defect is detected in the unit, the extent of which is disproportionate to the value of the device, a full replacement of the device may be granted, provided it is authorised through our Technical Services.
- Any intervention regarding the unit which affects the electrical wiring, refrigeration part or electronic microcontroller not authorised by our Technical Services will result in the loss of the remaining guarantee period for the machine.
- All returns authorised through Technical Services, either for repair or replacement, will be inspected at our facilities. If anomalies beyond our control or due to misuse or wear and tear are detected, Infrico Supermarket will not be responsible for the return, and the costs of repair or replacement will be borne by the customer.
- All returns authorised through Technical Services must be packed in perfect condition. Infrico Supermarket cannot be held responsible for any damage caused during transport due to improper packaging. The customer will be responsible for repairing it or it will be delivered in the condition in which it was received for repair.

15 GUARANTEE EXCLUSIONS

Before installation and start-up of the supplied equipment, it is recommended to read the installation and operating manual carefully. Failure to comply with the conditions reflected in these manuals invalidates any possible claim affecting the operation of the unit.

Deterioration of perishable goods and the resulting loss of profit due to unit breakdown are not included in the guarantee.

Also excluded from the guarantee are fluorescent tubes, glass, windows and mirrors, in addition to all parts and components when there is evidence of abuse or improper use, as well as defects and damage caused by normal wear of materials or by an external accident, poor assembly, defective or non-existent maintenance, lack of supervision, abnormal use, modifications to material without the seller's authorisation, or dirt and moisture in the refrigeration circuits causing loss of refrigerant through the evaporators and their rapid deterioration.

Also excluded from the guarantee are all damages that may be caused by an incorrectly calculated installation or incorrect adjustment of the refrigeration units, or their location in front of air conditioning outlets, draughts or heat sources.

No loss of goods or business due to any fault or negligence affecting the proper functioning of the murals shall be attributable to the seller either directly or indirectly.

16 DISMANTLING OF THE MURAL

Infrico Supermarket S.L. declares that with the aim of limiting the amount of electrical and electronic waste and promoting its reuse this product complies with the provisions of Royal Decree 110/2015, of 20 February, on waste electrical and electronic equipment (hereinafter WEEE).

One of the important notes included in the Royal Decree is the "incorporation of the distributors themselves as a key element in the collection of WEEE", as they are considered to be the main collection channels for consumers.

For this reason, we offer you the possibility to take the equipment, at the end of its useful life, to the nearest collection point, which we will indicate for your province, delivered in the name of Infrico Supermarket S.L. The collection of waste generated by the type of equipment that our company puts on the market will be carried out through its intervention as a distributor. Our environmental consultancy Apogeo Ambiental can help you with this procedure.

In the event of you expressing interest, we would then establish, by mutual agreement, the minimum conditions required to carry out the collection.

This initiative is carried out in response to concerns, both within the Administration and our own, regarding actions for the benefit of the environment and to improve the quality of life of citizens; and also to meet the spirit of the legal standards that regulate these environmental issues.

The symbol indicating separate collection of EEE is the crossed-out wheeled bin, as shown below.



The refrigerator unit contains polyurethane foam, oil, plastic elements, metal parts and electrical and electronic components. The parts making up the refrigerant circuit may not be cut or separated until the refrigerant gas has been removed for recovery in a specialised centre.

If regulations are infringed, specific sanctions will be applied, which are established autonomously in accordance with the legislation of each state belonging to the EC and binding on all those who are subject to those regulations.



The parts making up the refrigerant circuit may not be cut or separated until the refrigerant gas has been removed. The personnel responsible must be specialists.

VITRINES MURALES

Manuel d'installation et d'utilisation



1	INFORMATIONS GÉNÉRALES	4
2	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
3	PLAQUE SIGNALÉTIQUE	6
4	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	7
5	ÉTIQUETTE ÉNERGÉTIQUE ET ACCÈS À L'EPREL.....	8
6	RÉCEPTION ET INSPECTION	9
7	STOCKAGE.....	9
8	INSTALLATION.....	10
8.1	Emplacement.....	10
8.2	Déballage	10
8.3	Ventilation	11
8.4	Nivellement	11
8.5	Assemblage.....	12
8.6	Installation des lignes de drains	15
8.7	Procédure initiale de nettoyage	16
8.8	Mesures de sécurité pour les équipements utilisant des hydrocarbures comme réfrigérant (R290) 16	
8.9	Déshydratation du système frigorifique pour les vitrines avec groupe à distance	17
9	INSTRUCTIONS D'ORDRE ÉLECTRIQUE	18
10	MISE EN MARCHÉ	19
11	FONCTIONNEMENT	20
11.1	LEDS.....	21
11.2	Fonction d'enregistrement des températures maximale et minimale.....	21
11.3	Menu des fonctions	22
11.4	Signaux d'alarme	24
11.5	Chargement du produit	24
12	ENTRETIEN, NETTOYAGE ET MAINTENANCE.....	25
12.1	Procédure de nettoyage	25
12.2	Pièces de rechange et assistance technique	27
13	DÉPANNAGE	28
14	GESTION DE LA GARANTIE.....	30
15	EXCLUSION DE GARANTIE.....	31
16	DÉMONTAGE DE LA VITRINE	32

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le présent manuel a été rédigé de manière simple afin que vous puissiez apprendre le mode de fonctionnement et l'entretien de nos meubles. Il est recommandé de le lire attentivement et de le conserver pour référence ultérieure.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes ou aux objets résultant du non-respect des instructions contenues dans ce manuel. Pour connaître tous les avantages de cet appareil, veuillez lire attentivement ledit manuel avant de procéder à son installation. Cette lecture est donc recommandée à toute personne utilisant cet appareil. En cas de doute, veuillez consulter votre distributeur.

Ce produit a été fabriqué selon des normes de contrôle de qualité strictes et répond à toutes les exigences fixées par Infrico Supermarket. Chaque unité est testée et fait l'objet d'un contrôle de qualité avant sa mise sur le marché. Cet équipement a été fabriqué avec des matériaux recyclables, selon un processus de production respectueux de l'environnement.

Ces meubles sont conformes à la directive 2014/30/EC, 2014/35/EU. Les normes IEC EN 60335-1, IEC EN 60335-2-89, EN 61000-3-2, EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3 ont été également appliquées.



ATTENTION ! Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans le présent manuel.



Les équipements électriques/électroniques en fin de vie doivent être éliminés par une entreprise de gestion des déchets agréée.

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT : consulter l'**étiquette technique** à l'intérieur de l'armoire pour identifier le **TYPE DE RÉFRIGÉRANT**.

POUR DES MODÈLES AVEC LE RÉFRIGÉRANT R290/HYDROCARBURES :











R290

ATTENTION - RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE. NE DOIT ÊTRE RÉPARÉ QUE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. ÉVITEZ DE PERCER LES TUYAUX DU RÉFRIGÉRANT.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

	Un nivellement inadéquat peut entraîner des problèmes d'évacuation, provoquer le gel de l'eau et occasionner des pannes.
	Les étagères sont conçues pour une charge maximale de 200kg/m ² .
	Il est obligatoire de laisser un minimum de 10 cm entre la partie arrière de la vitrine et le mur.
	Toutes les ouvertures de ventilation de la vitrine doivent être dégagées.
	N'utilisez pas d'objets métalliques ou pointus dans le but d'accélérer le dégivrage.
	Lors du nettoyage de l'enceinte de l'évaporateur et/ou du condenseur, il convient de porter des gants afin d'éviter les coupures ou les perforations dues aux pièces internes.
	Vérifiez périodiquement que les canalisations ne sont pas bouchées, au risque de perturber l'écoulement de l'eau.
	N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur pour la conservation des aliments congelés, sauf autorisation du fabricant.
	Ne pas endommager ou manipuler le circuit de réfrigération
	Ne pas exposer le meuble frigorifique aux intempéries.
	Débranchez tous les câbles d'alimentation avant d'accéder aux bornes électriques du meuble.
	Les parties qui donnent accès au tableau électrique de la vitrine ne doivent être manipulées que par un personnel technique qualifié.
	Pour le raccordement électrique, un interrupteur aspirateur doit être installé conformément aux règles d'installation. Il doit être directement connecté aux bornes d'alimentation et doit avoir une séparation de contact sur tous les pôles afin de faciliter la déconnexion dans des conditions de surtension de catégorie III.

	Les composants du circuit de réfrigération ne peuvent être manipulés que par du personnel autorisé.
	Le câble d'alimentation doit être prolongé et tenu à l'écart des liquides et des sources de chaleur. L'utilisation de multiprises n'est pas autorisée.
	Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant.
	Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la vitrine. La prise électrique doit être adaptée à la consommation maximale.
	La prise de terre, ainsi que les protections contre les surintensités, les courts-circuits et les contacts indirects conformément aux normes en vigueur, sont obligatoires.
	Ne pas appliquer d'eau ou de produits de nettoyage sur les composants électriques. Ne pas toucher la vitrine avec des mains ou des pieds mouillés ou humides. Ne pas manipuler la vitrine pieds nus.
	Ne pas stocker ou utiliser de produits inflammables à proximité de la vitrine.
	Ne pas laisser les enfants manipuler l'appareil, car ils pourraient l'endommager ou se blesser gravement.

3 PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique est une étiquette apposée en permanence à l'intérieur de l'appareil, qui contient des données électriques importantes ainsi que des informations relatives au système de réfrigération de chaque unité. Elle comprend également le modèle et le numéro de série.

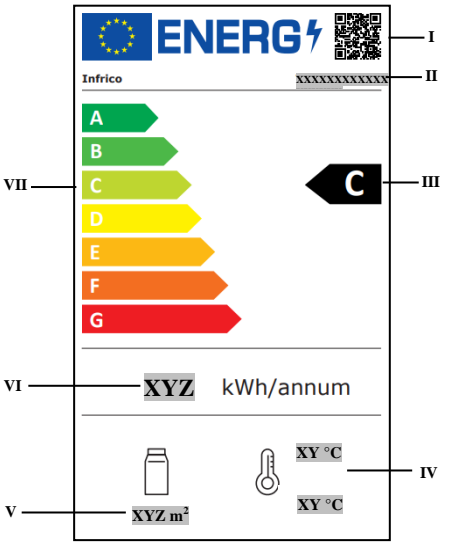
5 ÉTIQUETTE ÉNERGÉTIQUE ET ACCÈS À L'EPREL

Vous pouvez consulter les étiquettes énergétiques du produit dans la base de données EPREL. Cette base de données contient l'étiquetage énergétique des produits européens conformément au règlement (UE) 2019/2018 qui fixe les normes minimales d'efficacité énergétique pour les appareils de réfrigération.

Sur cette étiquette, vous trouverez des informations relatives à la consommation annuelle de la vitrine, ainsi que les valeurs TDA et les températures maximales et minimales des produits.

Pour accéder à la base de données EPREL, scannez le code QR figurant sur l'étiquette énergétique ou accédez au site web d'EPREL et saisissez l'identifiant du modèle. Le lien pour accéder au site web d'EPREL est le suivant :

[Http://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliancesdirectsalesfunction](http://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliancesdirectsalesfunction)

 <p>The diagram shows an energy label for a refrigerator. It includes the EU flag and 'ENERGY' logo, a QR code (I), the brand 'Infrico' and model number (II), an energy efficiency scale from A to G with class 'C' highlighted (III), a temperature range (IV), a display area (V), and the annual energy consumption 'XYZ kWh/annum' (VI). The energy scale is also labeled as VII.</p>	I	CODE QR
II	IDENTIFICATION DU MODÈLE	
III	ÉCHELLE DE CLASSES D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE	
IV	TEMPÉRATURE MAXIMALE ET MINIMALE DU PRODUIT	
V	SURFACE D'EXPOSITION (M ²)	
VI	AE (kWh/an)	
VII	ÉCHELLE DE CLASSES D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE	

6 RÉCEPTION ET INSPECTION

- Tous les produits d'Infrico Supermarket sont testés en usine. Ils sont également évalués sur le plan de la qualité et de la performance et sont exempts de défauts.
- Lorsque vous recevez votre appareil, il convient de l'inspecter soigneusement afin de vérifier qu'il n'a subi aucun dommage pendant le transport.
- Si vous détectez un quelconque dommage, vous devez conserver tous les matériaux d'emballage et signaler ces dommages au transporteur. La réclamation doit être faite immédiatement auprès de l'entreprise de transport et doit être notée sur le bon de livraison et signée par le transporteur.
- Si des dommages sont constatés pendant ou immédiatement après l'installation, contactez immédiatement votre distributeur.



REMARQUE : Infrico Supermarket ne peut être tenu responsable des dommages survenus pendant le transport.

7 STOCKAGE

Ne pas ranger les meubles à l'extérieur, ni les exposer aux intempéries ou à la lumière directe du soleil. Les meubles dont l'emballage est en plastique et qui sont exposés au soleil peuvent atteindre des températures supérieures à 80 °C qui risquent d'endommager les pièces et les composants en plastique du produit.



Avant le stockage, vérifiez que l'emballage du meuble est en bon état.

8.1 Emplacement

Cet appareil est conçu et fabriqué pour l'exposition et la vente de produits réfrigérés dans des locaux climatisés où la température est maintenue à un niveau inférieur ou égal à celui spécifié par la norme UNE-EN-ISO 239523 comme classe 3 à 25°C (75°F) et où l'humidité relative est maintenue à une valeur égale ou inférieure à 60% HR.

Assurez-vous que l'emplacement choisi pour votre équipement dispose d'une circulation d'air suffisante pour garantir un refroidissement efficace dans la zone du groupe de condensation.



REMARQUE : Il est très important d'éviter toute incidence directe de la climatisation sur les vitrines.

À l'exemple des autres vitrines, ces modèles sont très sensibles aux perturbations atmosphériques. Les courants d'air circulant autour des vitrines affectent considérablement leur fonctionnement normal. NE PAS laisser les appareils de climatisation, les ventilateurs électriques, les portes ou fenêtres ouvertes, etc. créer des courants d'air autour des vitrines.

Évitez les emplacements proches de sources de chaleur, telles que les fours, les friteuses, les cuisinières, ainsi que la lumière directe du soleil, où les températures peuvent atteindre des valeurs extrêmes, car leur capacité de refroidissement peut être affectée. En outre, évitez de choisir un emplacement où les températures sont inférieures à 12°C (55°F).

Le sol de l'emplacement final doit être suffisamment solide pour supporter le poids total de l'appareil, en supposant qu'il contienne la charge maximale du produit. Il doit également être parfaitement uniforme et exempt de vibrations. Renforcez-le si nécessaire.

8.2 Déballage

Le matériel quitte l'usine sur une base en bois et emballé sous film plastique avec des protections en polyéthylène ; les colis spéciaux seront placés sur une palette en bois et emballés dans des caisses en bois sous film plastique. L'appareil est fixé à la base en bois à l'aide de vis. Les vis doivent être retirées au préalable afin d'éviter d'endommager l'appareil lors du déballage.

Tous les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement et peuvent être réutilisés ou recyclés. Contribuez activement à la protection de l'environnement en exigeant des emballages recyclables et des méthodes d'élimination des équipements respectueuses de l'environnement.



REMARQUE : Infrico Supermarket ne recommande pas de basculer l'appareil vers l'avant, le côté ou l'arrière. Toutefois, si cela se produit, vous devez veiller à ce que l'appareil reste en position verticale pendant au moins 24 heures avant de le mettre en marche, afin que l'huile du compresseur retourne dans ce dernier.

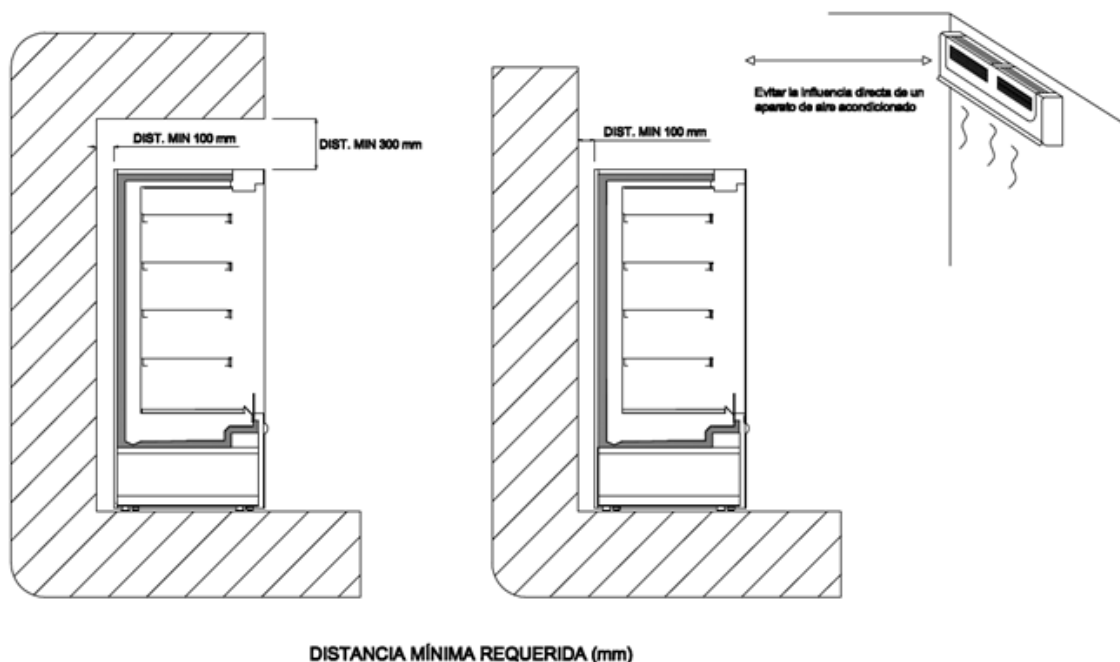
8.3 Ventilation

Pour garantir des performances optimales de l'appareil, celui-ci doit être placé dans un endroit qui dispose d'une alimentation en air continue, à la fois pour l'arrière et pour le bas.

Une restriction de l'alimentation en air à travers l'équipement entraînerait une charge thermique excessive sur le groupe de condensation, ce qui nuirait à son efficacité de fonctionnement. La grille avant de l'appareil ne doit jamais être obstruée.

Il est conseillé d'observer une distance de 100 mm (4 pouces) par rapport au mur et 300 mm (12 pouces) par rapport au plafond.

Vérifiez que l'emplacement est correct et qu'il n'y a pas de courants d'air susceptibles d'affecter la vitrine.



REMARQUE : Toute obstruction du flux d'air, qu'elle soit totale ou partielle, annule la garantie de l'appareil.

8.4 Nivellement

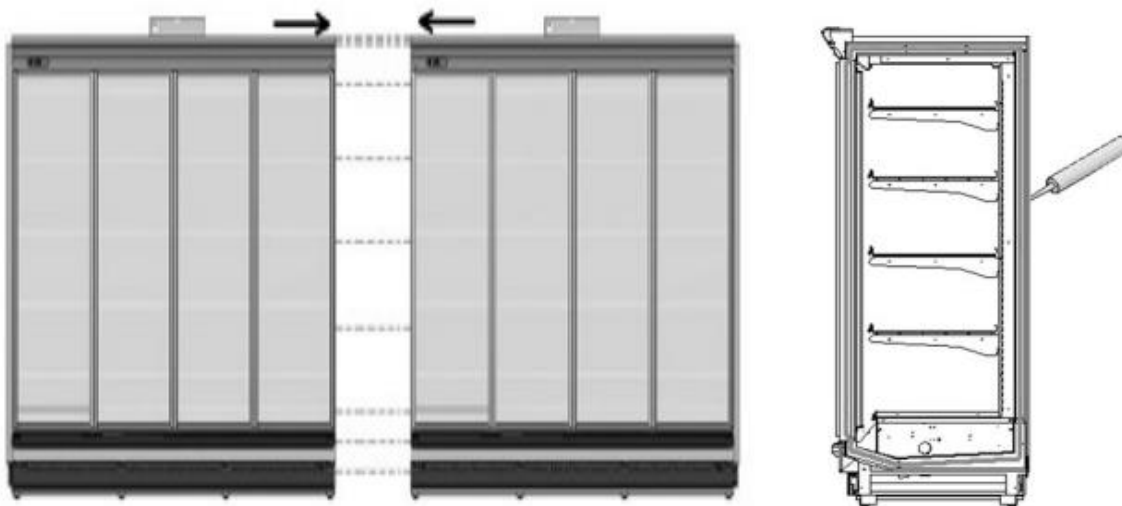
Il est très important que l'appareil soit parfaitement stabilisé pour fonctionner correctement, afin que le liquide des drains s'écoule correctement et que l'appareil ne soit pas soumis à des contraintes excessives. Sa structure interne ne sera donc pas affectée.

Ces modèles sont livrés depuis l'usine avec des billes de transport non réglables et des pieds réglables.

8.5 Assemblage

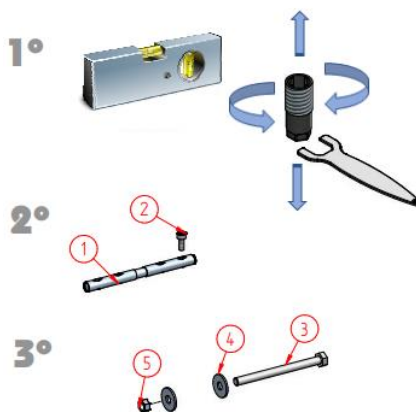
Dans le cas où la ligne serait composée de plusieurs vitrines, il est nécessaire de respecter l'ordre établi en faisant correspondre les numéros de modules indiqués. Ces numéros seront placés à l'intérieur de chaque vitrine et identifieront le module correspondant.

Après avoir placé les vitrines dans l'ordre correspondant, appliquez du mastic silicone sur les côtés de chaque vitrine, aussi bien sur la zone des piliers que sur la partie supérieure et le réservoir de la vitrine.

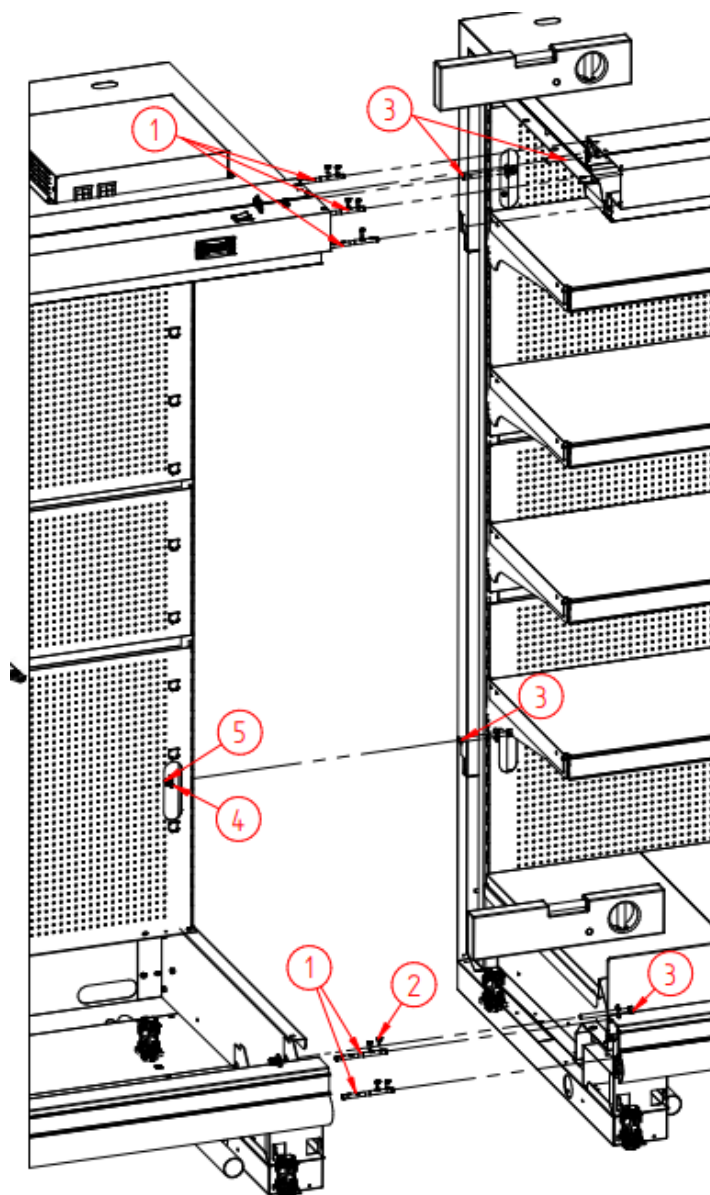


Une fois les vitrines en place, servez-vous d'un kit de montage pour visser les modules entre eux afin de les assembler et de monter les portes. Le tableau ci-dessous présente le contenu du kit d'assemblage :

N°	RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
1	608N43	KIT D'ASSEMBLAGE SOP.SUP.005.0352.00	5
2	701X72	VIS ALLEN M4X10 DIN 912 ZINC	9
3	701X18	VIS M8X100 DIN 933 ZINC	4
4	703X16	RONDELLE M8 DIN 125 ZINGUÉE	8
5	702X0	ÉCROU M8	4



Une fois le kit de montage placé et les vitrines proches les unes des autres, les vis correspondantes sont mises en place selon le schéma suivant :

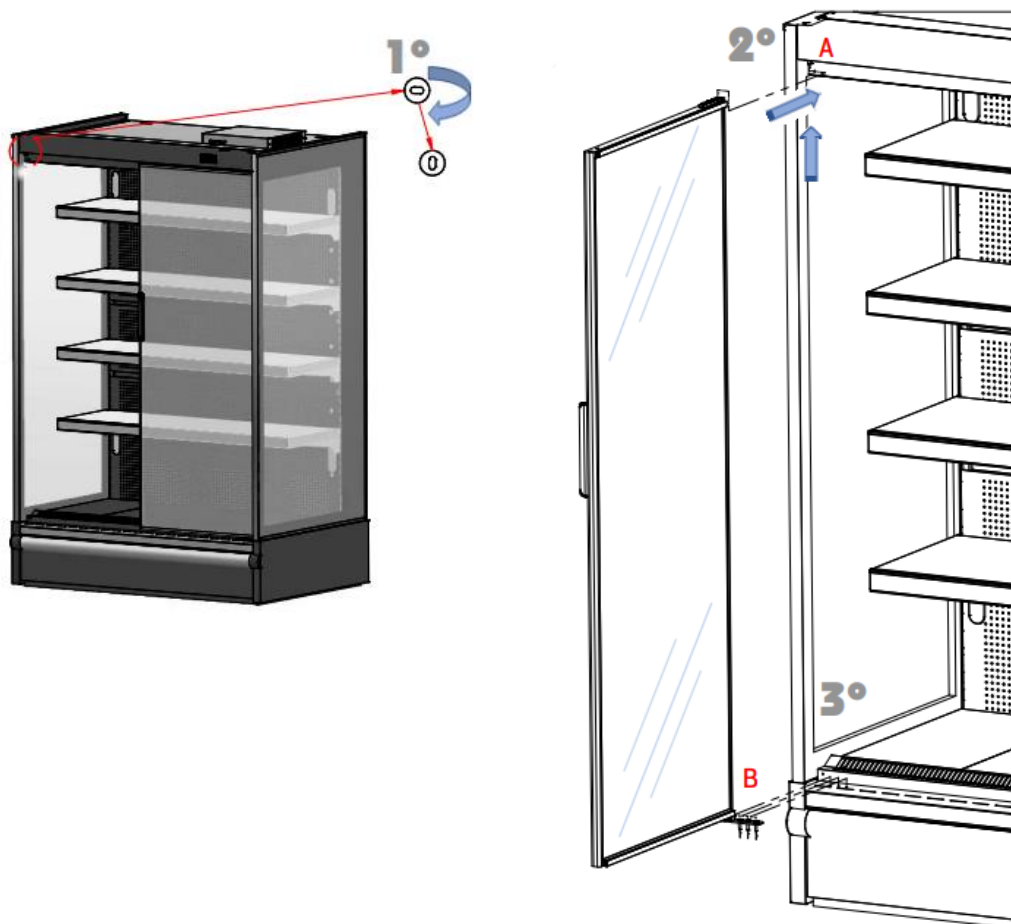


La connexion se fait sur la zone du réservoir, sur la partie supérieure et sur le dossier arrière de la grille décorative perforée. Une fois le joint réalisé, il est nécessaire de niveler et d'ajuster la hauteur des vitrines. À l'aide d'une clé plate n° 27, réglez les régulateurs qui font office de pieds tout en vérifiant le niveau de la vitrine à l'aide d'un niveau à bulle.

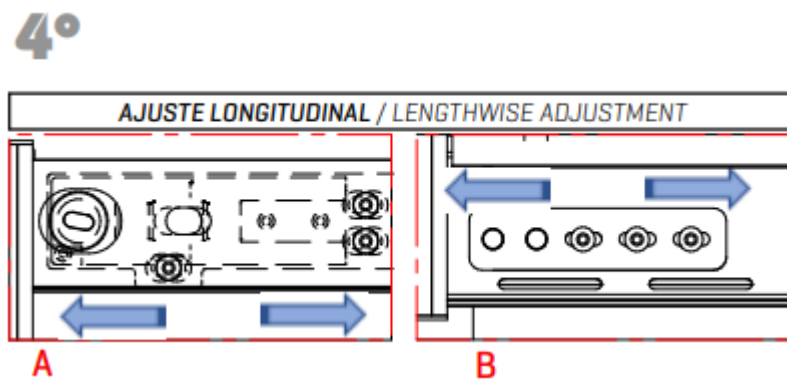
Enfin, il faudra incliner la machine de 2 ou 3 mm à l'avant, en tournant les dispositifs de réglage de la hauteur, de manière à ce qu'elle soit légèrement inclinée vers l'arrière, étant donné que la conduite d'évacuation du meuble se trouve à l'arrière. Le niveau à bulle peut être utilisé à cette fin en le plaçant verticalement sur les côtés.

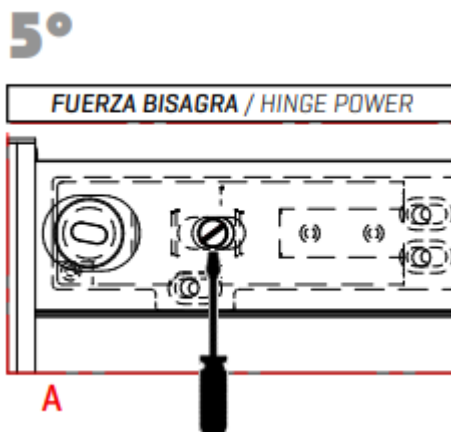
Dans les vitrines avec groupe à distance, il est possible de réunir les drains des modules pour obtenir une seule sortie d'évacuation. Dans ce cas, il est important de sceller correctement les joints entre les tubes, afin d'éviter les fuites potentielles.

Une fois les modules assemblés, les portes peuvent être montées selon le schéma suivant :



Après l'installation, les portes peuvent être ajustées en longueur et la force des charnières peut être réglée.





REMARQUE : Le montage des vitrines doit être effectué par un technicien qualifié.

8.6 Installation des lignes de drains

Une installation incorrecte des drains peut engendrer des problèmes ultérieurs dans le fonctionnement de la vitrine, ce qui entraînera des coûts inutiles. Les siphons doivent être installés le plus près possible de la sortie de la vitrine. Il est nécessaire de caler les tuyaux afin que les siphons ne supportent pas tout le poids de ceux-ci.

	Installer les siphons le plus près possible de la sortie du meuble.
	Ne pas utiliser de tuyaux de drainage dont le diamètre nominal est inférieur à celui du tuyau fourni avec la vitrine.
	Installer des siphons afin d'empêcher les odeurs et l'introduction d'insectes.
	Placer le tuyau de drainage dans le sens de l'écoulement.
	Calez les tuyaux de manière à ce que les siphons ne supportent pas tout leur poids, une certaine inclinaison est nécessaire pour faciliter l'écoulement.
	Une longueur excessive de tuyau de drainage rendra difficile un drainage adéquat.

8.7 Procédure initiale de nettoyage

DISTINGUIDO USUARIO:
ELIMINE EL PLÁSTICO PROTECTOR A LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE PARA UNA BUENA CONSERVACIÓN DEL ACERO.
SI QUEDASEN RESTOS DE ADHESIVO, ELIMÍNELOS CON ALCOHOL.
LIMPIE TODO EL APARATO CON AGUA Y JABÓN NEUTRO, SECÁNDOLO DESPUÉS.

CHER USAGER:
VEUILLEZ RETIRER LE FILM PROTECTEUR DES QUE POSSIBLE POUR PERMETTRE UNE MEILLEURE CONSERVATION DE L'ACIER.
ÉLIMINEZ LES ÉVENTUELS RESTES AVEC DE L'ALCOOL À BRÛLER.
NETTOYEZ L'APPAREIL AVEC DE L'EAU ET UN SAVON NEUTRE, PUIS SÈCHEZ.

DISTINGUISHED USER:
ELIMINATE THE PLASTIC PROTECTIVE TO THE GREATER POSSIBLE BRIEFNESS FOR A GOOD CONSERVATION OF THE STEEL.
IF EXIST ADHESIVE REMAINS, ELIMINATE THEM WITH ALCOHOL.
CLEAN ALL THE APPLIANCE WITH WATER AND NEUTRAL SOAP, DRYING IT AFTER.



REMARQUE : Cet autocollant indique la procédure à suivre pour l'entretien externe de l'appareil.

Avant la mise en service et le chargement de produit dans l'appareil, vous devez retirer le revêtement de protection en plastique du meuble et le nettoyer soigneusement (dans le cas de vitrines en acier inoxydable). Si des résidus de colle subsistent, ils doivent être enlevés avec de l'alcool. Il est recommandé de nettoyer toutes les surfaces en acier inoxydable de l'appareil avec du savon doux et de l'eau tiède. Après le nettoyage, rincez abondamment à l'eau et séchez avec un chiffon doux.



REMARQUE : N'utilisez jamais de nettoyants agressifs ou abrasifs, de détergents concentrés, de solvants ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil. N'oubliez pas que les produits contenant de l'eau de Javel ou de l'ammoniaque sont très nocifs pour la surface de l'acier. Évitez toute contamination de la surface de l'acier par des particules ferreuses.

8.8 Mesures de sécurité pour les équipements utilisant des hydrocarbures comme réfrigérant (R290)



L'utilisation d'hydrocarbures comme gaz réfrigérants possède de nombreux avantages écologiques par rapport aux autres réfrigérants, mais présente l'inconvénient d'être inflammable. C'est pourquoi un certain nombre de mesures doivent être prises afin d'assurer la sécurité.

La pièce doit avoir un volume minimum de 1 m³ pour chaque 8 g de réfrigérant. La quantité de réfrigérant est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Avant de le brancher, il faut s'assurer que le circuit de réfrigération et l'appareil en général sont en bon état.

Lors de l'installation, de l'entretien et du nettoyage, l'étanchéité du circuit frigorifique doit être garantie.






La présence de feu ou d'étincelles à l'intérieur de l'appareil est interdite.

L'appareil doit être tenu à l'écart de toute source de chaleur ou d'ignition.

En cas de fuite, les mesures suivantes doivent être prises :

- Bien ventiler la pièce pendant quelques minutes.
- Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Informer les clients et le service technique.


Coupez l'alimentation électrique et éloignez toute source de chaleur ou de flamme de la pièce.

	ATTENTION ! Évitez d'endommager le circuit du réfrigérant ou les parois internes et externes de l'appareil.
	ATTENTION ! Si vous détectez des dommages sur le circuit frigorifique ou sur les parois de l'appareil, débranchez-le et contactez un technicien.
	ATTENTION ! L'entretien doit être effectué par du personnel technique qualifié pour la manipulation de réfrigérants inflammables.

8.9 Déshydratation du système frigorifique pour les vitrines avec groupe à distance

Une fois que le circuit de la vitrine et l'unité de refroidissement externe fermés, il est nécessaire de mettre le système sous vide aux pressions de travail du meuble.

Un vide incorrect entraîne des ruptures dans les joints des coudes de l'évaporateur, car l'humidité, à différents moments du cycle de refroidissement, se condense dans les interstices des joints du côté basse pression, ce qui provoque une fuite. Avant de mettre la vitrine en service, vérifiez soigneusement l'étanchéité du circuit.

	Les évaporateurs sont pressurisés avec du N₂ A 10 ± 1 bar. Vérifiez cette valeur avant la dépressurisation. Si elle est différente, ne faites pas usage du meuble et contactez le service technique d'Infrico Supermarket.
---	--

9 INSTRUCTIONS D'ORDRE ÉLECTRIQUE




Vous devez vérifier la tension de l'installation avant de connecter l'équipement, en vous assurant qu'elle est appropriée. Pour déterminer la tension de l'appareil, vérifiez la plaque signalétique située à l'intérieur du meuble. Vérifiez que ces informations correspondent exactement aux propriétés électriques de la pièce dans laquelle l'appareil doit être installé.

ATTENTION

Lisez les instructions avant la connexion
manual.




WARNING

Before connecting, read the
manual.

	REMARQUE : Cet autocollant est situé sur le câble d'alimentation, il nous avertit du risque électrique de l'appareil.
	REMARQUE : L'appareil doit être connecté à un circuit dédié. Le non-respect de cette exigence annule la garantie.
	REMARQUE : L'appareil est conçu pour supporter une variation de tension de 5 % par rapport à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Une défaillance du compresseur due à des fluctuations plus importantes annule automatiquement la garantie.

La plupart des appareils sont équipés en usine de raccords et de fiches du type indiqué dans la figure ci-dessous. Si vous ne disposez pas d'une prise adaptée, il faut l'installer au préalable.





	ATTENTION ! Si le raccord ou la fiche est endommagé de quelque manière que ce soit, cela peut constituer un risque grave. Toute manipulation de ces composants annule la garantie.
	ATTENTION ! La garantie d'Infrico Supermarket ne couvre pas les appareils branchés sur une rallonge.
	Les câbles d'alimentation doivent être en parfait état, correctement disposés, protégés des chocs, à l'abri des liquides, de l'eau et des sources de chaleur. L'utilisation de multiprises n'est pas autorisée.

10 MISE EN MARCHÉ

Une fois que l'appareil a été installé, mis à niveau, nettoyé et raccordé électriquement conformément aux instructions, il est prêt à l'emploi. Il suffit de le brancher sur le secteur.

L'équipement doit fonctionner en douceur et sans bruit, dans le respect des normes généralement admises. En cas de bruit inhabituel, éteignez immédiatement l'appareil et vérifiez que les ventilateurs ne sont pas obstrués.

L'appareil a besoin d'un certain temps pour atteindre la température de fonctionnement. Il faut attendre qu'elle soit atteinte pour charger le produit, qui doit être préalablement réfrigéré. L'ouverture constante des portes empêche l'équipement de maintenir une efficacité de refroidissement adéquate.

	REMARQUE : Avant de charger le produit, il est recommandé de laisser l'appareil fonctionner pendant 24 heures afin d'en assurer le bon fonctionnement.
	REMARQUE : Si l'appareil se débranche ou se déconnecte, il faut attendre cinq minutes avant de le rebrancher.






11 FONCTIONNEMENT

Ce manuel comprend le fonctionnement du microcontrôleur dont les vitrines sont équipées par défaut. Si le client demande un autre type de microcontrôleur, ce manuel de vitrines sera accompagné d'un manuel du microcontrôleur correspondant.



Microcontrôleur par défaut :



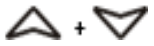

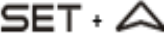
Fonction de chaque bouton :

SET	Pour afficher le point de consigne. Dans le mode programmation, permet de sélectionner un paramètre ou de confirmer une valeur.
	(DÉGIVRAGE) Pour démarrer un dégivrage manuel.
	(HAUT) Pour afficher les données d'une éventuelle alarme de température. En mode programmation, ce bouton navigue entre les différents paramètres ou augmente la valeur de la variable affichée.
	(BAS) Pour afficher les données d'une éventuelle alarme de température. En mode programmation, ce bouton navigue entre les différents paramètres ou diminue la valeur de la variable affichée.
	Allume et éteint l'appareil.
	Désactivé.

Il se peut que la vitrine soit équipée d'un microcontrôleur différent, mais que les mêmes fonctions soient associées à chaque bouton. La seule différence est la présence de deux boutons supplémentaires :








	Permet d'activer et de désactiver manuellement les résistances antibuée.
	Permet d'activer et de désactiver la sortie auxiliaire.

TOUCHES COMBINÉES

	Pour verrouiller ou déverrouiller le clavier.
	Pour entrer dans le mode programmation.
	Pour sortir du mode programmation.

11.1 LEDS

Chaque fonction des LEDS est décrite dans le tableau suivant :

LED	MODE	FONCTION
	Allumé	Compresseur(s) activé(s)
	Clignote	Anti-court cycle du compresseur activé
	Allumé	Dégivrage activé
	Allumé	Signal d'alarme
	Allumé	Cycle continu activé
	Allumé	Économie d'énergie activée
	Allumé	Lumière activée
AUX	Allumé	Relais auxiliaire activé
°C	Allumé	Unité de mesure
°C	Clignote	Mode de programmation

11.2 Fonction d'enregistrement des températures maximale et minimale
AFFICHER LA TEMPÉRATURE MINIMALE

1. Appuyez et relâchez la touche ▼.
2. Le message « Lo » s'affiche, suivi de la valeur minimale de la température enregistrée.
3. L'affichage normal se rétablit en appuyant à nouveau sur cette touche ou en attendant 5 secondes.

AFFICHER LA TEMPÉRATURE MAXIMALE

1. Appuyez et relâchez la touche ▲.
2. Le message « Hi » s'affiche, suivi de la valeur maximale de la température enregistrée.
3. L'affichage normal se rétablit en appuyant à nouveau sur cette touche ou en attendant 5 secondes.

RÉINITIALISER LES TEMPÉRATURES MAXIMALE ET MINIMALE ENREGISTRÉES

Pour réinitialiser la température enregistrée, quand la température maximale ou minimale est affichée

1. Appuyez sur les touches ▼ et ▲.
2. Appuyez sur la touche SET jusqu'à ce que le code « rST » commence à clignoter.

11.3 Menu des fonctions

VÉRIFIER LE POINT DE CONSIGNE



1. Appuyez et relâchez la touche SET : la valeur du point de consigne est affichée
2. Pour revenir à la température, attendez 5 secondes ou appuyez à nouveau sur la touche SET.

MODIFIER LE POINT DE CONSIGNE

1. Appuyez sur la touche SET dans les 2 secondes.
2. La valeur du point de consigne s'affiche et la LED °C commence à clignoter.
3. Utilisez les touches ▼ et ▲ pour modifier la valeur.
4. Appuyez sur la touche SET pour mémoriser le nouveau réglage ou attendez 15 secondes pour quitter le mode programmation.

DÉMARRER UN DÉGIVRAGE MANUEL



Appuyez sur la touche  pendant plus de 2 secondes et un dégivrage manuel démarrera.

CHANGER LA VALEUR DES PARAMÈTRES

1. Entrez dans le mode programmation.
2. Sélectionnez le paramètre souhaité à l'aide des touches SET+ ▼. (la LED °C clignotant).
3. Appuyez sur la touche SET pour afficher sa valeur.
4. Utilisez les touches ▼ et ▲ pour modifier la valeur.
5. Appuyez sur la touche SET pour enregistrer la nouvelle valeur et passer au paramètre suivant.

Pour sortir : Appuyez sur les touches SET + ▲ ou attendez 15s sans toucher aucune touche.



REMARQUE : La nouvelle programmation sera mémorisée même si vous continuez à attendre pendant ce temps.

ACCÈS AU MENU CACHÉ

Le menu caché comprend tous les paramètres de l'instrument.

Accéder au menu caché :

1. Entrez dans le mode programmation en appuyant sur les touches Set + ▼ pendant 3s (la LED °C clignote).
 2. Lorsque le paramètre apparaît, appuyez sur les touches Set + ▼ pendant plus de 7 secondes. Le code Pr2 s'affiche immédiatement, suivi du paramètre Hy. VOUS ÊTES SUR LE MENU CACHÉ.
 3. Sélectionnez le paramètre désiré.
 4. Appuyez sur la touche « SET » pour afficher sa valeur.
 5. Utilisez les touches ▼ et ▲ pour modifier la valeur du paramètre.
 6. Appuyez sur « SET » pour enregistrer la nouvelle valeur et passer au paramètre suivant.
- Pour sortir : Appuyez sur SET + ▲ ou attendez 15 secondes sans toucher le clavier.



REMARQUE : La valeur est mémorisée même après le délai de 15 secondes.

Déplacer un paramètre du menu caché vers Pr1 et inversement :

Chaque paramètre du « MENU CACHÉ » peut être supprimé ou réglé sur « Pr1 » (niveau utilisateur) en appuyant sur SET + ▼.

Dans le menu caché, lorsqu'un paramètre est présent dans « Pr1 », la LED du point décimal est allumée.

VERROUILLER LE CLAVIER

1. Appuyez sur les touches ▼ et ▲ pendant plus de 3 s.
2. Le message « POF » s'affiche et le clavier est verrouillé.
3. Il n'est alors possible que de visualiser le point de consigne, les températures minimales et maximales enregistrées.

DÉVERROUILLER LE CLAVIER

Appuyez sur les touches ▼ et ▲ pendant plus de 3 secondes, le message « POn » s'affiche en clignotant.

CYCLE CONTINU

Lorsqu'il n'y a pas de dégivrage en cours, celui-ci peut être activé en appuyant sur la touche ▲ pendant plus de 3 secondes. Le compresseur fonctionne pendant la durée sélectionnée par le paramètre « CCt » en utilisant le paramètre « ccS » comme point de consigne. Le cycle peut être interrompu en appuyant sur ▲ pendant 3 secondes.

FONCTION ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)

Avec « onF = oFF », en appuyant sur la touche ON/OFF l'instrument s'éteint (stand by) et le message « OFF » s'affiche. Pendant l'état OFF, la régulation est désactivée.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour rallumer l'appareil.



REMARQUE : Pendant l'état de veille, les charges connectées aux contacts fermés des relais sont actives.

11.4 Signaux d'alarme

MESSAGES	CAUSE	SORTIES
« P1 »	Défaillance de la sonde thermostat	Sortie d'alarme ON ; sortie du compresseur en fonction des paramètres « CO _n » et « COF ».
« P2 »	Défaillance de la deuxième sonde	Relais d'alarme ON ; autres sorties inchangées.
« P3 »	Défaillance de la troisième sonde	Relais d'alarme ON ; autres sorties inchangées.
« P4 »	Défaillance de la quatrième sonde	Sorties inchangées
« LA »	Alarme de température minimale	Relais d'alarme ON ; autres sorties inchangées.
« HA »	Alarme de température maximale	Relais d'alarme ON ; autres sorties inchangées.
« HA2 »	Alarme maximale de température du condenseur	Dépend du paramètre « Ac2 »
« LA2 »	Alarme de température minimale du condenseur	Dépend du paramètre « bLL »
« EA »	Alarme externe	Relais d'alarme ON ; autres sorties inchangées.
« CA »	Alarme externe (i1F=bAL)	Les charges sont réduites.
« dA »	Porte ouverte	Redémarrage du compresseur et du ventilateur
« CA »	Alarme pressostat (i1F=PAL)	Les charges sont réduites.

11.5 Chargement du produit

- Avant l'introduction d'aliments dans l'appareil, il est conseillé de le laisser fonctionner à vide jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement. Une fois cette étape franchie, vous pouvez procéder au chargement du produit.
- Un espace suffisant doit être laissé entre les aliments afin de faciliter la circulation de l'air.
- Les produits doivent permettre aux portes de rester fermées.
- Le poids maximal autorisé de 200kg/m², pour chaque étagère, ne doit pas être dépassé. Pour les étagères dont la charge est supérieure à 200kg/m², veuillez consulter la disponibilité.
- Les denrées alimentaires ne doivent pas dépasser le niveau de chargement maximal déterminé et ne doivent pas obstruer la grille d'aspiration.
- Ne jamais mettre d'aliments chauds dans l'appareil, tous les aliments doivent être préalablement réfrigérés.
- Si l'appareil reste inutilisé pendant de longues périodes, il devra être débranché, vide, propre et stocké avec les portes entrouvertes.
- Les aliments ou les boissons doivent être bien emballés ou conservés dans des récipients hermétiques afin d'éviter les odeurs à l'intérieur de l'unité. En outre, il faut tenir compte du fait que la présence d'aliments non emballés à l'intérieur de la chambre peut entraîner la corrosion de l'évaporateur.



ATTENTION ! Les problèmes de corrosion dus à la présence d'aliments non emballés à l'intérieur de l'appareil annulent la garantie.



12 ENTRETIEN, NETTOYAGE ET MAINTENANCE

12.1 Procédure de nettoyage

Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer l'appareil, suivez les instructions ci-dessous :

- Débranchez l'appareil et retirez tous les produits qui se trouvent à l'intérieur.
- Laissez l'intérieur atteindre la température ambiante. Retirez tous les accessoires internes et nettoyez-les avec du savon doux et de l'eau tiède. Séchez complètement tous les accessoires avec un chiffon doux.
- Une fois que la chambre a atteint la température ambiante, nettoyez toutes les surfaces internes et externes avec de l'eau savonneuse. Rincez et séchez avec un chiffon doux. Un séchage insuffisant peut entraîner l'apparition de taches d'eau. Il existe également des nettoyeurs pour l'acier inoxydable qui permettent de réparer et de protéger le revêtement protecteur des surfaces en acier.
- Remettez les accessoires dans leur position d'origine et branchez l'appareil sur le secteur.
- Des piqûres ou des fissures dans l'acier sont des signes de détérioration du matériau. Dans ce cas, il convient d'appliquer des nettoyeurs pour acier inoxydable capables de réparer la passivité de l'acier.
- Les aliments contenant des composants acides peuvent attaquer l'acier inoxydable (moutarde, mayonnaise, citron, tomates et autres légumes).

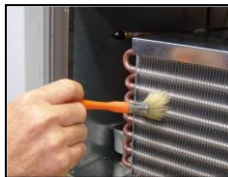
	<p>REMARQUE : N'utilisez jamais de tampons en laine d'acier, de brosses métalliques ou de spatules pour nettoyer l'appareil.</p>
	<p>REMARQUE : Les produits de nettoyage utilisés doivent être à base alcaline ou sans chlore. Tout nettoyant contenant des chlorures endommagera la couche protectrice de l'acier inoxydable.</p>

Nettoyage du condenseur

Le condenseur, situé derrière les décorations frontales de la vitrine, doit être vérifié périodiquement. La fréquence du nettoyage dépend de l'environnement de travail. Il faut veiller à ce que l'air circule librement dans le condenseur, sa surface devra donc être exempte de saletés et de graisses. Les condenseurs encrassés entraînent une panne du compresseur et une perte de produit. Si le serpentin du condenseur est sale ou obstrué, procédez comme suit (personnel d'entretien qualifié uniquement) :

- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Retirer la décoration frontale de la vitrine.
- Sur certains modèles, il est nécessaire de retirer les vis qui fixent le groupe de condensation à la plinthe et de retirer le groupe de condensation pour nettoyer le condenseur.
- Si le condensateur est doté d'une coque protectrice, celle-ci doit être dévissée et retirée.

- Une fois la surface du condenseur dégagée, il convient de la nettoyer à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse souple. Ne jamais utiliser de brosse métallique.



- Si les salissures sont trop importantes, il est possible d'utiliser de l'air comprimé pour le nettoyage.
- Après le nettoyage, remettez en place la coque de protection, remplacez le groupe de condensation dans sa position d'origine et remettez toutes les vis en place.
- Enfin, remettez la décoration en place et branchez l'appareil sur le secteur.



ATTENTION ! N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer le condenseur, car vous risquez d'endommager les composants électriques situés à proximité.

Afin de garantir le bon fonctionnement et la préservation de la vitrine, Infrico Supermarket recommande de suivre un programme d'entretien :

TYPE	ZONE	FRÉQUENCE
NETTOYAGE	EXTERNE	HEBDOMADAIRE
NETTOYAGE	INTERNE	MENSUELLE
NETTOYAGE	CONDENSATEUR	MENSUELLE
NETTOYAGE	GÉNÉRALE	TOUS LES 2 OU 3 MOIS
MAINTENANCE	PORTES	MENSUELLE

Entretien des lignes de drainage

Les appareils équipés de drains internes pour l'évacuation de l'eau collectée pendant le nettoyage doivent être vérifiés pour s'assurer que les drains ne sont pas obstrués, ce qui est généralement dû à la pénétration d'aliments

Nettoyage interne de la vitrine

Pour atteindre un niveau d'hygiène optimal, le nettoyage et la désinfection de l'intérieur de la vitrine doivent être effectués au moins tous les 30 jours. Procédez au dégivrage et attendez que l'intérieur du meuble ait atteint la température ambiante et qu'il n'y ait plus de glace.

Nettoyez l'intérieur avec de l'eau tiède et du savon neutre, puis séchez soigneusement avec un chiffon doux.

Il est essentiel de veiller à ce que les parois internes soient parfaitement sèches. Après le nettoyage, attendez que le meuble atteigne la température de travail pour charger le produit.

Le nettoyage et la désinfection interne ne doivent jamais être effectués en présence de denrées alimentaires.



Effectuez le nettoyage de l'évaporateur et du condenseur en utilisant des gants afin de protéger vos mains contre les coupures et les perforations.

12.2 Pièces de rechange et assistance technique

ATTENTION ! Assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de réparation. Ce travail doit être effectué par du personnel qualifié.

Après avoir effectué les vérifications appropriées, N'EFFECTUEZ AUCUNE RÉPARATION VOUS-MÊME. Contactez votre service d'assistance technique en indiquant le modèle et le numéro de série de l'appareil (situé sur la plaque signalétique).

Si vous ne connaissez pas de société d'assistance technique dans votre région, veuillez contacter notre société pour recevoir une liste de sociétés pouvant offrir un service technique adéquat.



REMARQUE : Si vous avez besoin d'une pièce de rechange, exigez toujours celles qui sont autorisées par l'usine.

13 DÉPANNAGE

De nombreux dysfonctionnements sont dus à des causes qui peuvent être facilement éliminées sans qu'il soit nécessaire de contacter l'assistance technique. La liste suivante couvre ces différents types de problèmes et la manière de les résoudre.

PROBLÈME	SOLUTION POSSIBLE
L'appareil ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise. 2. La prise n'est pas alimentée, car le fusible a sauté ou le limiteur automatique de puissance s'est déclenché.
L'appareil ne refroidit pas suffisamment	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier la température de coupure sur le régulateur. 2. Obstruction des grilles de ventilation de l'appareil. 3. Condenseur encrassé. 4. L'appareil est directement exposé aux rayons du soleil ou à une source de chaleur. 5. Un flux d'air affecte l'intérieur de la vitrine.
Fonctionnement bruyant	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'appareil n'a pas été correctement nivelé. 2. Certaines chambres à air s'abîment. 3. Vis de fixation desserrées sur certaines pièces. 4. Le ventilateur du condenseur ou de l'évaporateur provoque des vibrations. 5. La charge d'huile dans le compresseur est trop faible. 6. Pièces détachées dans l'unité de condensation.
L'appareil crée une quantité excessive de glace dans l'évaporateur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Humidité ambiante élevée. 2. Défaillance du ventilateur de l'évaporateur. 3. Le dégivrage n'a pas été effectué.
Le compresseur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interrupteur ouvert. 2. Fusible grillé. 3. Câblage défectueux. 4. Klixon ouvert. 5. Contacts du régulateur ouverts (régulateur défectueux ou appareil situé dans une zone trop froide). 6. Relais défectueux. 7. Faible charge de gaz dans le système - vérifier l'absence de fuites.
Le compresseur démarre, mais s'arrête en raison d'une surcharge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tension basse. 2. Câblage de l'appareil défectueux. 3. Condensateur de démarrage défectueux. 4. Condensateur de démarrage scellé. 5. Compresseur défectueux. 6. Pression de condensation élevée.

PROBLÈME	SOLUTION POSSIBLE
Pression de condensation élevée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unité surchargée. 2. Air ou gaz non condensables dans le système. 3. Condenseur encrassé. 4. Ventilateur du condenseur défectueux. 5. L'appareil se trouve dans une zone trop chaude. 6. Détendeur ou filtre bouché. 7. Vanne de décharge partiellement fermée. 8. Conduite d'évacuation obstruée.
Pression de condensation réduite	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge de réfrigérant insuffisante. 2. Fuites dans le système. 3. L'appareil se trouve dans une zone trop froide.
Le compresseur effectue des cycles courts	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôle différentiel réglé sur des intervalles trop petits. 2. Faible charge de réfrigérant, vérifier la pression. 3. Charge excessive de réfrigérant. 4. Fuite de la soupape de décharge. 5. Pressostat haute pression ouvert. 6. Condenseur encrassé.
Cycles de fonctionnement excessivement longs, ou fonctionnement continu de l'unité	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge de réfrigérant insuffisante. 2. Condenseur bouché ou encrassé. 3. L'appareil se trouve dans une zone trop chaude. 4. Relais du contrôleur bloqué. 5. Air ou gaz non condensables dans le système. 6. Vanne de détente défectueuse ou mal réglée. 7. Les portes sont ouvertes depuis trop longtemps. 8. Isolation insuffisante, défectueuse ou gorgée d'eau. 9. Excès d'huile dans l'évaporateur.

14 GESTION DE LA GARANTIE

Cher client, nous souhaitons vous informer sur les règles de gestion de la garantie que notre société applique à ses produits.

- La garantie Infrico Supermarket SL couvre tout défaut de fabrication ou tout vice caché de l'appareil pendant une période de deux ans. La garantie qu'Infrico Supermarket, en tant que fabricant, accorde à son réseau commercial est basée sur le remplacement des pièces défectueuses expédiées en port payé ; il revient au distributeur de couvrir la garantie d'installation et d'entretien (main d'œuvre) et bien sûr le réglage de l'appareil au moment de sa mise en service.
- La garantie ne couvre pas le verre brisé après la livraison par Infrico Supermarket ; elle ne couvre pas non plus les pièces endommagées par une mauvaise utilisation ou par l'usure normale.
- Si, au cours des six premiers mois d'utilisation, un défaut est détecté dans le dispositif, dont l'ampleur est disproportionnée par rapport à la valeur du dispositif, un remplacement complet du dispositif peut être accordé. Pour autant que ce dernier soit autorisé par notre service technique.
- Toute intervention sur l'appareil affectant le câblage électrique, la partie frigorifique ou le microcontrôleur électronique non autorisée par notre Service d'assistance technique entraînera la perte de la période de garantie restante de la machine.
- Tous les retours autorisés par le SAT, que ce soit pour réparation ou remplacement, sont inspectés dans nos locaux. Si des anomalies dues à une mauvaise utilisation ou à l'usure, et externes à notre fabrication sont détectées, Infrico Supermarket ne sera pas responsable du retour et les frais de réparation ou de remplacement seront à la charge du client.
- Tous les retours autorisés par le SAT doivent être emballés et en parfait état. Infrico Supermarket ne sera pas responsable des dommages causés pendant le transport en raison d'un mauvais emballage. Le client sera responsable de sa réparation ou il sera livré dans l'état dans lequel il a été reçu pour réparation.

15 EXCLUSION DE GARANTIE

Avant l'installation et la mise en service de l'équipement fourni, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'installation et d'utilisation. Le non-respect des conditions générales dudit manuel rendra caduque toute réclamation éventuelle concernant le fonctionnement de l'équipement.

La détérioration des denrées périssables et le manque à gagner qui en résulte en raison de l'endommagement de l'appareil sont exclus de la garantie.

Sont également exclus de la garantie les tubes fluorescents, le verre, les vitres, les miroirs, ainsi que toutes les pièces et tous les composants qui présentent des signes d'abus ou de mauvaise utilisation. Les défauts et les dommages causés par l'usure normale du matériel ou par un accident extérieur, un mauvais montage, un entretien défectueux ou inexistant, un manque de surveillance, une utilisation anormale, des modifications du matériel sans l'autorisation du vendeur ou la présence de saleté et d'humidité dans les circuits de réfrigération entraînant une perte de réfrigérant à travers les évaporateurs et une détérioration rapide de ces derniers sont également exclus.

Sont également exclus de la garantie tous les dommages pouvant être causés par une installation mal calculée, un mauvais réglage des meubles frigorifiques, et leur emplacement face à des bouches de climatisation, des courants d'air ou des sources de chaleur.

Aucune perte de marchandise ou d'activité due à une faute ou à une négligence affectant le bon fonctionnement des vitrines ne sera imputable au vendeur, que ce soit directement ou indirectement.

16 DÉMONTAGE DE LA VITRINE

Infrico Supermarket S.L. déclare que dans le but de limiter la quantité de déchets électriques et électroniques et de promouvoir leur réutilisation, ce produit est conforme aux dispositions du Décret royal 110/2015, du 20 février, sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (ci-après DEEE).

L'un des points importants du Décret royal est « l'intégration des distributeurs en tant qu'élément clé de la collecte des DEEE », étant donné qu'ils sont considérés comme les principaux canaux de collecte pour les consommateurs.

Pour cette raison, nous vous offrons la possibilité d'apporter l'équipement en fin de vie, livré au nom d'Infrico Supermarket S.L. et la collecte des déchets générés par le type d'équipement que notre entreprise met sur le marché à travers son intervention en tant que distributeur ; au point de collecte le plus proche que nous indiquerons dans votre province. Notre société de conseil en environnement Apogeo Ambiental peut vous aider dans cette procédure.

En cas d'intérêt de votre part, nous procéderons à l'établissement, d'un commun accord, des conditions minimales nécessaires à la réalisation de la collecte.

Cette initiative répond au souci de l'administration et au nôtre d'agir activement non seulement en faveur de l'environnement et d'améliorer la qualité de vie des citoyens, mais aussi de respecter l'esprit des normes juridiques qui régissent ces questions environnementales.

Le symbole indiquant la collecte séparée des EEE est la poubelle sur roues barrée d'une croix, comme indiqué ci-dessous.



Le meuble frigorifique contient de la mousse de polyuréthane, de l'huile, des éléments en plastique, des pièces métalliques et des composants électriques et électroniques. Les pièces composant le circuit frigorifique ne peuvent être coupées ou séparées que lorsque le gaz réfrigérant a été évacué pour être récupéré dans un centre spécialisé.

En cas de violation des règlements, des sanctions spécifiques seront appliquées, établies de manière autonome, conformément à la législation de chaque État concerné par la CE et contraignantes pour tous ceux qui sont soumis à ces règlements.



Les pièces composant le circuit frigorifique ne peuvent être coupées ou séparées qu'après l'élimination du gaz réfrigérant. Le personnel en charge doit être spécialisé.

ggm gastro

INTERNATIONAL

MURAL EXPOSITOR

Manual de instalação e operação



1	INFORMAÇÕES GERAIS.....	4
2	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	4
3	ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS	6
4	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE	7
5	RÓTULO ENERGÉTICO E ACESSO À EPREL	8
6	RECEPÇÃO E INSPEÇÃO	9
7	ARMAZENAMENTO.....	9
8	INSTALAÇÃO	10
8.1	Localização.....	10
8.2	Desembalagem	10
8.3	Ventilação.....	11
8.4	Nivelamento	11
8.5	Montagem	12
8.6	Instalação de linhas de drenagem	15
8.7	Procedimento inicial de limpeza.....	16
8.8	Medidas de segurança para equipamentos que utilizam hidrocarbonetos como refrigerante (R290) 16	
8.9	Desidratação da instalação frigorífica para murais remotos.....	17
9	INSTRUÇÕES ELÉTRICAS.....	18
10	COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO	19
11	FUNCIONAMENTO	20
11.1	LEDs	21
11.2	Função de memorização da temperatura máxima e mínima.....	21
11.3	Menu de funções.....	22
11.4	Sinais de alarme.....	24
11.5	Carregamento do produto.....	24
12	MANUTENÇÃO, LIMPEZA E CUIDADOS	25
12.1	Procedimento de limpeza.....	25
12.2	Peças de substituição e assistência técnica	27
13	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	28
14	GESTÃO DA GARANTIA	30
15	EXCLUSÕES DA GARANTIA.....	31
16	DESMONTAGEM DO MURAL	32

1 INFORMAÇÕES GERAIS

Este manual foi redigido de uma forma simples para que, através da sua leitura, possa conhecer o funcionamento e a manutenção dos nossos armários. Recomenda-se a sua leitura atenta e a sua conservação para referência futura.

O fabricante não se responsabiliza por danos a pessoas ou objetos resultantes do incumprimento das instruções contidas neste manual. Para conhecer todas as vantagens deste dispositivo, leia atentamente antes de proceder à instalação. Recomenda-se a leitura deste manual do utilizador a todas as pessoas que utilizem este equipamento. Em caso de dúvida, consulte o seu revendedor.

Este produto foi fabricado sob rigorosos controlos de qualidade e cumpre todos os requisitos estabelecidos pela Infrico Supermarket. Antes de sair da fábrica, cada unidade é testada e a sua qualidade é assegurada. Este equipamento foi fabricado com materiais recicláveis, através de um processo de produção amigo do ambiente.

Estes armários estão em conformidade com a diretiva 2014/30/CE, 2014/35/UE. Além disso, foram aplicadas as normas IEC EN 60335-1, IEC EN 60335-2-89, EN 61000-3-2, EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.



ATENÇÃO! Este equipamento só deve ser utilizado para os fins descritos no presente manual.



Os equipamentos elétricos/eletrónicos em fim de vida devem ser eliminados por uma empresa de gestão de resíduos autorizada.

2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA









IMPORTANTE: consulte a **ETIQUETA TÉCNICA** no interior do armário para saber o **TIPO DE REFRIGERANTE**.





PARA MODELOS COM REFRIGERANTE R290 / HIDROCARBONETO:



CUIDADO - RISCO DE INCÊNDIO OU EXPLOSÃO. REFRIGERANTE INFLAMÁVEL. SÓ DEVE SER REPARADO POR UM TÉCNICO QUALIFICADO. NÃO PERFURAR O TUBO DE REFRIGERAÇÃO.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

	Um mau nivelamento pode levar a potenciais problemas de drenagem da água, o que pode resultar no congelamento da água e em avaria.
	As prateleiras foram concebidas para uma carga máxima de 200 kg/m ² .
	É obrigatório deixar um espaço mínimo de 10 cm entre a parte de trás do mural e a parede.
	Todas as aberturas de ventilação do mural devem estar livres de obstruções.
	Não utilizar objetos metálicos ou afiados para acelerar a descongelação.
	Ao limpar o espaço do evaporador e/ou do condensador, deve usar-se proteção nas mãos, para evitar cortes ou arranhões nos componentes internos.
	Verifique periodicamente se a drenagem não está obstruída, dificultando o escoamento da água.
	Não utilize aparelhos elétricos no interior para conservar alimentos congelados, a menos que o fabricante o autorize.
	Não danifique ou manipule o circuito de refrigeração
	Não exponha o armário de refrigeração aos agentes atmosféricos.
	Desligue todos os cabos de alimentação antes de aceder aos terminais elétricos do armário.
	Os componentes que dão acesso ao quadro elétrico do mural só devem ser manuseados por pessoal técnico qualificado.
	Para a ligação elétrica, deve ser instalado um interruptor de aspiração de acordo com os regulamentos de instalação. Deve estar diretamente ligado aos terminais de alimentação, e deve ter uma separação de contactos em todos os pólos para permitir a desconexão em condições de sobretensão de categoria III.
	Os componentes do circuito de refrigeração só podem ser manuseados por pessoal autorizado.
	O cabo de alimentação deve estar estendido e afastado de líquidos e fontes de calor. Não é permitida a utilização de fichas múltiplas ou blocos de tomadas.
	Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante.
	Verifique se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada no mural. A tomada de corrente deve ser adequada ao consumo máximo.

	A ligação à terra é obrigatória, bem como a proteção contra sobrecorrentes, curto-circuitos e contactos indiretos, de acordo com as normas em vigor.
	Não aplique água ou produtos de limpeza nos componentes elétricos. Não toque no mural com as mãos ou os pés molhados ou húmidos. Não manuseie o mural com os pés descalços.
	Não armazene ou utilize produtos inflamáveis na proximidade do mural.
	Não permita que crianças manuseiem o equipamento, pois podem danificá-lo ou ferir-se gravemente

3 ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS

A etiqueta de características é uma etiqueta permanentemente afixada no interior do equipamento, que contém informações elétricas importantes, bem como dados relativos ao sistema de refrigeração de cada unidade. Inclui também o modelo e o número de série.

5 RÓTULO ENERGÉTICO E ACESSO À EPREL

Pode consultar os rótulos energéticos dos produtos na base de dados EPREL. Esta base de dados contém a rotulagem energética dos produtos europeus de acordo com o Regulamento (UE) 2019/2018, que estabelece normas mínimas de eficiência energética para os equipamentos de refrigeração.

Neste rótulo, encontrará informações sobre o consumo anual do mural, bem como os valores de TDA e as temperaturas máximas e mínimas dos produtos.

Para aceder à base de dados EPREL, digitalize o código QR no rótulo energético ou aceda ao site da EPREL e introduza o identificador do modelo. A hiperligação para aceder ao site da EPREL é a seguinte:

<http://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliancesdirectsalesfunction>

<p>The image shows a standard EU energy label for a refrigerator. At the top left is the European Union flag and the word 'ENERGY' with a lightning bolt icon. To the right is a QR code. Below this, the word 'Infrico' is written above a model number 'XXXXXXXXXX'. A vertical scale of efficiency classes from A (green) to G (red) is shown, with a black arrow pointing to class 'C'. Below the scale, the energy consumption is listed as 'XYZ kWh/annum'. At the bottom, there is an icon of a refrigerator and a temperature range 'XY °C' to 'XY °C'. The label is annotated with Roman numerals I through VII pointing to various elements: I to the QR code, II to the model number, III to the efficiency class arrow, IV to the temperature indicators, V to the exposure area, VI to the energy consumption, and VII to the efficiency scale.</p>	I	CÓDIGO QR
	II	IDENTIFICAÇÃO DO MODELO
	III	ESCALA DE CLASSES DE EFICIÊNCIA
	IV	TEMPERATURA MÁXIMA E MÍNIMA DO PRODUTO
	V	ÁREA DE EXPOSIÇÃO ^(M²)
	VI	AE (kWh/ano)
	VII	ESCALA DE CLASSES DE EFICIÊNCIA

6 RECEPÇÃO E INSPEÇÃO

- Todos os produtos da Infrico Supermarket são testados na fábrica, avaliados quanto à qualidade e desempenho e estão isentos de defeitos.
- Quando receber o seu equipamento, deve inspecioná-lo cuidadosamente para detetar eventuais danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- Se detetar danos na unidade, deve conservar todo o material de embalagem e comunicar esses danos à transportadora. A reclamação deve ser feita imediatamente à empresa de transportes e deve ser registada na nota de entrega e assinada pelo transportador.
- Se forem detetados danos durante ou imediatamente após a instalação, contacte imediatamente o seu revendedor.



NOTA: A Infrico Supermarket não se responsabiliza por danos ocorridos durante o transporte.

7 ARMAZENAMENTO

Não guarde os armários ao ar livre, expostos aos agentes atmosféricos ou à luz solar direta. Um armário com a embalagem de plástico que seja deixado exposto ao sol pode atingir temperaturas superiores a 80 °C, e causar danos nas peças e componentes de plástico do produto.



Antes do armazenamento, verifique se a embalagem do armário está em bom estado.

8 INSTALAÇÃO

8.1 Localização

Este equipamento foi concebido e fabricado para a exposição e venda de produtos refrigerados em locais com ar condicionado, onde a temperatura é mantida a um nível igual ou inferior ao especificado pela norma UNE-EN-ISO 239523 como classe 3 25°C (75°F), e onde a humidade relativa é mantida a um valor igual ou inferior a 60% HR.

Certifique-se de que o local escolhido para o seu equipamento tem uma circulação de ar adequada para garantir um arrefecimento eficiente na área do grupo.



NOTA: É muito importante evitar a incidência direta do ar condicionado sobre os murais.

Tal como outros expositores, estes modelos são muito sensíveis às perturbações do ar. As correntes de ar que circulam à volta dos expositores afetam consideravelmente o seu funcionamento normal. Não permita que aparelhos de ar condicionado, ventoinhas elétricas, portas ou janelas abertas, etc., criem correntes de ar em torno dos murais.

Evite localizações próximas de fontes de calor, tais como fornos, fritadeiras, fogões, bem como a luz solar direta, onde as temperaturas possam atingir valores extremos, uma vez que a sua capacidade de arrefecimento pode ser afetada. Além disso, o equipamento não deve ser instalado numa zona onde as temperaturas desçam abaixo dos 12°C (55°F).

O piso da localização final deve ser suficientemente resistente para suportar o peso total do equipamento, assumindo que contém a carga máxima do produto. Deve também estar nivelado e sem vibrações. Reforce o piso, se necessário.

8.2 Desembalagem

Os equipamentos saem da fábrica sobre bases de madeira e embalados em película retrátil com protecções de polietileno; as embalagens especiais vêm sobre uma palete de madeira e embaladas com uma estrutura de madeira e película retrátil. O equipamento é fixado à base de madeira com parafusos. Os parafusos devem ser retirados previamente para evitar danificar a unidade quando a desembalar.

Todos os materiais de embalagem são amigos do ambiente e devem ser reutilizados ou reciclados. Contribua ativamente para a protecção do ambiente, exigindo embalagens recicláveis e métodos de eliminação de equipamentos que respeitem o ambiente.



NOTA: A Infrico Supermarket não recomenda que se incline o equipamento para a frente, para os lados ou para trás. No entanto, se isso acontecer, é necessário garantir que o equipamento permanece na posição vertical durante pelo menos 24 horas antes de o ligar, para que o óleo do compressor regresse ao compressor.

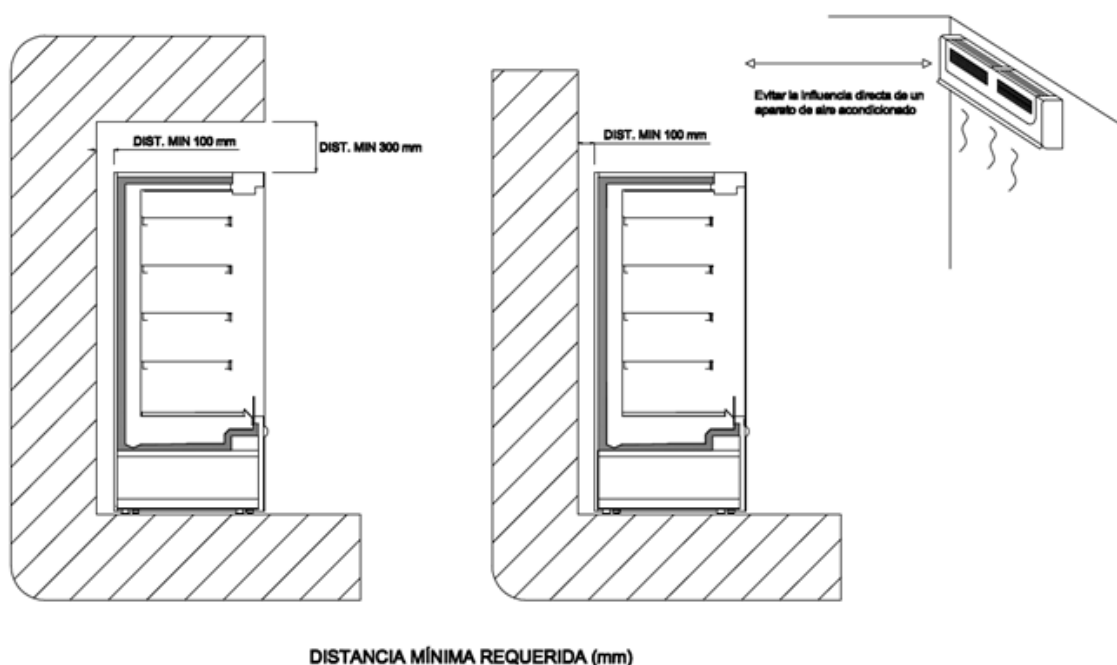
8.3 Ventilação

Para garantir o máximo desempenho do equipamento, este deve ser colocado num local com um fornecimento contínuo de ar, tanto pela parte de trás como pela parte de baixo.

Uma restrição ao fornecimento de ar através do equipamento resultará numa carga térmica excessiva sobre a unidade de condensação, o que prejudica a sua eficiência de funcionamento. A grelha frontal do equipamento não deve ser obstruída em momento algum.

É aconselhável que haja uma distância de 100 mm da parede, e se houver um teto por cima do mural, é necessária uma distância de 300 mm.

Verifique se a localização é adequada, sem correntes de ar que possam afetar o mural.



NOTA: Qualquer obstrução do fluxo de ar, total ou parcial, anula a garantia do equipamento.

8.4 Nivelamento

É muito importante que o equipamento esteja perfeitamente nivelado para um bom funcionamento, de modo a que os drenos escoem corretamente e o equipamento não seja sujeito a tensões excessivas. Do mesmo modo, a estrutura interna do dispositivo não será afetada.

Estes modelos são fornecidos de fábrica com esferas de transporte não reguláveis e pés reguláveis.

8.5 Montagem

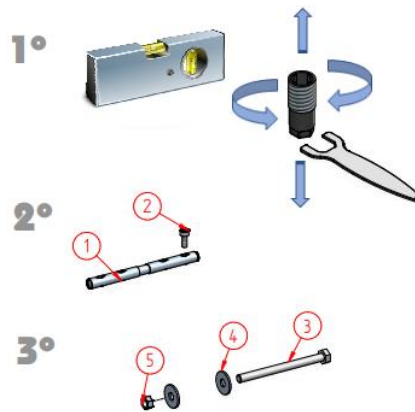
No caso da linha ser composta por vários murais, é necessário respeitar a ordem estabelecida, fazendo corresponder os números dos módulos indicados. Estes números serão colocados no interior de cada mural, identificando o módulo correspondente.

Depois de posicionar os murais segundo a ordem correspondente, aplique selante de silicone nos lados de cada mural, tanto na zona dos pilares como no teto e na cuba do mural.

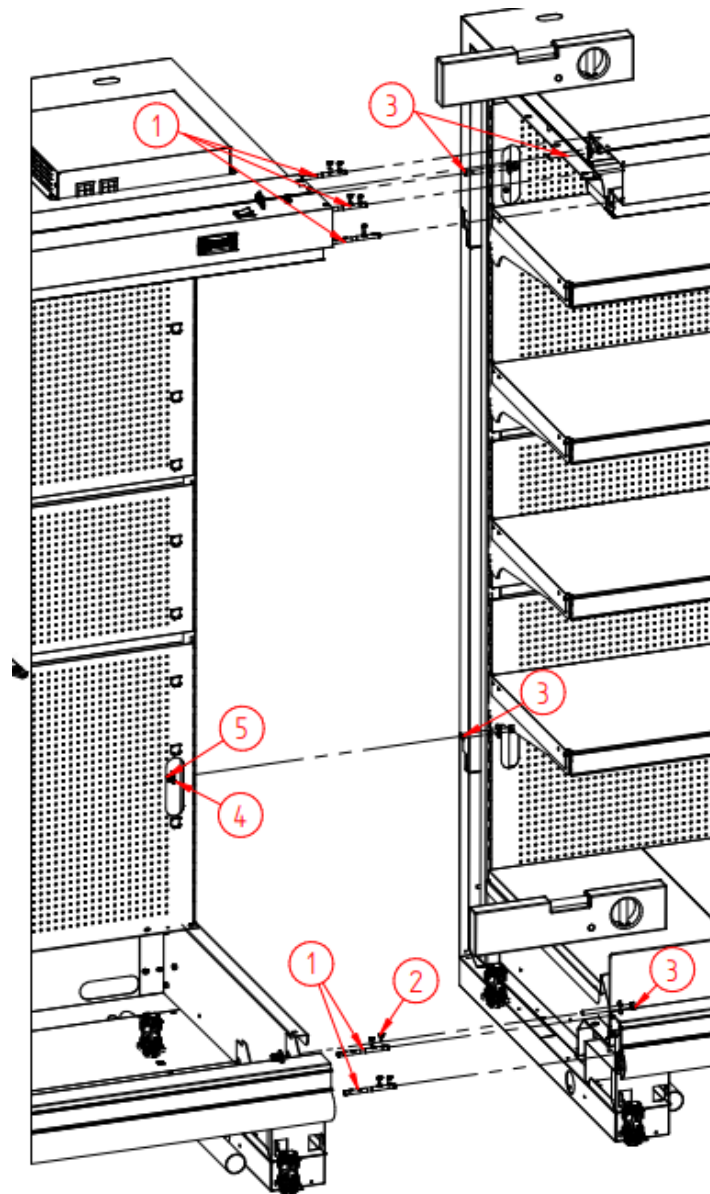


Uma vez posicionados os murais na sua localização, os módulos são aparafusados entre si utilizando o kit de montagem destinado à união dos módulos e montagem as portas. A tabela abaixo mostra o conteúdo do kit de montagem:

Nº	REFERÊNCIA	DESCRIÇÃO	QUANTIDADE
1	608N43	KIT DE MONTAGEM SOP.SUP.005.0352.00	5
2	701X72	PARAFUSO SEXTAVADO DE ZINCO M4X10 DIN 912	9
3	701X18	PARAFUSO M8X100 DIN 933 ZINCO	4
4	703X16	ANILHA M8 DIN 125 ZINCADA	8
5	702X0	PORCA M8	4



Com o kit de montagem colocado e os murais junto uns dos outros, os parafusos correspondentes são colocados conforme indicado no diagrama seguinte:

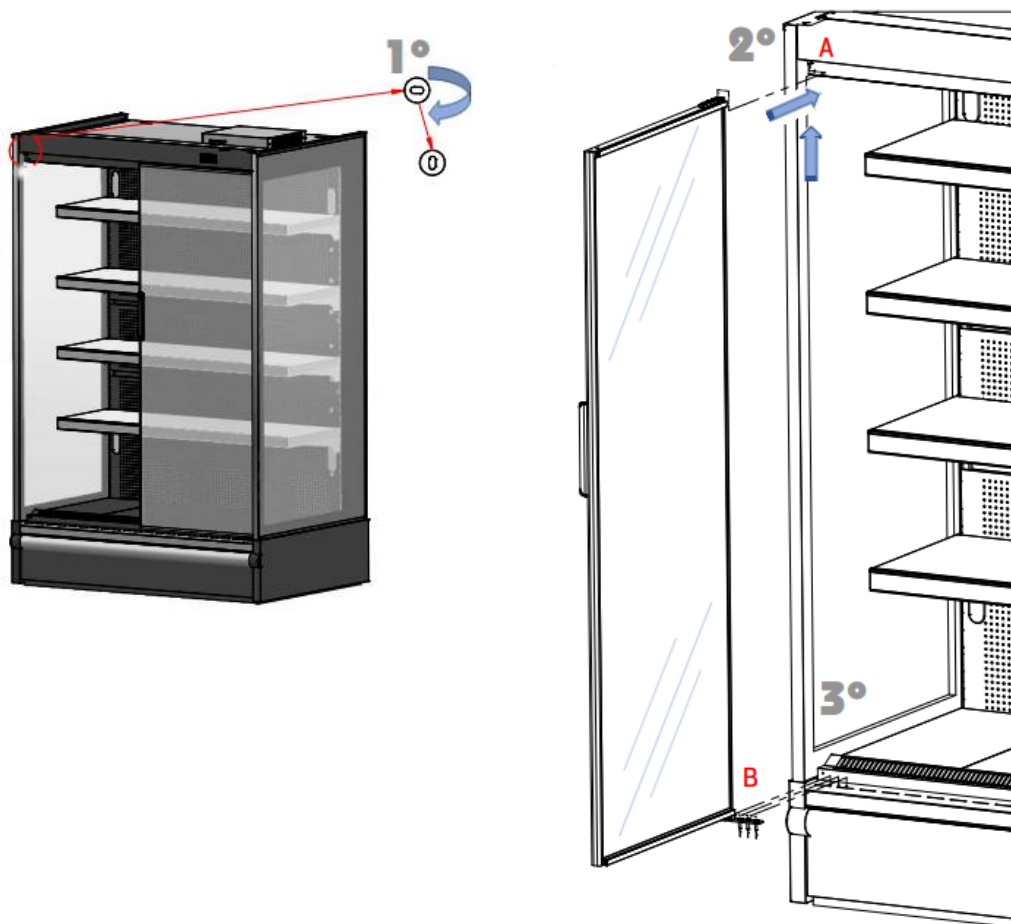


A ligação é feita na zona da cuba, no teto e no apoio por detrás da grelha decorativa perfurada. Uma vez realizada a junção, é necessário nivelar e ajustar a altura dos murais. Com uma chave de boca n.º 27, ajuste os reguladores que servem de pés, verificando o nível do mural com um nível de bolha.

Por fim, teremos de subir a frente da máquina cerca de 2 ou 3 mm, rodando os reguladores de altura, de modo a que fique ligeiramente inclinada para trás, uma vez que a linha de escoamento no armário se encontra na parte de trás. O nível de bolha pode ser utilizado para este efeito, colocando-o verticalmente nos lados.

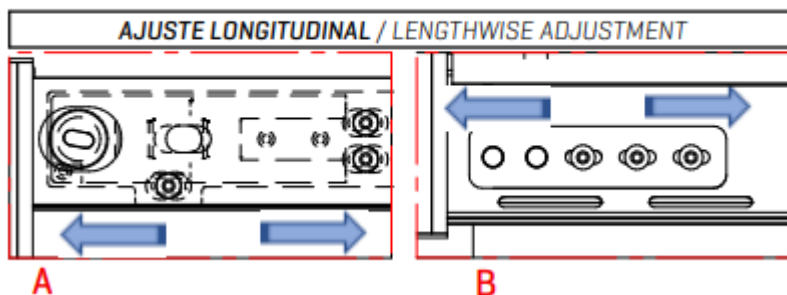
Em murais afastados, é possível unir os tubos de drenagem dos módulos para obter uma única saída de drenagem. Neste caso, é importante vedar corretamente as juntas entre os tubos, evitando assim possíveis fugas.

Uma vez unidos os módulos, as portas podem ser montadas de acordo com o seguinte esquema:

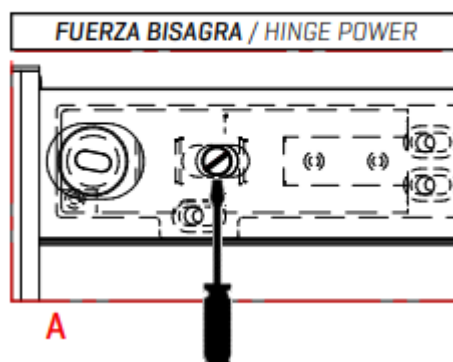


Após a instalação, as portas podem ser ajustadas em comprimento e a força da dobradiça pode ser ajustada.

4°



5°





NOTA: A montagem dos murais deve ser realizada por um técnico qualificado.

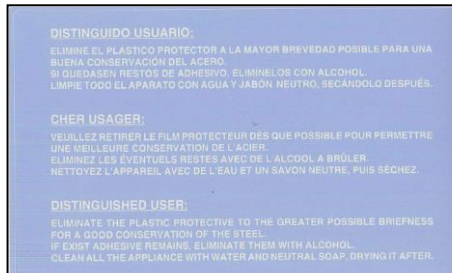
8.6 Instalação de linhas de drenagem

Uma instalação incorreta dos drenos pode levar a problemas futuros no funcionamento do mural, causando custos desnecessários. Os sifões devem ser instalados o mais próximo possível da saída do mural. É necessário calçar os tubos para que os sifões não suportem o peso total da tubagem.

	Instale os sifões o mais próximo possível da saída do armário.
	Não utilize tubos de drenagem com um diâmetro nominal inferior ao da tubagem fornecida com o mural.
	Instale sifões para evitar maus odores ou a entrada de insetos.
	Posicione a tubagem de drenagem na direção do fluxo.


	Calce os tubos de modo a que os sifões não suportem todo o peso da tubagem, sendo necessário um certo declive para facilitar o escoamento.
	Um comprimento excessivo dos tubos de drenagem impedirá uma boa drenagem.

8.7 Procedimento inicial de limpeza





	NOTA: Este autocolante indica o procedimento a seguir para a manutenção exterior do equipamento.
--	---




Antes da entrada em funcionamento e da colocação dos produtos no equipamento, é necessário retirar a película de plástico protetor que envolve o armário e limpá-lo bem (no caso dos murais em aço inoxidável). Se restarem resíduos de cola, estes devem ser removidos com álcool. Recomenda-se a limpeza de todas as superfícies de aço inoxidável do equipamento com sabão neutro e água morna. Após a limpeza, enxague com água abundante e seque com um pano macio.

	NOTA: Nunca utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos, detergentes concentrados, solventes ou produtos químicos para limpar o equipamento. Lembre-se que os produtos que contêm lixívia ou amoníaco são muito prejudiciais para a superfície do aço. Evite a contaminação de partículas de ferro sobre a superfície do aço.
---	--

8.8 Medidas de segurança para equipamentos que utilizam hidrocarbonetos como refrigerante (R290)

	<p>A utilização de hidrocarbonetos como gases refrigerantes apresenta muitas vantagens ambientais em relação a outros refrigerantes, mas tem a desvantagem de serem inflamáveis. Por este motivo, é necessário adotar um certo número de medidas para garantir a segurança.</p> <p>O compartimento deve ter um volume mínimo de 1 m³ por cada 8 gr. de refrigerante, a quantidade de refrigerante está indicada na etiqueta de características do equipamento.</p> <p>Antes de o ligar, certifique-se de que o circuito de refrigeração e o equipamento em geral estão em bom estado.</p> <p>Durante a instalação, manutenção e limpeza, a estanquicidade do circuito de refrigeração deve ser garantida.</p>
---	--


	<p>É proibida a presença de fogo ou de faíscas no interior do equipamento.</p> <p>O equipamento deve ser mantido afastado de fontes de calor ou de fontes de ignição.</p> <p>Em caso de fuga, devem ser tomadas as seguintes medidas:</p> <ul style="list-style-type: none">- Ventilar bem o local durante alguns minutos.- Desligar o equipamento da rede elétrica.- Informar os clientes e o serviço técnico. <p>Desligar a alimentação elétrica do local e manter longe do local quaisquer fontes de calor ou de chama.</p>
---	--

	<p>ATENÇÃO! Não danifique o circuito de refrigeração nem as paredes internas ou externas do equipamento.</p>
	<p>ATENÇÃO! Em caso de danos no circuito do refrigerante ou nas paredes do armário, desligue-o da rede elétrica e ligue ao serviço técnico.</p>
	<p>ATENÇÃO! A manutenção deve ser realizada por pessoal técnico qualificado para manusear refrigerantes inflamáveis.</p>

8.9 Desidratação da instalação frigorífica para murais remotos.

Uma vez fechado o circuito do mural com a unidade de refrigeração externa, é necessário realizar o vácuo do sistema para as pressões de trabalho do armário.

Um vácuo incorreto provocará rupturas nos vedantes dos cotovelos do evaporador, uma vez que a humidade em diferentes momentos do ciclo de frio será condensada nos interstícios das soldaduras no lado de baixa pressão, provocando uma fuga. Antes de pôr o mural em funcionamento, verifique cuidadosamente se existem fugas no circuito.

	<p>Os evaporadores são pressurizados com N₂ A 10 ± 1 bar. Verifique antes de despressurizar este valor.</p> <p>Se não for este o caso, não ponha o armário em funcionamento e contacte o serviço técnico da Infrico Supermarket.</p>
---	---

9 INSTRUÇÕES ELÉTRICAS




Deverá verificar a tensão da instalação antes de ligar o equipamento, certificando-se de que é adequada. Para verificar a tensão da unidade, verifique a etiqueta de características localizada no interior do armário. Verifique se estas informações correspondem exatamente às características elétricas do local de instalação.

ATENÇÃO

Antes de efetuar a ligação, leia as instruções




WARNING

Before connecting, read the manual.

	NOTA. Este autocolante encontra-se no cabo de alimentação e alerta para os riscos elétricos do equipamento.
	NOTA: O equipamento deve ser ligado a um circuito dedicado. O não cumprimento deste requisito anula a garantia.
	NOTA: O equipamento foi concebido para suportar uma flutuação de tensão de 5% em relação à tensão nominal indicada na etiqueta de características. A falha do compressor devido a flutuações superiores anula automaticamente a garantia.

A maioria dos equipamentos vem equipada de fábrica com cabos e fichas do tipo indicado na figura seguinte. Se não dispuser de uma tomada adequada, esta deve ser previamente instalada.



	ATENÇÃO! Se o cabo ou a tomada estiverem danificados de alguma forma, podem constituir um risco grave. Qualquer adulteração destes componentes anulará a garantia.
	ATENÇÃO! A garantia da Infrico Supermarket não cobre equipamentos ligados a uma extensão.
	Os cabos de alimentação devem estar estendidos, protegidos contra choques, afastados de líquidos, de água e de fontes de calor, e em perfeitas condições. Não é permitida a utilização de tomadas múltiplas.

10 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Depois de instalado, nivelado e limpo e uma vez realizadas as conexões elétricas de acordo com as instruções, o equipamento está pronto a funcionar. Basta ligá-lo à corrente elétrica.

O equipamento deve funcionar de forma suave e silenciosa, dentro dos padrões geralmente aceites. Em caso de ruído anormal, desligue imediatamente a unidade e verifique se há alguma obstrução nos ventiladores.

O equipamento necessita de um certo tempo para atingir a temperatura de funcionamento. É necessário esperar que esta seja atingida antes de carregar o produto, que já deve estar refrigerado com antecedência. A abertura contínua das portas impede a capacidade do equipamento de manter uma eficiência de arrefecimento adequada.



NOTA: Antes de carregar o produto, recomendamos que mantenha a unidade a funcionar durante 24 horas para garantir um funcionamento correto.



NOTA: Se o equipamento for desligado da rede, é necessário aguardar cinco minutos antes de o voltar a ligar.

11 FUNCIONAMENTO

Neste manual está incluído o funcionamento do microcontrolador que vem de origem no mural. No caso do cliente solicitar outro tipo de microcontrolador, este manual do mural é acompanhado pelo manual do microcontrolador correspondente.

Microcontrolador predefinido:



Função de cada botão:

SET	Para visualizar ou modificar o ponto de ajuste; no modo de programação, seleciona-nos ou confirma um valor.
	(DESCONGELAÇÃO) Para iniciar um degelo manual.
	(PARA CIMA) Para visualizar os dados de um possível alarme de temperatura. No modo de programação, permite percorrer os códigos dos parâmetros ou aumentar o valor da variável selecionada.
	(PARA BAIXO) Para visualizar os dados de um possível alarme de temperatura. No modo de programação, é possível percorrer os códigos dos parâmetros ou diminuir o valor da variável selecionada.
	Liga e desliga o dispositivo.
	Desativado.

Pode dar-se o caso de o mural ter um microcontrolador diferente, mas com as mesmas funções associadas a cada botão.

A única diferença é a presença de dois botões adicionais:








	Ativa e desativa manualmente as resistências anti-embaciamento.
	Ativa e desativa a saída auxiliar.

COMBINAÇÕES DE TECLAS

	Bloquear e desbloquear o teclado.
	Entrar no modo de programação.
	Sair do modo de programação.

11.1 LEDs

O significado dos LEDs está indicado na seguinte lista

LED	MODO	FUNÇÃO
	Ligado	Compressor(es) em funcionamento
	Intermitente	Ativado tempo de anti-ciclos curtos do compressor
	Ligado	Degelo ativado
	Ligado	Sinal de ALARME
	Ligado	O ciclo continua a decorrer
	Ligado	Poupança de energia em funcionamento
	Ligado	Luz acesa
AUX	Ligado	Auxiliar em funcionamento
°C	Ligado	Unidade de medida
°C	Intermitente	Modo de programação

11.2 Função de memorização da temperatura máxima e mínima**COMO VER A TEMPERATURA MÍNIMA**

1. Prima e solte a tecla ▼.
2. É apresentada a mensagem "Lo" seguida do valor mínimo de temperatura memorizado.
3. Premir a mesma tecla ou aguardar 5 segundos restabelece a visualização normal.

COMO VER A TEMPERATURA MÁXIMA

1. Prima e solte a tecla ▲.
2. A mensagem "Hi" é apresentada no ecrã, seguida do valor máximo de temperatura memorizado.
3. Premir a mesma tecla ou aguardar 5 segundos restabelece a visualização normal.

COMO AJUSTAR A TEMPERATURA MÁXIMA E MÍNIMA MEMORIZADA

Para ajustar a temperatura, quando a temperatura máxima ou mínima é apresentada

1. Prima as teclas ▼ y ▲.
2. Prima o botão SET até a etiqueta "rST" começar a piscar.

11.3 Menu de funções

COMO VERIFICAR O PONTO DE AJUSTE



1. Prima e liberte o botão SET: o valor do ponto de ajuste será apresentado
2. Para voltar à temperatura, aguarde 5s ou prima novamente o botão SET.

COMO MODIFICAR O PONTO DE AJUSTE

1. Prima a tecla SET no espaço de 2 segundos.
2. O ponto de ajuste é apresentado e o LED °C começa a piscar.
3. Use as teclas ▼ y ▲ para alterar o valor.
4. Prima a tecla SET para memorizar a nova configuração ou aguarde 15 segundos para sair do modo de programação.

PARA INICIAR UM DESCONGELAMENTO MANUAL



Prima a tecla durante mais de 2 segundos e a descongelação manual será iniciada.

COMO ALTERAR O VALOR DOS PARÂMETROS

1. Entre no modo de programação.
 2. Selecione o parâmetro desejado com as teclas SET+ ▼. (LED °C a piscar).
 3. Prima a tecla SET para visualizar o seu valor.
 4. Use as teclas ▼ y ▲ para alterar o valor.
 5. Prima a tecla SET para memorizar o novo valor e passar ao parâmetro seguinte.
- Para sair: Prima as teclas SET + ▲ ou aguarde 15s sem tocar em qualquer tecla.



NOTA: A nova programação será guardada mesmo que aguarde esse tempo sem tocar em nenhuma tecla.

ACESSO AO MENU SECRETO

O menu secreto inclui todos os parâmetros do instrumento.

Como aceder ao menú secreto:

1. Entre no modo de programação premindo as teclas Set + ▼ durante 3 segundos (LED °C intermitente).
 2. Quando o parâmetro aparecer, prima as teclas Set + ▼ durante mais de 7 segundos. É apresentada a etiqueta Pr2 seguida do parâmetro Hy. ESTÁ NO MENU SECRETO.
 3. Selecione o parâmetro pretendido.
 4. Prima a tecla "SET" para visualizar o valor.
 5. Utilize as teclas ▼ y ▲ para alterar o valor do parâmetro.
 6. Prima "SET" para guardar o novo valor e passar ao parâmetro seguinte.
- Para sair: Prima SET + ▲ ou aguarde 15 segundos sem tocar no teclado.



NOTA: O valor é armazenado mesmo que deixe passar os 15 segundos sem tocar em nenhuma tecla.

Como remover um parâmetro do menu secreto para Pr1 e vice-versa:

Cada parâmetro no "MENU SECRETO" pode ser removido ou definido para "Pr1" (nível do utilizador) premindo SET + ▼.

No menu secreto, quando um parâmetro está presente em "Pr1", o LED do ponto decimal está aceso.

COMO BLOQUEAR O TECLADO

1. Prima as teclas ▼ y ▲ em simultâneo durante mais de 3 segundos.
2. A mensagem "POF" é visualizada e o teclado é bloqueado.
3. Nesta situação, só é possível apresentar o ponto de ajuste ou a temperatura MÁX ou MÍN memorizada.

COMO DESBLOQUEAR O TECLADO

Prima as teclas ▼ y ▲ em simultâneo durante mais de 3 segundos, a mensagem "POn" será apresentada de forma intermitente.

CICLO CONTÍNUO

Quando um degelo não está ativo, pode ser ativado premindo a tecla ▲ durante mais de 3 segundos. O compressor funciona durante o tempo selecionado pelo parâmetro "Cct" utilizando o parâmetro "ccS" como ponto de ajuste. O ciclo pode ser terminado premindo novamente ▲ durante 3 segundos.

FUNÇÃO ON/OFF (LIGADO/DESLIGADO)

Com "onF = oFF", premir a tecla ON/OFF desliga o equipamento (standby) e a mensagem "OFF" é apresentada

Durante o estado OFF, a regulação está desativada.

Prima novamente o botão para voltar a ligar.



NOTA: Durante o estado de espera, as cargas ligadas aos contactos fechados dos relés estarão ativas.

11.4 Sinais de alarme

MENSAGENS	CAUSA	SAÍDAS
"P1"	Falha da sonda do termóstato	Saída de alarme ligada; saída do compressor de acordo com os parâmetros "CO _n " e "CO _F ".
"P2"	Falha da segunda sonda	Relé de alarme ligado; outras saídas inalteradas.
"P3"	Falha da terceira sonda	Relé de alarme ligado; outras saídas inalteradas.
"P4"	Falha da quarta sonda	Saídas sem alterações
"LA"	Alarme de temperatura mínima	Relé de alarme ligado; outras saídas sem alterações.
"HA"	Alarme de temperatura máxima	Relé de alarme ligado; outras saídas sem alterações.
"HA2"	Alarme máximo temperatura do condensador	Depende do parâmetro "Ac2"
"LA2"	Alarme de temperatura mínima do condensador	Depende do parâmetro "bLL"
"EA"	Alarme externo	Relé de alarme ligado; outras saídas sem alterações.
"CA"	Alarme externo (i1F=bAL)	Cargas desligadas.
"dA" "dA"	Porta aberta	Reinício do compressor e do ventilador
"CA"	Alarme do pressostato (i1F=PAL)	Cargas desligadas.

11.5 Carregamento do produto

- Antes de colocar alimentos no equipamento, é aconselhável deixá-lo a funcionar completamente vazio até atingir a temperatura de funcionamento. Uma vez alcançada, pode proceder ao carregamento do produto.
- Deve ser deixado um espaço suficiente entre os alimentos para permitir que o ar circule através deles.
- Os produtos devem permitir que as portas permaneçam fechadas.
- O peso máximo admissível de 200 kg/m² para cada prateleira não deve ser ultrapassado. Para prateleiras com cargas superiores a 200 kg/m², consulte a disponibilidade.
- Os géneros alimentícios não devem ultrapassar o nível máximo de carga determinado e não devem obstruir a grelha de aspiração.
- Nunca coloque alimentos quentes no equipamento, todos os alimentos devem ser previamente refrigerados.
- Se o equipamento for deixado desligado durante longos períodos de tempo, deve ser desligado da rede, esvaziado, limpo e deixado com as portas entreabertas.
- Os alimentos ou bebidas devem ser bem embrulhados ou guardados em recipientes herméticos para evitar odores no interior da unidade. Além disso, há que ter em conta que a presença de alimentos não embalados no interior da câmara pode provocar a corrosão do evaporador.





ATENÇÃO! Os problemas de corrosão devidos a alimentos não embalados no interior do equipamento anularão a garantia.

12 MANUTENÇÃO, LIMPEZA E CUIDADOS**12.1 Procedimento de limpeza****Limpeza do equipamento**

Para limpar o equipamento, siga as instruções abaixo:

- Desligue o equipamento da rede elétrica e retire todos os produtos que se encontram no seu interior.
- Aguarde que o interior atinja a temperatura ambiente. Retire todos os acessórios interiores e limpe-os com sabão neutro e água morna. Seque completamente todos os acessórios com um pano macio.
- Quando a câmara tiver atingido a temperatura ambiente, limpe todas as superfícies interiores e exteriores com água e sabão. Enxague e seque com um pano macio. Se a secagem não for realizada corretamente, podem surgir manchas de água. Também estão disponíveis produtos de limpeza para aço inoxidável que podem reparar e proteger o revestimento protetor das superfícies de aço.
- Coloque os acessórios na sua posição original e ligue o equipamento à rede elétrica.
- As fissuras ou fendas no aço são sinais de deterioração do material. Neste caso, aplique produtos de limpeza para aço inoxidável capazes de reparar a passividade do aço.
- Os alimentos com componentes ácidos podem atacar o aço inoxidável (mostarda, maionese, limão, tomate e outros vegetais).

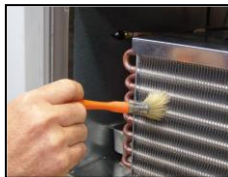
	NOTA: Nunca utilize esponjas de lã de aço, escovas de arame ou espátulas para limpar o equipamento.
	NOTA: Os produtos de limpeza utilizados devem ser de base alcalina ou sem cloro. Qualquer produto de limpeza que contenha cloretos danificará a camada protetora do aço inoxidável.

Limpeza do condensador

O condensador, situado por detrás das decorações frontais do mural, deve ser revisto periodicamente. A frequência da limpeza dependerá do ambiente de trabalho. É necessário garantir que o ar circula livremente através do condensador, pelo que a sua superfície deve estar livre de sujidade e gordura. Condensadores sujos levam à falha do compressor e à perda de produto. Se a serpentina do condensador estiver suja ou bloqueada, siga os passos abaixo (apenas para pessoal de assistência qualificado):

- Desligue o equipamento da rede elétrica.
- Retire a decoração frontal do mural.
- Nalguns modelos, será necessário retirar os parafusos que fixam a unidade de condensação ao rodapé e retirá-la para limpar o condensador.
- Se o condensador tiver um invólucro de proteção, este deve ser desaparafusado e retirado.

- Uma vez que a superfície do condensador esteja livre, deve ser limpa com um aspirador ou uma escova macia. Nunca utilize uma escova metálica.



- Se a sujidade for excessiva, pode ser utilizado ar comprimido para a limpeza.
- Após a limpeza, volte a colocar o invólucro de proteção, coloque a unidade de condensação na sua posição original e volte a apertar todos os parafusos.
- Por fim, monte novamente a decoração e ligue o equipamento à rede elétrica.



ATENÇÃO! Nunca utilize água para limpar o condensador, pois pode danificar os componentes elétricos próximos.

Para garantir o funcionamento correto e a manutenção do mural, a Infrico Supermarket recomenda que se siga um plano de manutenção:

TIPO	ZONA	PERIODICIDADE
LIMPEZA	EXTERIOR	SEMANAL
LIMPEZA	INTERIOR	MENSAL
LIMPEZA	CONDENSADOR	MENSAL
LIMPEZA	GERAL	A CADA 2-3 MESES
MANUTENÇÃO	PORTAS	MENSAL

Manutenção da drenagem

As unidades equipadas com drenos internos para evacuar a água recolhida durante a limpeza devem ser verificadas para garantir que os drenos não têm quaisquer obstruções, que normalmente são causadas pela entrada de alimentos

Limpeza do interior do mural

Para obter um nível ótimo de higiene, a limpeza e a desinfecção devem ser realizadas pelo menos de 30 em 30 dias. Realize a descongelação e espere até que o interior do armário atinja a temperatura ambiente e não haja gelo.

Limpe o interior com água morna e sabão neutro e seque cuidadosamente com um pano macio.

É essencial garantir que as paredes interiores estejam perfeitamente secas. Após a limpeza, aguarde que o armário atinja a temperatura de trabalho antes de carregar o produto.

A limpeza e a desinfecção interna nunca devem ser realizadas na presença de géneros alimentícios.



Faça a limpeza do evaporador e do condensador utilizando luvas para proteger as mãos de cortes e arranhões.

12.2 Peças de substituição e assistência técnica

ATENÇÃO! Certifique-se de que o equipamento está desligado da rede elétrica antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou reparação. Esses trabalhos devem ser realizados por pessoal qualificado.

Após realizar as verificações necessárias, **NÃO FAÇA NENHUMA REPARAÇÃO POR SI PRÓPRIO**. Contacte o Serviço de Assistência Técnica, fornecendo o modelo e o número de série do equipamento (situados na etiqueta de características).

Se não conhecer nenhuma empresa de assistência técnica na sua área, contacte a nossa empresa para receber uma lista das empresas que podem oferecer um serviço técnico adequado.

S



NOTA: Se for necessária uma peça sobresselente, insista sempre em peças sobresselentes autorizadas pela fábrica.

13 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Muitas avarias resultam de causas que podem ser facilmente eliminadas sem necessidade de contactar a Assistência Técnica. A lista seguinte apresenta vários tipos de problemas e a forma de os resolver.

PROBLEMA	SOLUÇÃO POSSÍVEL
O dispositivo não funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. A ficha não está ligada à tomada. 2. Não há corrente na tomada porque o fusível se queimou ou o limitador automático de potência disparou.
O equipamento não arrefece o suficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique a temperatura de corte no controlador. 2. Obstrução das grelhas de ventilação do equipamento. 3. Condensador sujo. 4. O equipamento está exposto à luz solar direta ou a uma fonte de calor. 5. O interior do mural é afetado por uma corrente de ar.
Funcionamento ruidoso	<ol style="list-style-type: none"> 1. O equipamento não está corretamente nivelado. 2. Existe fricção entre tubos internos. 3. Os parafusos de fixação de algumas peças estão soltos. 4. A ventoinha do condensador ou do evaporador está a causar vibração. 5. Carga de óleo no compressor demasiado baixa. 6. Peças soltas na unidade de condensação.
O equipamento cria gelo excessivo no evaporador	<ol style="list-style-type: none"> 1. Humidade ambiente elevada. 2. Falha da ventoinha do evaporador. 3. O descongelamento não foi realizado.
O compressor não arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruptor aberto. 2. Fusível queimado. 3. Cablagem defeituosa. 4. Clixon aberto. 5. Contactos do controlador abertos (controlador defeituoso ou equipamento situado numa zona demasiado fria). 6. Relé defeituoso. 7. Baixa carga de gás no sistema - verifique a existência de fugas.
O compressor arranca, mas pára por sobrecarga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baixa tensão. 2. Defeito na cablagem da unidade. 3. Condensador de arranque com defeito. 4. Condensador de arranque selado. 5. Compressor defeituoso. 6. Pressão de condensação elevada.

PROBLEMA	SOLUÇÃO POSSÍVEL
Pressão de condensação elevada	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unidade sobrecarregada. 2. Ar ou gases não condensáveis no sistema. 3. Condensador sujo. 4. Ventilador do condensador defeituoso. 5. Equipamento localizado numa zona demasiado quente. 6. Válvula de expansão ou filtro obstruídos. 7. Válvula de descarga parcialmente fechada. 8. Obstrução na linha de descarga.
Redução da pressão de condensação	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carga de refrigerante insuficiente. 2. Fugas no sistema. 3. Equipamento situado numa zona demasiado fria.
O compressor realiza ciclos curtos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controlo diferencial definido para intervalos demasiado pequenos. 2. Baixa carga de refrigerante, verifique a pressão. 3. Carga excessiva de refrigerante. 4. Válvula de descarga com fugas. 5. Interruptor de alta pressão aberto. 6. Condensador sujo.
Ciclos de funcionamento excessivamente longos ou funcionamento contínuo da unidade	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carga de refrigerante insuficiente. 2. Condensador entupido ou sujo. 3. Equipamento localizado numa zona demasiado quente. 4. Relé do controlador encravado. 5. Ar ou gases não condensáveis no sistema. 6. Válvula de expansão com defeito ou ajustada incorretamente. 7. As portas estão abertas há demasiado tempo. 8. Isolamento insuficiente, defeituoso ou saturado com água. 9. Excesso de óleo no evaporador.

14 GESTÃO DA GARANTIA

Caro cliente, gostaríamos de o informar sobre as regras de gestão da garantia que a nossa empresa oferece para os seus produtos.

- A garantia da Infrico Supermarket SL cobre qualquer defeito de fabrico ou qualquer defeito oculto do equipamento durante um período de dois anos. A garantia que a Infrico Supermarket, enquanto fabricante, concede à sua rede comercial baseia-se na substituição das peças defeituosas enviadas com portes pagos, cabendo ao distribuidor cobrir a garantia de instalação e manutenção (mão de obra) e, naturalmente, a preparação/ajuste do equipamento no momento da sua entrada em serviço.
- A garantia não cobre a quebra de vidros após a entrega pela Infrico Supermarket, nem cobre as peças danificadas por utilização incorreta ou desgaste normal.
- Se, durante os primeiros seis meses de utilização, for detetado um defeito no dispositivo cuja dimensão seja desproporcionada em relação ao valor do dispositivo, pode ser concedida a substituição integral do dispositivo. Desde que tal seja autorizado pelo nosso Serviço Técnico
- Qualquer intervenção no aparelho que afete a cablagem elétrica, os componentes de refrigeração ou o microcontrolador eletrónico sem autorização do nosso SAT implicará a perda do período de garantia restante da máquina.
- Todas as devoluções autorizadas através do SAT, quer para reparação quer para substituição, são inspecionadas nas nossas instalações. Se forem detetadas anomalias que não se devam a defeitos de fabrico, ou devidas a uma má utilização ou desgaste, a Infrico Supermarket não será responsável pela devolução e os custos de reparação ou substituição serão suportados pelo cliente.
- Todas as devoluções autorizadas através do SAT devem ser embaladas em perfeitas condições. A Infrico Supermarket não pode ser responsabilizada por quaisquer danos causados durante o transporte devido a uma embalagem incorreta. A reparação fica a cargo do cliente ou o produto será entregue no estado em que foi recebido para ser reparado.

15 EXCLUSÕES DA GARANTIA

Antes da instalação e da colocação em funcionamento do equipamento fornecido, recomenda-se a leitura atenta do manual de instalação e de funcionamento. O não cumprimento dos termos e condições destes manuais invalidará qualquer eventual reclamação que afete o seu funcionamento.

A deterioração de produtos perecíveis e a consequente perda de lucros devido a danos no equipamento estão excluídas da garantia.

Estão igualmente excluídos da garantia os tubos fluorescentes, os vidros, as janelas e os espelhos, bem como todas as peças e componentes em que se verifique abuso ou utilização indevida, bem como os defeitos e danos causados pelo desgaste normal do material ou por um acidente externo, uma montagem deficiente, manutenção defeituosa ou inexistente, falta de supervisão, utilização anormal, modificações do material sem autorização do vendedor, ou sujidade e humidade nos circuitos de refrigeração que provoquem a perda de refrigerante através dos evaporadores e a rápida deterioração dos mesmos.

Estão igualmente excluídos da garantia todos os danos que possam ser causados por uma instalação incorretamente calculada ou por um ajuste incorreto das unidades de refrigeração, pela sua localização em frente a saídas de ar condicionado, correntes de ar ou fontes de calor.

Não serão imputáveis ao vendedor, direta ou indiretamente, quaisquer perdas de bens ou de atividade decorrentes de qualquer falha ou negligência que afete o bom funcionamento dos murais.

16 DESMONTAGEM DO MURAL

A Infrico Supermarket S.L. declara que, com o objetivo de limitar a quantidade de resíduos elétricos e eletrônicos e promover a sua reutilização, este produto cumpre as disposições da Real Decreto 110/2015 de 20 de fevereiro, sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (doravante REEE).

Uma das notas importantes incluídas no Real Decreto é a "incorporação dos próprios distribuidores como um elemento-chave na recolha de REEE", uma vez que são considerados como os principais canais de recolha dos consumidores.

Por este motivo, oferecemos-lhe a possibilidade de levar o equipamento no final da sua vida útil ao ponto de recolha mais próximo, que indicaremos para a sua província, e entregá-lo em nome da Infrico Supermarket S.L. A recolha dos resíduos gerados pelo tipo de aparelhos que a nossa empresa coloca no mercado, através da sua intervenção como distribuidor. O nosso consultor ambiental Apogeo Ambiental pode ajudá-lo neste processo.

Caso seja do seu interesse, procederemos ao estabelecimento, de comum acordo, das condições mínimas necessárias para efetuar a recolha.

Esta iniciativa é levada a cabo em resposta à preocupação, tanto da Administração como nossa, de agir ativamente em benefício do ambiente e de melhorar a qualidade de vida dos cidadãos; e também de cumprir o espírito das normas legais que regulam estas questões ambientais.

O símbolo que indica a recolha seletiva de EEE é o contentor de lixo com rodas e uma cruz sobreposta, como se mostra abaixo.



O armário frigorífico contém espuma de poliuretano, óleo, elementos de plástico, peças metálicas e componentes elétricos e eletrônicos. As peças que constituem o circuito de refrigeração só podem ser cortadas ou separadas depois do gás refrigerante ter sido extraído para recuperação num centro especializado.

Em caso de infração aos regulamentos, serão aplicadas sanções específicas, estabelecidas de forma autónoma, de acordo com a legislação de cada Estado relevante para a CE e vinculativa para todos os que estão sujeitos a esses regulamentos.



As peças que constituem o circuito de refrigeração só podem ser cortadas ou separadas depois do gás refrigerante ter sido extraído. O pessoal responsável deve ser especializado.

WANDKÜHLREGAL

Installations- und Bedienungsanleitung



1	ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	4
2	SICHERHEITSHINWEISE.....	4
3	TYPENSCHILD.....	6
4	EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	7
5	ENERGIEETIKETT UND ZUGANG ZU EPREL.....	8
6	EMPFANG UND KONTROLLE.....	9
7	LAGERUNG.....	9
8	INSTALLATION.....	10
8.1	Standort.....	10
8.2	Auspacken.....	10
8.3	Belüftung.....	11
8.4	Nivellierung.....	11
8.5	Montage.....	12
8.6	Installation von Abflussleitungen.....	15
8.7	Erstes Reinigungsverfahren.....	16
8.8	Sicherheitsmaßnahmen für Geräte, die Kohlenwasserstoffe als Kältemittel verwenden (R290).....	16
8.9	Dehydrierung des Kühlsystems für entfernte Wandkühlregale.....	17
9	ELEKTRISCHE ANLEITUNGEN.....	18
10	INBETRIEBNAHME.....	19
11	BETRIEB.....	20
11.1	LEDS.....	21
11.2	Speicherfunktion Maximal- und Minimaltemperatur.....	21
11.3	Funktionsmenü.....	22
11.4	Alarmsignale.....	24
11.5	Produkt laden.....	24
12	WARTUNG, REINIGUNG UND PFLEGE.....	25
12.1	Verfahren zur Reinigung.....	25
12.2	Ersatzteile und technische Unterstützung.....	27
13	FEHLERSUCHE.....	28
14	GARANTIELEISTUNG.....	30
15	GARANTIEAUSSCHLÜSSE.....	31
16	ABBAU DES WANDKÜHLREGALS.....	32

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Diese Anleitung wurde in einer einfachen Art und Weise geschrieben, so dass Sie sich mit der Funktionsweise und Wartung unserer Möbel vertraut machen können. Es wird empfohlen, sie sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die sich aus der Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen ergeben. Um alle Vorteile dieses Geräts kennenzulernen, lesen Sie bitte sorgfältig, bevor Sie mit der Installation fortfahren. Es wird empfohlen, dass jeder, der dieses Gerät benutzt, diese Bedienungsanleitung liest. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Dieses Produkt wurde unter strengen Qualitätskontrollen hergestellt und erfüllt alle von Infrico Supermarket gestellten Anforderungen. Bevor es das Werk verlässt, wird jedes Gerät getestet und seine Qualität gewährleistet. Dieses Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien in einem umweltfreundlichen Produktionsverfahren hergestellt.

Diese Möbel entsprechen der Richtlinie 2014/30/EG, 2014/35/EU. Darüber hinaus wurden die Normen IEC EN 60335-1, IEC EN 60335-2-89, EN 61000-3-2, EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3 angewendet.



WARNUNG! Dieses Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden.



Elektrische/elektronische Altgeräte müssen von einem zugelassenen Entsorgungsunternehmen entsorgt werden.

2 SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG: Die ART VON KÜHLMITTEL ist auf dem **TECHNISCHEN ETIKETT** im Inneren des Möbelstücks angegeben.






FÜR MODELLE MIT DEM KÄLTEMITTEL R290 / KOHLENWASSERSTOFFE:



VORSICHT - BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR. ENFLAMMBARES KÄLTEMITTEL. SOLLTE NUR VON EINEM QUALIFIZIERTEN TECHNIKER REPARIERT WERDEN. DIE KÜHLMITTELLEITUNG NICHT DURCHSTECHEN

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

	Eine unzureichende Nivellierung kann zu Problemen beim Wasserabfluss führen, was wiederum zum Gefrieren des Wassers und zu Schäden führen kann.
	Die Regale sind für eine maximale Belastung von 200 kg/m ² ausgelegt.
	Zwischen der Rückseite des Wandkühlregals und der Wand muss ein Mindestabstand von 10 cm eingehalten werden.
	Alle Lüftungsöffnungen des Wandkühlregals müssen frei von Hindernissen sein.
	Verwenden Sie keine metallischen oder scharfen Gegenstände, um das Abtauen zu beschleunigen.
	Bei der Reinigung des Gehäuses des Verdampfers und/oder Kondensators muss ein Handschutz getragen werden, um Schnitt- oder Stichverletzungen an internen Teilen zu vermeiden.
	Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Abflüsse nicht verstopft sind, da sonst das Wasser nicht abfließen kann.
	Benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Inneren zur Aufbewahrung von Tiefkühlkost, es sei denn, der Hersteller hat dies genehmigt.
	Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt oder manipuliert werden
	Setzen Sie das Kühlregal nicht der Witterung aus.
	Ziehen Sie alle Stromkabel ab, bevor Sie auf die elektrischen Anschlüsse des Möbelstücks zugreifen.
	Die Teile, die den Zugang zur Schalttafel des Wandkühlregals ermöglichen, dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal gehandhabt werden.
	Für den elektrischen Anschluss muss ein Ansaugschalter gemäß den Installationsvorschriften installiert werden. Er muss direkt an die Versorgungsklemmen angeschlossen werden und muss an allen Polen eine Kontakttrennung aufweisen, um eine Abschaltung unter Überspannungsbedingungen der Kategorie III zu gewährleisten.
	Die Komponenten des Kühlkreislaufs dürfen nur von autorisiertem Personal gehandhabt werden.
	Das Netzkabel muss ausgebreitet und von Flüssigkeiten und Wärmequellen ferngehalten werden. Die Verwendung von Mehrfachsteckdosen wie Steckdosenleisten ist nicht zulässig.
	Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller ersetzt werden.

	Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Wandkühlregal angegebenen Spannung übereinstimmt. Die Steckdose muss für den maximalen Verbrauch geeignet sein.
	Die Erdung ist obligatorisch, ebenso wie der Schutz gegen Überstrom, Kurzschluss und indirekter Kontakte gemäß den geltenden Normen.
	Reinigen Sie elektrische Bauteile nicht mit Wasser oder Reinigungsmitteln. Berühren Sie das Wandkühlregal nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen. Berühren Sie das Wandkühlregal nicht mit bloßen Füßen.
	Lagern oder verwenden Sie keine brennbaren Produkte in der Nähe des Wandkühlregals.
	Lassen Sie Kinder nicht am Gerät hantieren, da sie es beschädigen oder sich schwer verletzen könnten

3 TYPENSCHILD

Das Typenschild ist ein dauerhaft im Inneren des Geräts angebrachtes Etikett, das wichtige elektrische Informationen sowie Daten über das Kühlsystem des jeweiligen Geräts enthält. Es enthält auch die Modell- und Seriennummer.

5 ENERGIEETIKETT UND ZUGANG ZU EPREL

Sie können die Energieetiketten des Produktes in der EPREL-Datenbank einsehen. Diese Datenbank enthält die Energiekennzeichnung europäischer Produkte gemäß der Verordnung (EU) 2019/2018, welche Mindeststandards für die Energieeffizienz von Kühlgeräten festlegt.

Auf diesem Etikett finden Sie Informationen über den Jahresverbrauch des Wandkühlregals sowie die TDA-Werte und die Höchst- und Mindesttemperaturen der Produkte.

Um auf die EPREL-Datenbank zuzugreifen, scannen Sie den QR-Code auf dem Energieetikett oder rufen Sie die EPREL-Webseite auf und geben die Modellkennung ein. Der Link zur EPREL-Webseite lautet wie folgt:

<http://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliancesdirectsalesfunction>

	I	QR-CODE
	II	MODELLIDENTIFIKATION
	III	SKALA DER EFFIZIENZKLASSEN
	IV	MAXIMALE UND MINIMALE PRODUKTTEMPERATUR
	VI	AUSSTELLUNGSFLÄCHE (M ²)
	VI	AE (kWh/Jahr)
	VII	SKALA DER EFFIZIENZKLASSEN

6 EMPFANG UND KONTROLLE

- Alle Produkte von Infrico Supermarket werden im Werk getestet, auf Qualität und Leistung geprüft und sind frei von Mängeln.
- Sobald Sie Ihr Gerät erhalten, sollten Sie es sorgfältig auf eventuelle Transportschäden überprüfen.
- Wenn Sie eine Beschädigung des Geräts feststellen, sollten Sie das gesamte Verpackungsmaterial aufbewahren und den Schaden dem Spediteur melden. Eine Reklamation muss sofort beim Transportunternehmen erfolgen und auf dem Lieferschein vermerkt und vom Transporteur unterschrieben werden.
- Wenn Sie während oder unmittelbar nach der Installation Schäden feststellen, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.



HINWEIS: Infrico Supermarket kann nicht für Schäden während des Transports verantwortlich gemacht werden.

7 LAGERUNG

Lagern Sie die Möbel nicht im Freien, der Witterung ausgesetzt oder in direktem Sonnenlicht. Möbel mit Kunststoffverpackungen, die der Sonne ausgesetzt sind, können Temperaturen von über 80 °C erreichen, was zu Schäden an den Kunststoffteilen und -komponenten des Produkts führen kann.



Überprüfen Sie vor der Lagerung, ob die Verpackung der Möbel in gutem Zustand ist.

8 INSTALLATION

8.1 Standort

Dieses Gerät ist für die Exposition und den Verkauf von gekühlten Produkten in klimatisierten Räumen bestimmt, in denen die Temperatur auf oder unter dem vom Standard UNE-EN-ISO 239523 als Klasse 3 bei 25°C (75°F) spezifizierten Niveau gehalten wird und in denen die relative Luftfeuchtigkeit auf oder unter 60% RH gehalten wird.

Vergewissern Sie sich, dass der für Ihr Gerät gewählte Standort über eine ausreichende Luftzirkulation verfügt, um eine effiziente Kühlung im Bereich des Aggregats zu gewährleisten.



HINWEIS: Es ist sehr wichtig, die direkte Einwirkung von Klimaanlage auf die Wandkühlregale zu vermeiden.

Wie andere Bildschirme auch, reagieren diese Modelle sehr empfindlich auf Störungen der Luft. Die Luftströme, die um die Bildschirme zirkulieren, beeinträchtigen deren normale Funktion erheblich. Achten Sie darauf, dass Klimaanlage, elektrische Gebläse, offene Türen oder Fenster usw. keine Luftströme um die Wandkühlregale herum bilden.

Vermeiden Sie Standorte in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Friteusen, Herde sowie direkte Sonneneinstrahlung, wo die Temperaturen extreme Werte erreichen können, da ihre Kühlkapazität beeinträchtigt werden kann. Außerdem sollte der Standort nicht in einem Bereich gewählt werden, in dem die Temperaturen unter 12°C (55°F) fallen.

Der Boden des endgültigen Aufstellungsortes muss stark genug sein, um das Gesamtgewicht des Geräts zu tragen, vorausgesetzt, es enthält die maximale Produktlast. Außerdem muss er eben und vibrationsfrei sein. Verstärken Sie den Boden, falls erforderlich.

8.2 Auspacken

Die Geräte verlassen das Werk auf Holzunterlagen und eingeschweißt mit Polyethylen. Die Sonderverpackungen werden auf einer Holzpalette und in Holzkisten verpackt und eingeschweißt geliefert. Das Gerät wird mit Schrauben am Holzsockel befestigt. Die Schrauben müssen vorher entfernt werden, damit das Gerät beim Auspacken nicht beschädigt wird.

Alle Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und sollten wiederverwendet oder recycelt werden. Tragen Sie aktiv zum Umweltschutz bei, indem Sie wiederverwertbare Verpackungen und umweltfreundliche Methoden zur Geräteentsorgung fordern.



HINWEIS: Infrico Supermarket empfiehlt, das Gerät nicht nach vorne, zur Seite oder nach hinten zu kippen. In diesem Fall müssen Sie jedoch sicherstellen, dass das Gerät mindestens 24 Stunden lang aufrecht steht, bevor Sie es wieder einschalten, damit das Kompressoröl in den Kompressor zurückfließen kann.

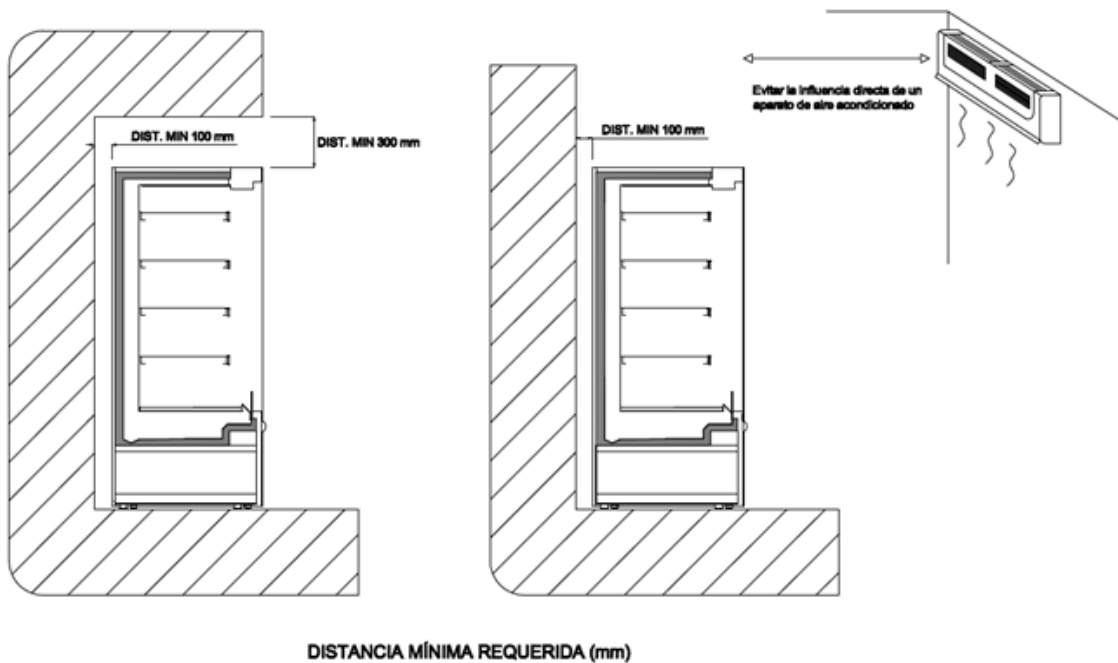
8.3 Belüftung

Um die maximale Leistung des Geräts zu gewährleisten, sollte es an einem Ort aufgestellt werden, der eine kontinuierliche Luftzufuhr sowohl von hinten als auch von unten ermöglicht.

Eine Einschränkung der Luftzufuhr durch das Gerät würde zu einer übermäßigen Wärmebelastung der Kondensatoreinheit führen, was deren Betriebseffizienz beeinträchtigen würde. Das Frontgitter des Geräts darf zu keiner Zeit verdeckt werden.

Es ist ratsam, einen Abstand von 100 mm (4 Zoll) zur Wand einzuhalten, und wenn sich über dem Wandkühlregal eine Decke befindet, sollte der Abstand 300 mm (12 Zoll) betragen.

Vergewissern Sie sich, dass der Standort richtig ist und keine Luftströme das Wandkühlregal beeinträchtigen können.



HINWEIS: Jegliche Behinderung des Luftstroms, ob ganz oder teilweise, führt zum Erlöschen der Garantie für das Gerät.

8.4 Nivellierung

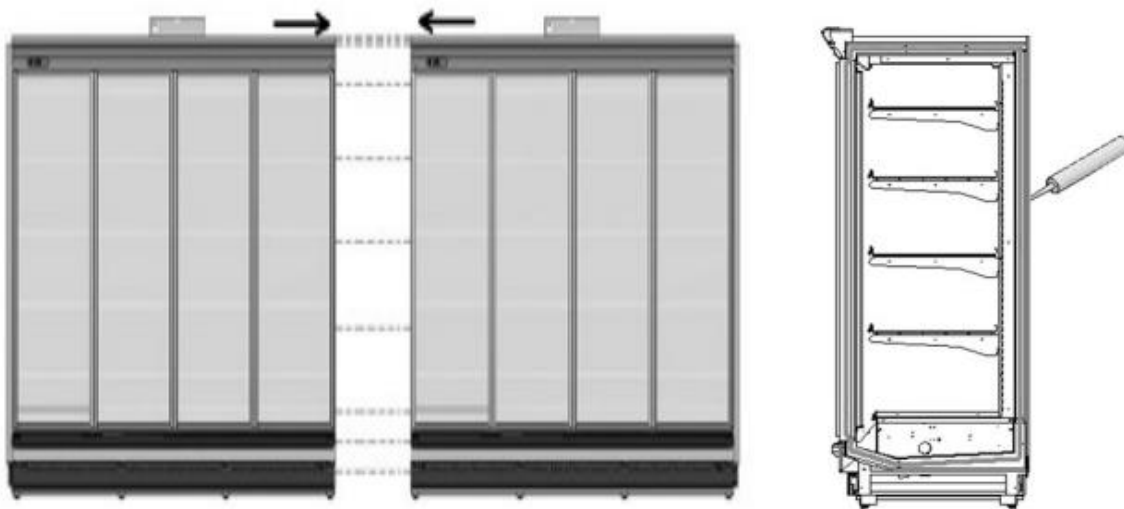
Für den ordnungsgemäßen Betrieb ist es sehr wichtig, dass das Gerät perfekt waagrecht steht, damit die Abflüsse richtig ablaufen und das Gerät nicht übermäßig belastet wird. Auch die interne Struktur des Geräts wird so nicht beeinträchtigt.

Diese Modelle werden ab Werk mit nicht verstellbaren Transportkugeln und verstellbaren Füßen geliefert.

8.5 Montage

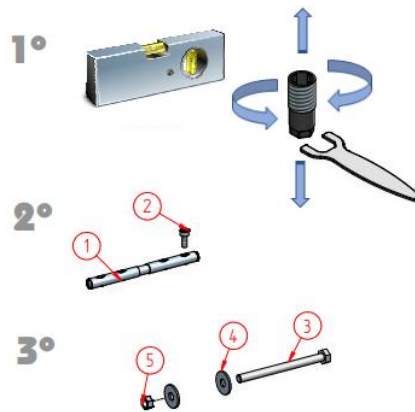
Besteht die Linie aus mehreren Wandkühlregalen, muss die festgelegte Reihenfolge eingehalten werden, sodass die angegebenen Modulnummern übereinstimmen. Diese Nummern werden auf der Innenseite jedes Wandkühlregals angebracht und kennzeichnen das entsprechende Modul.

Nachdem Sie das Wandkühlregal in der entsprechenden Reihenfolge positioniert haben, tragen Sie an den Seiten jedes Wandkühlregals, sowohl im Bereich der Säule als auch an der Decke und am Tank, Silikondichtmasse auf.

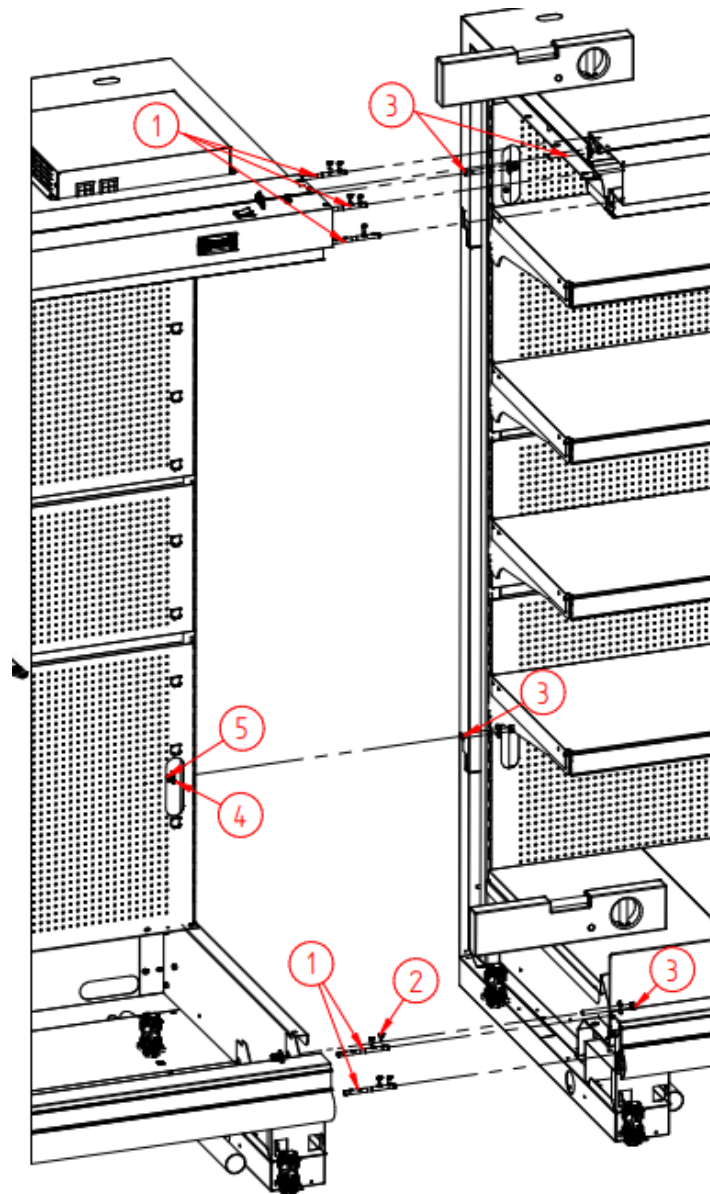


Sobald die Wandkühlregale positioniert sind, werden die Module mit Hilfe des Montagesatzes für die Verbindung der Module und den Zusammenbau der Türen zusammenschraubt. Die nachstehende Tabelle zeigt den Inhalt des Montagesatzes:

Nr.	REFERENZ	BESCHREIBUNG	MENGE
1	608N43	BAUSATZ SOP.SUP.005.0352.00	5
2	701X72	SCHRAUBE M4X10 DIN 912 ZINK INBUS	9
3	701X18	SCHRAUBE M8X100 DIN 933 ZINK	4
4	703X16	UNTERLEGSCHIEBE M8 DIN 125 VERZINKT	8
5	702X0	MUTTER M8	4



Wenn der Montagesatz angebracht ist und die Wandkühlregale nahe beieinander stehen, werden die entsprechenden Schrauben wie in der folgenden Abbildung gezeigt angebracht:

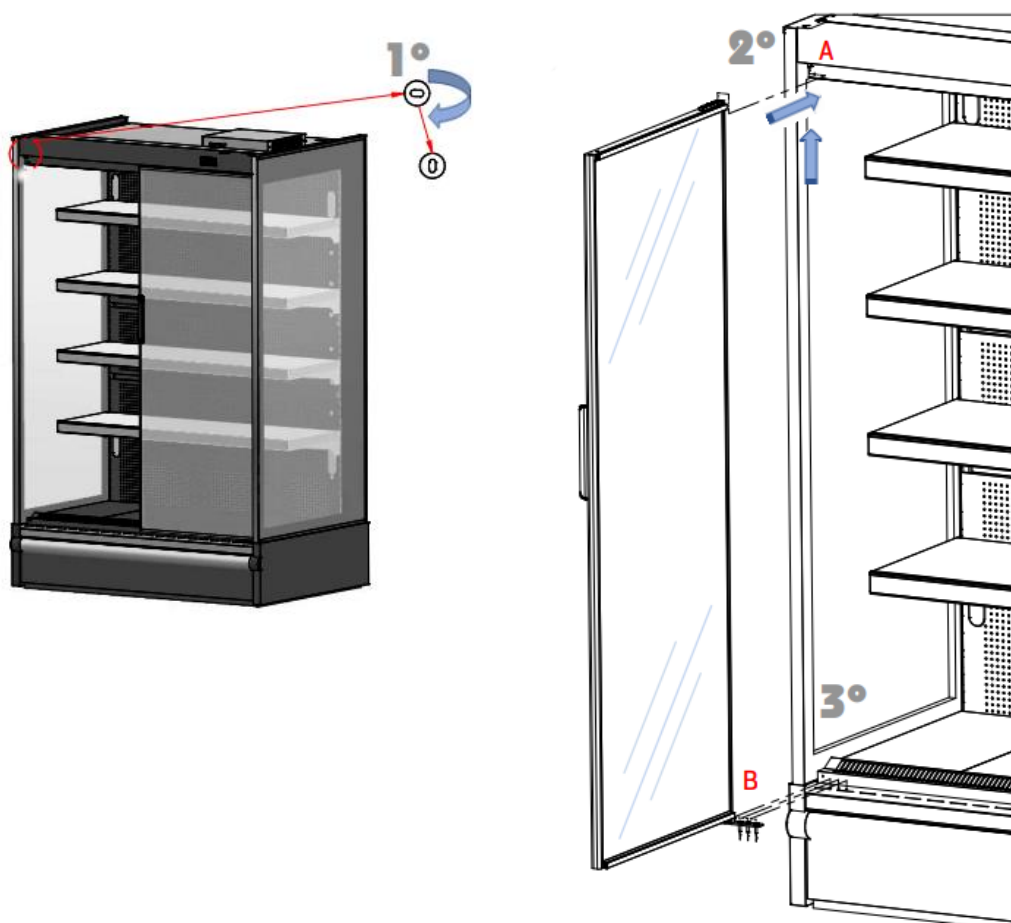


Der Anschluss erfolgt im Bereich des Tanks, in der Decke und in der Rückenlehne hinter dem gelochten Ziergitter. Sobald die Verbindung hergestellt ist, müssen die Wandkühlregale nivelliert und in der Höhe angepasst werden. Stellen Sie mit einem Maulschlüssel Nr. 27 die Regler ein, die als FüÙe dienen, und überprüfen Sie dabei die Höhe des Wandkühlregals mit einer Wasserwaage.

Zum Schluss muss die Maschine vorne etwa 2 oder 3 mm gekippt werden durch Drehen der Höhenversteller, so dass sie leicht nach hinten gekippt ist, da sich die Ablaufleitung im Schrank hinten befindet. Die Wasserwaage kann zu diesem Zweck verwendet werden, indem man sie senkrecht auf die Seiten legt.

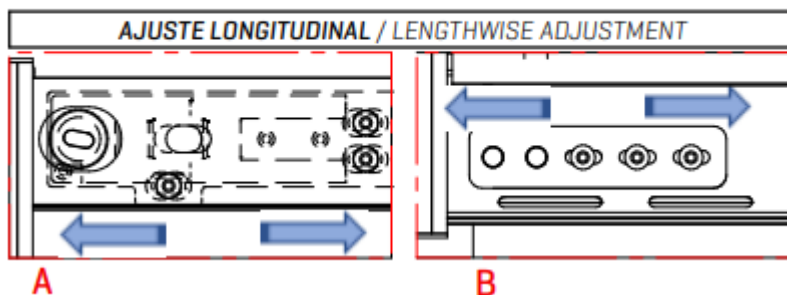
Bei entfernten Wandkühlregalen ist es möglich, Modulabläufe zu verbinden, um einen einzigen Abfluss zu erhalten. In diesem Fall ist es wichtig, die Verbindungen zwischen den Rohren korrekt abzudichten, um mögliche Lecks zu vermeiden.

Nach dem Zusammenfügen der Module können die Türen gemäß dem folgenden Schema montiert werden:

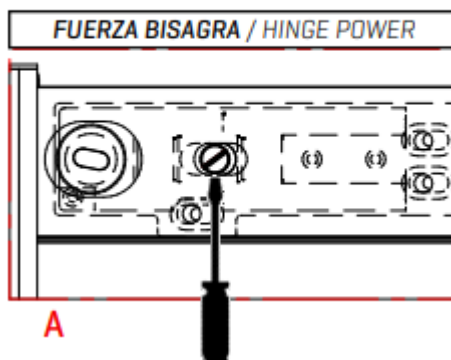


Nach dem Einbau können die Türen in der Länge angepasst und die Scharnierkraft eingestellt werden.

4°



5°





HINWEIS: Die Montage der Wandkühlregale muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

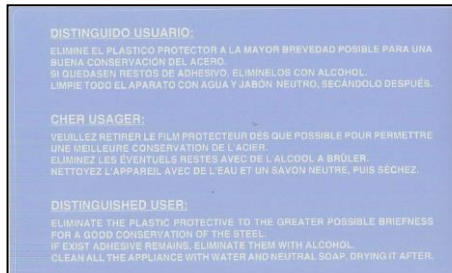
8.6 Installation von Abflussleitungen


Eine unsachgemäße Installation der Abflüsse kann in Zukunft zu Problemen beim Betrieb des Wandkühlregals führen und unnötige Kosten verursachen. Die Siphons sollten so nah wie möglich am Ausgang des Wandkühlregals installiert werden. Es ist notwendig, die Rohre zu fixieren, damit die Siphons nicht das volle Gewicht der Rohre tragen.

	Installieren Sie die Siphons so nah wie möglich am Ausgang des Möbelstücks.
	Verwenden Sie keine Abflussrohre, deren Nenndurchmesser kleiner ist als der des mit dem Wandkühlregal gelieferten Rohres.
	Installieren Sie Siphons, um unangenehme Gerüche oder das Eindringen von Insekten zu verhindern.
	Positionieren Sie das Abflussrohr in Fließrichtung.


	Die Rohre sind so zu fixieren, dass die Siphons nicht das volle Gewicht der Rohre tragen. Ein gewisses Gefälle ist notwendig, um den Durchfluss zu erleichtern.
	Übermäßig lange Drainagerohre behindern eine gute Entwässerung.

8.7 Erstes Reinigungsverfahren





	HINWEIS: Dieser Aufkleber gibt an, wie bei der externen Wartung des Geräts vorzugehen ist.
--	---




Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen und in das Gerät laden, müssen Sie die Schutzschicht aus Kunststoff von der Vitrine entfernen und sie gründlich reinigen (bei Wandkühlregalen aus Edelstahl). Sollten Klebereste zurückbleiben, müssen diese mit Alkohol entfernt werden. Es wird empfohlen, alle Edelstahloberflächen des Geräts mit milder Seife und warmem Wasser zu reinigen. Nach der Reinigung mit reichlich Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.

	HINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel, konzentrierte Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Chemikalien. Denken Sie daran, dass Produkte, die Bleichmittel oder Ammoniak enthalten, sehr schädlich für die Stahloberfläche sind. Vermeiden Sie die Verunreinigung der Stahloberfläche durch eisenhaltige Partikel.
---	--

8.8 Sicherheitsmaßnahmen für Geräte, die Kohlenwasserstoffe als Kältemittel verwenden (R290)

	<p>Die Verwendung von Kohlenwasserstoffen als Kältemittelgase hat viele Vorteile für die Umwelt gegenüber anderen Kältemitteln, hat aber den Nachteil, dass sie brennbar sind. Aus diesem Grund müssen eine Reihe von Maßnahmen ergriffen werden, um die Sicherheit zu gewährleisten.</p> <p>Der Raum muss ein Mindestvolumen von 1 m³ pro 8 g Kältemittel haben, die Menge an Kältemittel ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.</p> <p>Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass der Kältemittelkreislauf und das Gerät im Allgemeinen in gutem Zustand sind.</p> <p>Bei Installation, Wartung und Reinigung muss die Dichtheit des Kältemittelkreislaufs gewährleistet sein.</p>
---	---


	<p>Das Vorhandensein von Feuer oder Funken im Inneren des Geräts ist verboten.</p> <p>Das Gerät muss von Wärme- und Zündquellen ferngehalten werden.</p> <p>Im Falle einer Leckage sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Einige Minuten lang gut lüften. - Das Gerät von der Stromzufuhr trennen. - Die Kunden und den Kundendienst informieren. <p>Den Raum von der Stromversorgung trennen und Wärme- oder Flammenquellen vom Raum fernhalten.</p>
---	---

	<p>WARNUNG! Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf oder die Innen- oder Außenwände des Geräts.</p>
	<p>WARNUNG! Bei Schäden am Kältemittelkreislauf oder an den Wänden des Geräts ist das Gerät vom Netz zu trennen und ein Servicetechniker zu rufen.</p>
	<p>WARNUNG! Die Wartung muss von technischem Personal durchgeführt werden, das für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert ist.</p>

8.9 Dehydrierung des Kühlsystems für entfernte Wandkühlregale

Nachdem der Kreislauf des Wandkühlregals mit der externen Kühleinheit geschlossen wurde, muss die Anlage bei den Arbeitsdrücken des Schrankes abgesaugt werden.




Ein falsches Vakuum führt zu Rissen in den Schweißnähten der Bögen des Verdampfers, da die Feuchtigkeit zu verschiedenen Zeiten des Kältezyklus in den Zwischenräumen der Schweißnähte auf der Niederdruckseite kondensiert und ein Leck verursacht. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Wandkühlregals sorgfältig die Dichtheit des Kreislaufs.

	<p>Die Verdampfer stehen unter Druck mit N₂ A 10 ± 1 bar. Prüfen Sie diesen Wert, bevor Sie den Druck ablassen. Sollte dies nicht der Fall sein, nehmen Sie das Möbelstück nicht in Betrieb und wenden Sie sich an die technische Abteilung von Infrico Supermarket.</p>
---	--

9 ELEKTRISCHE ANLEITUNGEN




Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts die Spannung der Anlage und stellen Sie sicher, dass sie geeignet ist. Um die Spannung der Einheit zu bestimmen, überprüfen Sie das Typenschild auf der Innenseite des Gehäuses. Vergewissern Sie sich, dass diese Angaben genau mit den elektrischen Eigenschaften des Aufstellungsortes übereinstimmen.

ACHTUNG	WARNING
Lesen Sie vor dem Anschließen die Anleitung the manual.	Before connecting, read the manual.

	HINWEIS. Dieser Aufkleber befindet sich am Netzkabel und warnt vor den elektrischen Risiken des Geräts.
	HINWEIS: Das Gerät muss an einen eigenen Stromkreis angeschlossen werden. Bei Nichteinhaltung dieser Anforderung erlischt die Garantie.
	HINWEIS: Das Gerät ist für eine Spannungsschwankung von 5 % in Bezug auf die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung ausgelegt. Ein Ausfall des Kompressors aufgrund höherer Schwankungen führt automatisch zum Erlöschen der Garantie.

Die meisten Geräte sind werksseitig mit Schläuchen und Steckern des in der nachstehenden Abbildung dargestellten Typs ausgestattet. Wenn Sie nicht über eine geeignete Steckdose verfügen, muss diese vorher installiert werden.





	WARNUNG! Wenn der Schlauch oder der Stecker in irgendeiner Weise beschädigt ist, kann dies eine ernsthafte Gefahr darstellen. Jegliche Manipulation an diesen Komponenten führt zum Erlöschen der Garantie.
	WARNUNG! Infrico Supermarket übernimmt keine Garantie für Geräte, die an ein Verlängerungskabel angeschlossen sind.
	Die Stromversorgungskabel müssen korrekt verlegt, vor Stößen geschützt, von Flüssigkeiten, Wasser und Wärmequellen ferngehalten werden und in einwandfreiem Zustand sein. Die Verwendung von Mehrfachsteckdosen ist nicht zulässig.

10 INBETRIEBNAHME

Nachdem das Gerät gemäß der vorliegenden Anleitung aufgestellt, nivelliert, gereinigt und elektrisch angeschlossen wurde, ist es betriebsbereit. Schließen Sie es einfach an das Stromnetz an.

Die Geräte sollten reibungslos und leise funktionieren und den allgemein anerkannten Standards entsprechen. Schalten Sie die Einheit bei ungewöhnlichen Geräuschen sofort aus und überprüfen Sie, ob die Gebläse möglicherweise blockiert sind.

Das Gerät benötigt eine gewisse Zeit, um die Betriebstemperatur zu erreichen. Sie müssen warten, bis dieser Wert erreicht ist, bevor Sie das Produkt hineinlegen, das zuvor gekühlt werden muss. Das ständige Öffnen der Türen beeinträchtigt die Fähigkeit des Geräts, eine angemessene Kühlleistung aufrechtzuerhalten.

	HINWEIS: Wir empfehlen, das Gerät vor dem Laden 24 Stunden lang laufen zu lassen, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.
	HINWEIS: Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, müssen Sie fünf Minuten warten, bevor Sie es wieder anschließen.

11 BETRIEB

Dieses Handbuch umfasst die Funktionsweise des Mikrocontrollers, mit dem die Wandkühlregale standardmäßig ausgestattet sind. Sollte der Kunde eine andere Art von Mikrocontroller wünschen, wird dieses Handbuch für das Wandkühlregal durch das entsprechende Handbuch für den Mikrocontroller ergänzt.

Standard-Mikrocontroller:



Funktion der einzelnen Tasten:

SET	Zur Anzeige oder Änderung des Sollwerts wird im Programmiermodus ein Wert ausgewählt oder bestätigt.
	(ABTAUUNG) Um ein manuelles Abtauen zu starten.
	(OBEN) Zur Anzeige der Daten eines möglichen Temperaturalarms. Im Programmiermodus können Sie damit durch die Parametercodes blättern oder den Wert der angezeigten Variablen erhöhen.
	(UNTEN) Zur Anzeige der Daten eines möglichen Temperaturalarms. Im Programmiermodus können Sie damit durch die Parametercodes blättern oder den Wert der angezeigten Variablen reduzieren.
	Schaltet das Gerät ein und aus.
	Deaktiviert.

Es kann sein, dass das Wandkühlregal mit einem anderen Mikrocontroller ausgestattet ist, aber jeder Taste die gleichen Funktionen zugeordnet sind. Der einzige Unterschied ist das Vorhandensein von zwei zusätzlichen Tasten:








	Manuelles Aktivieren und Deaktivieren der Beschlagschutz-Widerstände.
	Schaltet den Hilfsausgang ein und aus.

TASTENKOMBINATIONEN

	Sperren und Entsperren der Tastatur.
	In den Programmiermodus wechseln.
	Den Programmiermodus beenden.

11.1 LEDS

Die Bedeutung der LEDs ist in der folgenden Liste aufgeführt

LED	MODUS	FUNKTION
	Leuchtet	Kompressor(en) laufen
	Blinkt	Anti-Kurzschluss-Zeit des Kompressors aktiviert
	Leuchtet	Abtauen aktiviert
	Leuchtet	ALARM-Signal
	Leuchtet	Der Zyklus läuft weiter
	Leuchtet	Energieeinsparung in Betrieb
	Leuchtet	Licht leuchtet
AUX	Leuchtet	Hilfsmotor in Betrieb
°C	Leuchtet	Maßeinheit
°C	Blinkt	Programmiermodus

11.2 Speicherfunktion Maximal- und Minimaltemperatur
WIE MAN DIE MINDESTTEMPERATUR ABLESEN KANN

1. Drücken Sie die Taste ▼ und lassen Sie sie los.
2. Die Nachricht „Lo“ wird angezeigt, gefolgt von dem gespeicherten Mindesttemperaturwert.
3. Wenn Sie dieselbe Taste drücken oder 5 Sekunden warten, wird die normale Anzeige wiederhergestellt.

WIE MAN DIE HÖCHSTTEMPERATUR ABLESEN KANN

1. Drücken Sie die Taste ▲ und lassen Sie sie los.
2. Die Nachricht „Hi“ wird angezeigt, gefolgt von dem gespeicherten Höchsttemperaturwert.
3. Wenn Sie dieselbe Taste drücken oder 5 Sekunden warten, wird die normale Anzeige wiederhergestellt.

WIE MAN DIE GESPEICHERTE HÖCHST- UND MINDESTTEMPERATUR ZURÜCKSETZEN KANN

Um die Temperatur zurückzusetzen, wenn die Höchst- oder Mindesttemperatur angezeigt wird

1. Drücken Sie die Tasten ▼ und ▲.
2. Drücken Sie die SET-Taste, bis die Aufschrift „rST“ zu blinken beginnt.

11.3 Funktionsmenü

WIE MAN DEN SOLLWERT ÜBERPRÜFT



1. Drücken Sie die SET-Taste und lassen Sie sie los: Der Sollwert wird angezeigt
2. Um zur Temperatur zurückzukehren, warten Sie 5 Sekunden oder drücken Sie erneut die SET-Taste.

WIE MAN DEN SOLLWERT ÄNDERT

1. Drücken Sie innerhalb von 2s die SET-Taste.
2. Der Sollwert wird angezeigt, und die LED °C beginnt zu blinken.
3. Verwenden Sie die Tasten ▼ und ▲, um den Wert zu ändern.
4. Drücken Sie die SET-Taste, um den neuen Wert zu speichern, oder warten Sie 15 Sekunden, um den Programmiermodus zu verlassen.

UM EINE MANUELLE ABTAUUNG EINZULEITEN



Drücken Sie die Taste  länger als 2 Sekunden, um eine manuelle Abtauung zu starten.

WIE MAN DEN WERT DER PARAMETER VERÄNDERT

1. Leiten Sie den Programmiermodus ein.
 2. Wählen Sie den gewünschten Parameter mit den Tasten SET+ ▼. (LED °C blinkt).
 3. Drücken Sie die SET-Taste, um den Wert anzuzeigen.
 4. Verwenden Sie die Tasten ▼ und ▲, um den Wert zu ändern.
 5. Drücken Sie die SET-Taste, um den neuen Wert zu speichern und zum nächsten Parameter zu wechseln.
- Zum Verlassen: Drücken Sie die Tasten SET + ▲ oder warten Sie 15 Sekunden, ohne eine Taste zu berühren.



HINWEIS: die neue Programmierung wird gespeichert, auch wenn Sie diese Zeit abwarten.

ZUGANG ZUM GEHEIMEN MENÜ

Das geheime Menü enthält alle Geräteparameter.

So gelangen Sie in das geheime Menü:

1. Rufen Sie den Programmiermodus auf, indem Sie die Tasten Set + ▼ für 3s drücken (LED °C blinkt).
 2. Wenn der Parameter erscheint, drücken Sie die Tasten Set + ▼ für mehr als 7 Sekunden. Das Etikett Pr2 wird angezeigt, gefolgt von dem Parameter Hy. SIE BEFINDEN SICH IM GEHEIMEN MENÜ.
 3. Wählen Sie den gewünschten Parameter aus.
 4. Drücken Sie die Taste „SET“, um den Wert anzuzeigen.
 5. Verwenden Sie die Tasten ▼ y ▲, um den Parameterwert zu ändern.
 6. Drücken Sie „SET“, um den neuen Wert zu speichern und zum nächsten Parameter überzugehen.
- Zum Verlassen: Drücken Sie SET + ▲ oder warten Sie 15 Sekunden, ohne das Tastenfeld zu berühren.



HINWEIS: Der Wert wird auch nach der Zeitüberschreitung von 15 Sekunden gespeichert.

Wie kann man einen Parameter aus dem geheimen Menü in Pr1 entfernen und umgekehrt:

Jeder Parameter im „GEHEIMEN MENÜ“ kann durch Drücken von SET + ▼ entfernt oder auf „Pr1“ (Benutzerebene) gestellt werden .

Im geheimen Menü leuchtet die Dezimalpunkt-LED, wenn ein Parameter in „Pr1“ vorhanden ist.

WIE MAN DIE TASTATUR SPERRT

1. Drücken Sie die Tasten ▼ und ▲ zusammen länger als 3 s.
2. Die Meldung „POF“ wird angezeigt und das Tastenfeld wird gesperrt.
3. In diesem Fall ist es nur möglich, den Sollwert oder die gespeicherte MAX- oder MIN-Temperatur anzuzeigen.

WIE MAN DIE TASTATUR ENTPERRT

Drücken Sie die Tasten ▼ und ▲ länger als 3s zusammen. Es wird die Meldung „POn“ blinkend angezeigt.

DAUERZYKLUS

Wenn eine Abtaugung nicht aktiv ist, kann sie durch Drücken der Taste ▲ für mehr als 3 Sekunden aktiviert werden.

Der Kompressor läuft für die mit dem Parameter „Cct“ gewählte Zeit und verwendet den Parameter „ccS“ als Sollwert. Der Zyklus kann durch Drücken von ▲ für 3 Sekunden beendet werden.

EIN/AUS-FUNKTION (EINGESCHALTET/AUSGESCHALTET)

Bei „onF = oFF“ wird durch Drücken der Taste ON/OFF das Gerät ausgeschaltet (Standby) und die Meldung „OFF“ angezeigt

Im OFF-Zustand ist die Regelung deaktiviert.

Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät wieder einzuschalten.



HINWEIS: Während des Standby-Zustandes sind die an den geschlossenen Kontakten der Relais angeschlossenen Ladungen aktiv.

11.4 Alarmsignale

NACHRICHTEN	URSACHE	AUSGÄNGE
„P1“	Ausfall Thermostatsonde	Alarmausgang ON; Kompressorausgang gemäß den Parametern „CON“ und „COF“.
„P2“	Ausfall zweite Sonde	Alarmrelais ON; andere Ausgänge unverändert.
„P3“	Ausfall dritte Sonde	Alarmrelais ON; andere Ausgänge unverändert.
„P4“	Ausfall vierte Sonde	Unveränderte Ausgänge
„LA“	Mindesttemperaturalarm	Alarmrelais ON; andere Ausgänge unverändert.
„HA“	Höchsttemperaturalarm	Alarmrelais ON; andere Ausgänge unverändert.
„HA2“	Alarm maximale Temperatur Kondensator	Hängt vom Parameter „Ac2“ ab
„LA2“	Alarm minimale Temperatur Kondensator	Hängt von dem Parameter „bLL“ ab
„EA“	Externer Alarm	Relais Alarm EIN; andere Ausgänge unverändert.
„CA“	Externer Alarm (i1F=bAL)	Ladungen ausgeschaltet.
„dA“	Offene Tür	Wiederanlauf von Kompressor und Gebläse
„CA“	Druckschalteralarm (i1F=PAL)	Ladungen ausgeschaltet.

11.5 Produkt laden

- Bevor Sie Lebensmittel in das Gerät legen, lassen Sie es am besten ganz leer laufen, bis es die Betriebstemperatur erreicht hat. Sobald dies der Fall ist, können Sie mit dem Laden des Produkts beginnen.
- Zwischen den Lebensmitteln sollte ausreichend Platz gelassen werden, damit die Luft durch die Lebensmittel zirkulieren kann.
- Die Produkte müssen es ermöglichen, dass die Türen geschlossen bleiben.
- Das maximal zulässige Gewicht pro Regal von 200kg/m² darf nicht überschritten werden. Für Regale mit einer Belastung von mehr als 200kg/m² fragen Sie bitte nach der Verfügbarkeit.
- Die Lebensmittel dürfen die festgelegte maximale Ladung nicht überschreiten und dürfen das Ansauggitter nicht verstopfen.
- Legen Sie niemals heiße Lebensmittel in das Gerät. Alle Lebensmittel müssen vorher gekühlt werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht angeschlossen bleibt, muss es vom Stromnetz getrennt, leer, sauber und mit halb geöffneten Türen stehen gelassen werden.
- Lebensmittel oder Getränke sollten fest eingewickelt oder in luftdichten Behältern aufbewahrt werden, um Gerüche im Inneren der Einheit zu vermeiden. Außerdem ist zu bedenken, dass das Vorhandensein von unverpackten Lebensmitteln im Inneren der Kammer zu Korrosion am Verdampfer führen kann.



WARNUNG! Bei Korrosionsproblemen durch unverpackte Lebensmittel im Inneren des Geräts erlischt die Garantie.



12 WARTUNG, REINIGUNG UND PFLEGE

12.1 Verfahren zur Reinigung

Reinigung des Geräts

Um das Gerät zu reinigen, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entfernen Sie alle darin befindlichen Produkte.
- Lassen Sie das Innere auf Raumtemperatur erwärmen. Entfernen Sie alle Innenarmaturen und reinigen Sie sie mit milder Seife und warmem Wasser. Trocknen Sie alle Zubehörteile vollständig mit einem weichen Tuch ab.
- Sobald die Kammer Raumtemperatur erreicht hat, reinigen Sie alle Innen- und Außenflächen mit Seifenwasser. Spülen Sie ab und trocknen Sie mit einem weichen Tuch ab. Wenn Sie nicht richtig trocknen, können Wasserflecken entstehen. Es sind auch Edelstahlreiniger erhältlich, die die Schutzschicht von Stahloberflächen reparieren und schützen können.
- Bringen Sie das Zubehör an seinem ursprünglichen Platz an und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Lochfraß oder Risse im Stahl sind Anzeichen für Materialermüdung. In diesem Fall sollten Sie Edelstahlreiniger verwenden, die die Passivität des Stahls wiederherstellen können.
- Lebensmittel mit sauren Bestandteilen können den Edelstahl angreifen (Senf, Mayonnaise, Zitrone, Tomate und anderes Gemüse).

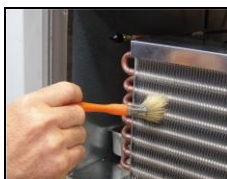
	<p>HINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Stahlwolle, Drahtbürsten oder Spachtel.</p>
	<p>HINWEIS: Die von Ihnen verwendeten Reinigungsmittel müssen auf alkalischer Basis oder chlorfrei sein. Jeder chloridhaltige Reiniger beschädigt die Schutzschicht des Edelstahls.</p>

Reinigung des Kondensators

Der Kondensator, der sich hinter der vorderen Dekoration des Wandkühlregals befindet, sollte regelmäßig überprüft werden. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Arbeitsumgebung ab. Es muss sichergestellt sein, dass die Luft ungehindert durch den Kondensator zirkulieren kann, weshalb seine Oberfläche frei von Schmutz und Fett sein muss. Schmutzige Kondensatoren führen zu Kompressoraustritten und Produktverlusten. Wenn die Kondensatorbatterie verschmutzt oder verstopft ist, führen Sie die folgenden Schritte aus (nur qualifiziertes Servicepersonal):

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Nehmen Sie die Frontdekoration aus dem Wandkühlregal.
- Bei einigen Modellen müssen die Schrauben, mit denen die Kondensatoreinheit an der Sockelleiste befestigt ist, und die Einheit entfernt werden, um den Kondensator zu reinigen.
- Wenn der Kondensator eine Schutzhülle hat, muss diese abgeschraubt und entfernt werden.

- Sobald die Oberfläche des Kondensators frei ist, sollte sie mit einem Staubsauger oder einer weichen Bürste gereinigt werden. Verwenden Sie niemals eine Metallbürste.



- Bei starker Verschmutzung kann Druckluft zur Reinigung verwendet werden.
- Bringen Sie nach der Reinigung das Schutzgehäuse wieder an, stellen Sie die Kondensatoreinheit in ihre ursprüngliche Position und bringen Sie alle Schrauben wieder an.
- Bringen Sie schließlich die Dekoration wieder an und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.



WARNUNG! Verwenden Sie niemals Wasser zum Reinigen des Kondensators, da dadurch elektrische Bauteile in der Nähe beschädigt werden können.

Um die ordnungsgemäße Funktion und den Erhalt des Wandkühlregals zu gewährleisten, empfiehlt Infrico Supermarket die Einhaltung eines Wartungsplans:

TYP	ZONE	PERIODIZITÄT
REINIGUNG	AUSSEN	WÖCHENTLICH
REINIGUNG	INNEN	MONATLICH
REINIGUNG	KONDENSATOR	MONATLICH
REINIGUNG	ALLGEMEIN	ALLE 2-3 MONATE
WARTUNG	TÜREN	MONATLICH

Instandhaltung der Abflüsse

Einheiten, die mit internen Abflüssen ausgestattet sind, um das bei der Reinigung gesammelte Wasser abzuleiten, sollten überprüft werden, um sicherzustellen, dass die Abflüsse frei von Verstopfungen sind, die normalerweise durch das Eindringen von Lebensmitteln verursacht werden

Innenreinigung des Wandkühlregals

Um ein optimales Hygieniveau zu erreichen, sollte die Reinigung und Desinfektion mindestens alle 30 Tage durchgeführt werden. Tauen Sie ab und warten Sie, bis das Innere des Gehäuses Raumtemperatur erreicht hat und kein Eis mehr vorhanden ist.

Reinigen Sie das Innere mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife und trocknen Sie es vorsichtig mit einem weichen Tuch ab.

Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Innenwände vollkommen trocken sind. Warten Sie nach der Reinigung, bis das Möbelstück die Betriebstemperatur erreicht hat, um das Produkt zu laden.

Die Reinigung und Innendesinfektion dürfen niemals bei vorhandenen Lebensmitteln durchgeführt werden.



Reinigen Sie den Verdampfer und den Kondensator mit Handschuhen, um Ihre Hände vor Schnitt- und Stichverletzungen zu schützen.

12.2 Ersatzteile und technische Unterstützung

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen. Diese Arbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Nachdem Sie die entsprechenden Kontrollen durchgeführt haben, **DÜRFEN SIE KEINE REPARATUREN SELBST VORNEHMEN**. Wenden Sie sich an Ihren technischen Kundendienst und geben Sie die Modell- und Seriennummer des Geräts an (diese befindet sich auf dem Typenschild).

Wenn Sie kein Unternehmen für technische Unterstützung in Ihrer Region kennen, wenden Sie sich bitte an unser Unternehmen, um eine Liste von Unternehmen zu erhalten, die einen geeigneten technischen Service anbieten können.



HINWEIS: Wenn ein Ersatzteil benötigt wird, bestehen Sie immer auf vom Hersteller autorisierten Ersatzteilen.

13 FEHLERSUCHE

Viele Störungen sind auf Ursachen zurückzuführen, die sich leicht beheben lassen, ohne dass der technische Kundendienst eingeschaltet werden muss. Die folgende Liste enthält verschiedene Arten von Problemen und deren Lösung.

PROBLEM	MÖGLICHE LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Stecker ist nicht an der Steckdose angeschlossen. 2. Die Steckdose wird nicht mit Strom versorgt, weil die Sicherung durchgebrannt ist oder der automatische Strombegrenzer ausgelöst hat.
Das Gerät kühlt nicht ausreichend ab	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Abschalttemperatur an der Steuerung. 2. Verstopfung der Lüftungsgitter des Geräts. 3. Verschmutzter Kondensator. 4. Das Gerät ist direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle ausgesetzt. 5. Ein Luftstrom wirkt sich auf das Innere des Wandkühlregals aus.
Lauter Betrieb	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Gerät wurde nicht richtig nivelliert. 2. Einige der Innenschläuche scheuern. 3. Die Befestigungsschrauben einiger Teile sind locker. 4. Gebläse im Kondensator oder Verdampfer verursacht Vibrationen. 5. Ölmenge im Kompressor zu niedrig. 6. Lose Teile in der Kondensatoreinheit.
Das Gerät erzeugt zu viel Eis im Verdampfer	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hohe Luftfeuchtigkeit. 2. Ausfall des Gebläses des Verdampfers. 3. Die Abtauung ist nicht durchgeführt worden.
Der Kompressor startet nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalter offen. 2. Sicherung durchgebrannt. 3. Defekte Verkabelung. 4. Clixon geöffnet. 5. Die Kontakte der Steuerung sind offen (defekter Regler oder das Gerät befindet sich in einem zu kalten Bereich). 6. Defektes Relais. 7. Geringe Gasfüllung im System - auf undichte Stellen prüfen.
Kompressor startet, bleibt aber wegen Überlastung stehen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niederspannung. 2. Fehlerhafte Geräteverkabelung. 3. Startkondensator defekt. 4. Startkondensator versiegelt. 5. Kompressor defekt. 6. Hoher Kondensationsdruck.

PROBLEM	MÖGLICHE LÖSUNG
Hoher Kondensationsdruck	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gerät überlastet. 2. Luft oder nicht kondensierbare Gase im System. 3. Verschmutzter Kondensator. 4. Gebläse des Kondensators defekt. 5. Das Gerät befindet sich in einem zu heißen Bereich. 6. Verstopftes Expansionsventil oder Filter. 7. Ablassventil teilweise geschlossen. 8. Verstopfung in der Abflussleitung.
Reduzierter Kondensationsdruck	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unzureichende Kältemittelfüllung. 2. Lecks im System. 3. Das Gerät befindet sich in einem zu kalten Bereich.
Der Kompressor führt kurze Zyklen durch	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Differentialsteuerung ist auf zu kleine Intervalle eingestellt. 2. Geringe Kältemittelfüllung, Druck prüfen. 3. Zu hohe Kältemittelfüllung. 4. Undichtes Auslassventil. 5. Hochdruckschalter offen. 6. Verschmutzter Kondensator.
Übermäßig lange Betriebszyklen oder Dauerbetrieb der Einheit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unzureichende Kältemittelfüllung. 2. Kondensator verstopft oder verschmutzt. 3. Das Gerät befindet sich in einem zu heißen Bereich. 4. Steuerrelais klemmt. 5. Luft oder nicht kondensierbare Gase im System. 6. Das Expansionsventil ist defekt oder falsch eingestellt. 7. Die Türen waren zu lange offen. 8. Unzureichende, defekte oder durchnässte Isolierung. 9. Überschüssiges Öl im Verdampfer.

14 GARANTIELEISTUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir möchten Sie über die Normen der Garantieleistung informieren, die unser Unternehmen für seine Produkte vorsieht.

- Die Garantie von Infrico Supermarket SL deckt alle Herstellungsfehler oder versteckten Mängel des Geräts für einen Zeitraum von zwei Jahren ab. Die Garantie, die Infrico Supermarket als Hersteller seinem Handelsnetz gewährt, basiert auf dem Ersatz defekter Teile, die frachtfrei verschickt werden, wobei der Händler die Garantie für die Installation und Wartung (Arbeitskräfte) und natürlich die Einstellung des Geräts zum Zeitpunkt seiner Inbetriebnahme übernimmt.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Glasbruch nach der Lieferung durch Infrico Supermarket und auch nicht auf Teile, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder normale Abnutzung beschädigt wurden.
- Wird in den ersten sechs Monaten der Nutzung ein Mangel an dem Gerät festgestellt, dessen Ausmaß in keinem Verhältnis zum Wert des Geräts steht, kann ein vollständiger Ersatz des Geräts gewährt werden. Solange es durch unseren Kundendienst genehmigt wird
- Jeder Eingriff am Gerät, der die elektrische Verkabelung, den kühlenden Teil oder den elektronischen Mikrocontroller betrifft und nicht von unserem SAT genehmigt wurde, führt zum Verlust der verbleibenden Garantiezeit der Maschine.
- Alle durch SAT genehmigten Rücksendungen, entweder zur Reparatur oder zum Austausch, werden in unseren Einrichtungen überprüft. Wenn Mängel außerhalb unserer Fertigung oder aufgrund von Missbrauch oder Abnutzung festgestellt werden, ist Infrico Supermarket nicht für die Rücksendung verantwortlich und die Kosten für die Reparatur oder den Ersatz gehen zu Lasten des Kunden.
- Alle über unseren SAT genehmigten Rücksendungen müssen in einwandfreiem Zustand verpackt sein. Infrico Supermarket haftet nicht für Schäden, die während des Transports durch eine schlechte Verpackung verursacht werden. Der Kunde ist in diesem Fall für die Reparatur verantwortlich, oder das Gerät wird in dem Zustand geliefert, in dem es zur Reparatur abgegeben wurde.

15 GARANTIEAUSSCHLÜSSE

Es wird empfohlen, vor der Installation und Inbetriebnahme der gelieferten Geräte die Installations- und Betriebsanleitung sorgfältig zu lesen. Die Nichteinhaltung der Bestimmungen und Bedingungen dieser Handbücher führt zum Erlöschen jeglicher Ansprüche, die sich auf den Betrieb dieser Handbücher beziehen.

Der Verderb von verderblichen Waren und der daraus resultierende Gewinnausfall durch Beschädigung des Gerätes sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind Leuchtstoffröhren, Glas, Fenster und Spiegel sowie alle Teile und Komponenten, die nachweislich missbräuchlich oder unsachgemäß verwendet wurden, sowie Mängel und Schäden, die durch normalen Materialverschleiß oder durch einen äußeren Unfall, eine schlechte Montage, mangelhafte oder fehlende Wartung, mangelnde Überwachung, anormalen Gebrauch, Änderungen am Material ohne Genehmigung des Verkäufers oder durch Schmutz und Feuchtigkeit in den Kühlkreisläufen verursacht wurden, die zu einem Verlust von Kältemittel durch die Verdampfer und zu einer schnellen Verschlechterung derselben führen.

Ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind alle Schäden, die durch eine falsch berechnete Installation oder eine falsche Einstellung der Kühlgeräte, deren Position vor Auslässen einer Klimaanlage, Luftströmen oder Wärmequellen verursacht werden können.

Der Verlust von Waren oder Aktivität aufgrund von Fehlern oder Fahrlässigkeit, die das ordnungsgemäße Funktionieren der Wandkühlregale beeinträchtigen, kann dem Verkäufer weder direkt noch indirekt angelastet werden.

16 ABBAU DES WANDKÜHLREGALS

Infrico Supermarket S.L. erklärt, dass dieses Produkt mit dem Ziel, die Menge an Elektro- und Elektronikschrott zu begrenzen und seine Wiederverwendung zu fördern, den Bestimmungen des Königlichen Dekrets 110/2015 vom 20. Februar über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (nachfolgend WEEE) entspricht.

Einer der wichtigsten Punkte des Königlichen Dekrets ist die „Einbeziehung der Vertreiber selbst als Schlüsselement bei der Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten“, da sie als die wichtigsten Sammelkanäle für die Verbraucher angesehen werden.

Aus diesem Grund bieten wir Ihnen die Möglichkeit, die Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer zur nächstgelegenen Sammelstelle zu bringen, die wir für Ihre Provinz/Ihr Bundesland angeben werden und die im Namen von Infrico Supermarket S.L. beliefert wird. Die Sammlung von Abfällen, die durch die Art von Geräten erzeugt werden, die unser Unternehmen auf den Markt bringt, erfolgt durch seinen Eingriff als Händler. Unser Umweltberatungsunternehmen Apogeo Ambiental kann Sie bei diesem Verfahren unterstützen.

Wenn Sie daran interessiert sind, würden wir in gegenseitigem Einvernehmen die Mindestbedingungen für die Durchführung der Sammlung festlegen.

Diese Initiative ist eine Reaktion auf das Bestreben, sowohl in der Verwaltung als auch unser eigenes, aktiv zum Wohle der Umwelt zu handeln und die Lebensqualität der Bürger zu verbessern, und auch dem Geist der gesetzlichen Normen zu entsprechen, die diese Umweltfragen regeln.

Das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten ist die durchgestrichene Mülltonne auf Rädern (siehe unten).



Das Kühlmöbelstück enthält Polyurethanschaum, Öl, Kunststoffelemente, Metallteile sowie elektrische und elektronische Komponenten. Die Teile, aus denen der Kältemittelkreislauf besteht, dürfen erst dann zerschnitten oder getrennt werden, wenn das Kältemittelgas zur Rückgewinnung in einem spezialisierten Zentrum entfernt worden ist.

Im Falle eines Verstoßes gegen die Vorschriften werden spezifische Sanktionen verhängt, die autonom nach den Rechtsvorschriften jedes EU-Mitgliedsstaates festgelegt werden und für alle Personen, die diesen Vorschriften unterliegen, verbindlich sind.



Die Teile, aus denen der Kältemittelkreislauf besteht, dürfen erst nach Entnahme des Kältemittels zerschnitten oder getrennt werden. Das verantwortliche Personal muss darauf spezialisiert sein.

